



PASCOA DE
PADRON 1998



MASTRO - 98



INSTALACIONES DE ALUMINIOS CORTIZO EN PADRÓN (A CORUÑA)

FUNDICIÓN - EXTRUSIÓN - LACADOS - ANODIZADOS





FABRICA DE CONSERVAS CORTIZO ENRIÑAO (LA CORUÑA)

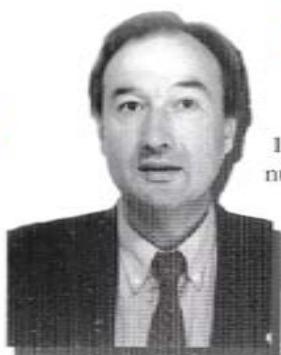




PICUSA
PADRONESA
INDUSTRIAL DE
CURTIDOS, S.A.

LA MATANZA, S/N TEL: +34-81-811011 FAX: +34-81-812408
15917 PADRON (A CORUÑA)

SALUDO DEL ALCALDE



Hace ya un año que esperamos con ansiedad la celebración de las Fiestas de Pascua 1998. Un acontecimiento marcado por la tradición y el esplendor, el deseo y al añoranza. En esta nueva edición los padronenses podremos volver a disfrutar de un amplio abanico de actividades, que ya en años anteriores pusieron el listón muy alto para sucesivas celebraciones, tal y como lo demuestra el número de visitantes que por estas fechas visitan nuestra villa.

Que duda cabe que las presentes Fiestas vienen marcadas por un acontecimiento histórico para Galicia, y en especial para Padrón. La celebración en 1999 del Xacobeo de fin de siglo es una apuesta, un reto en el que todos debemos involucrarnos. Es por eso que ante esta fecha de especial significado debemos estar preparados para revestir Padrón del protagonismo que se merece. Esta tarea, sin embargo, ya la hemos iniciado con la construcción del albergue de peregrinos que próximamente será inaugurado por el Presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, y con un grupo de actuaciones que van desde la mejora del Santiagüino do Monte hasta la completa señalización de puntos y lugares de indudable atractivo turístico. No debemos olvidarnos tan poco de otras labores que han contribuido a mejorar el nivel de Padrón. Ahí están la Guardería Municipal o el inicio de las obras del ansiado Pabellón de Deportes y la que será Estación de Autobuses de Padrón.

En todos y cada uno de estos servicios he puesto mi mayor ilusión, y es el objeto de mis mayores desvelos, porque sólo así lograremos que Padrón sea grande y el mayor bienestar de todos los vecinos.

No debemos olvidarnos de la reapertura de Picusa, uno de los motores de la actividad industrial, por lo que estoy convencido que andamos por el buen camino, y albergo la confianza de que estamos cumpliendo los objetivos marcados.

Para finalizar quiero enviar mi más cordial Saludo a todos los habitantes de Padrón y a todas las personas que nos visitan, deseando por igual que disfruten de unas agradables Fiestas. Un Saludo que se hace extensivo a aquellos que un día nos tuvieron que dejar y hoy residen no sólo en países del continente europeo, sino también en Argentina, Uruguay o Venezuela, y a quienes siempre les ofrecemos la ayuda que puedan necesitar.

Agradezco igualmente al Grupo de Gobierno el apoyo mostrado en todo momento, así como a los integrantes de la Comisión de Fiestas que han vuelto a lograr unos Festejos acordes con la categoría que Padrón se merece.

Con el verdadero afecto de vuestro amigo y servidor

Vuestro Alcalde,

Jesús Villamor Calvo

MARZO 98

COLABOURADORES

ANTON FRAGUAS FRAGUAS - Padrón, o porto de Iria

ANGEL RODRIGUEZ GONZALEZ - Cofradía de San Roque en Iria-Flavia

NORMA DUVAL - Vivan los pueblos como Padrón

MASITO BEIRO - Borinqueños en Padrón

- Aquel lexendario Club Flavia
- Os cabaliños de Evilasio
- X anos de vida, Hermenautas do cancioneiro popular

XOSEFINA GONZALEZ - ¿Qué terá Padrón? ¿qué terá Padrón que enamora?

JUAN CONDE ROA - Padrón, principio y fin del camino

JOSE PUMAR GANDARA - Notas históricas en torno al Pedrón

MANOLO SUAREZ - Todos somos Rosalía

MAXIMO SAR - Barrios padroneses: La "Trabanca de Abaixo"

CASTRO CAJARAVILLE - Padroneses del ayer. Recuerdos de hoy

XOSE RAMON GARCIA BUSTELO - Visita a unha vella doença

CARLOS ALLONES - Infancia en Padrón

BOROBO - Castelao o Padronés

AURORA LOPEZ e ANDRES POCINA - Rosalia e tres Poetas españolas actuais

JOSE CHAO REGO - Ascenso do Señor Cocho

CESAR AUGUSTO LENDOIRO - A festa do pemento é encontro para ensalzar a vida e a liberdade

MANUEL ARIAS - Con saudade Rosaliana

PEPE COIRA - Homenaxe a Rosalía

CLETO - Desde el puente - Padrón

PEPE DOMINGO CASTAÑO - Que lo sepan todos

ROSA E. CORTÍÑAS - Cruzando polo xardin



COORDINA: Masito Beiro

DEBUXOS: María Escalera, Noia, Belén-Buxán, Masito

FOTOGRAFIAS: Xuno Quintela, G. Hernández, Mon Belén, Emilio, Mario, La Fuente, Cao

EDITA: Comisión Fiestas da Pascua 1998

DEPOSITO LEGAL: C-334/98

IMPRIME: Gráficas Garavial, S. L. - Tel: 56 25 95 - Santiago



L I M I A R

Un novo emplazamento da Páscoa padronesa, mergullen uns novos refolgos literarios no que se asentan as PEDRAS ANGULARES do que conforman a tradición de antes e arrestora, do antergo e vello, da modernidade e post-modernidade.

E pois humildemente un libro que evoca unha parcela da historia e acontecementos que se traducen en lectura e imaxes, reflexos e vivencias.

En tempos de CLONACIONS e agoiros de fortalecer as HUMANIDADES, cunha garimosa dósis de XENEROSIDADE, gracias a aportación non lucrativa dos colabouradores, exteriorízanse traballos distendidos arredor do mundo xeórxico da CULTURA (narrativa, poesía, música, deporte, medicina, arte gráfico, etc.).

Esperar que poidamos termar nosa ciencia e tecnoloxía avanzando, namentres condenamos ás humanidades á asfixia, e peor cunha inxenuidade. Como dicía Ernst Gombrich *"Es igual que la ciencia y la tecnología necesitan de laboratorios, del mismo modo las humanidades no pueden cumplir su función, sin la herramienta más importante, LAS BIBLIOTECAS"*.

Para rematar nestes días de festa, para os de casa e fora, en nome da comisión organizadora ¡QUE TEÑADES LEDICIA, DIVERTIMENTO E SAUDE PARA DISFRUTAR!

Masito Beiró

(Pola Páscoa de 1998)

COMISION COLABOURADORA DE FESTAS

Presidente de Honra

JESUS VILLAMOR CALVO

- Angel M. Vázquez Castaño
- Ramón Rey Rodríguez
- Ramón Vázquez Casasnovas
- Masito Beiró
- Juan M. Vidal Seage
- Antonio Ríos Sueiro
- Jesús Cortiñas Agrasar
- Andrés Blanco Chisca
- Angel Rodriguez Conde
- Juan Jamardo Pérez
- Jesús Blanco García
- Eva M^a Mariño Cortiñas
- Fernando Fernández González
- Rosa Blanco Martínez



RAIÑA DAS FESTAS NAVIDAD BUELA HERBOS



PRIMEIRA DAMA DE HONRA



MARI CARMEN CALVO MORENO

SEGUNDA DAMA DE HONRA



RAQUEL VÁZQUEZ MONTERO

FESTIVAL DA CANCION NOEMI CHINCHILLA



LUNES

6

ABRIL

A las 18 horas. Inauguración de la Semana de Cine Infantil, en el Auditorio Municipal de Padrón. La entrada será gratuita para todos los niños.

JUEVES

9

ABRIL

En el Polideportivo Municipal de Padrón se celebrará un Marathon de Fútbol Sala el Jueves y Viernes Santo, en disputa del XII Trofeo Fiestas de Pascua.

Desde las 8 hasta las 13 horas, XIX Campeonato de Pesca Fluvial, organizado por la Sociedad de Caza y Pesca de Padrón.

VIERNES

10

ABRIL

Continuación del Marathon de Fútbol Sala.

EMBOTELLADOS Y GRANELES



GASEOSAS • FEIJÓO

VINOS DE MESA

BOMAR

BLANCO - TINTO - ROSADO

Gerardo Bouzas Pereiras e Hijos, S. L.

Bodegas BOUZAS

TELEFONOS: 81 02 93 - 81 07 57

15900 - PADRON (La Coruña)

SABADO DE PASCUA

DIA
11
ABRIL

POR LA MAÑANA:

Gran salva de bombas anunciando las Fiestas de Pascua-98, a cargo de la **Pirotécnica López, S.L.** de Los Angeles (Brión).

A las 11 horas, **Gran Carrera de Marathon Popular**, en su XIX Edición.

POR LA TARDE:

A las 16,00 horas en el Polideportivo, **Trofeo Triangular de Hóckey Sala**, en su 25 Aniversario con los equipos: H.C. Santo Domingo, Junior H.C. y H.C. Santo Domingo 1973.

A las 19,00 horas, Inauguración de la **XXXIII Feria Exposición de Maquinaria Agrícola e Industrial**.

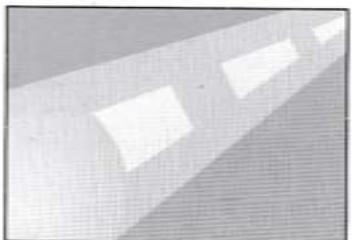
A las 19,30, en la Plaza de Macías, actuación del Grupo Folklórico **Xoldra**.

A las 21,00, Pregón-Inauguración de las Fiestas a cargo del Cantante **Francisco** y presentación de las Reinas de las Fiestas y sus Damas de Honor, acto que tendrá lugar en el Ayuntamiento de Padrón, actuando la Banda de Música Municipal Rosalía de Castro de Padrón.

Por la noche, Gran Verbena en el Paseo del Espolón, en la que actuará la Orquesta **Gran Vía**.

A las 24,00, Actuación estelar de **Francisco**

NOTA: Ver detalles y horarios en programa de mano.



"SAR" Autoescuela

Calvo Sotelo, 29 - 1º A

Teléfono 981 - 81 03 13 - PADRON

"ULLA" Autoescuela

Víctor García, 3 - Bajo

Teléfono: 986 - 55 71 47 - CESURES

- ✓ **Cursos de Mercancías Peligrosas**
- ✓ **Modernas Instalaciones Didácticas**
- ✓ **Pistas de prácticas propias**
- ✓ **Enseñanza personalizada**
- ✓ **Centros de formación de conductores**
- ✓ **Permisos y Licencias de conducir**



DOMINGO DE PASCUA

DIA
12
ABRIL

POR LA MAÑANA:

Actuación de la Charanga Os Xustos.

Dianas y Alboradas a cargo del Grupo de Gaitas O'Pedrón, que acompañarán a los Gigantes y Cabezudos por las calles padronesas. Pasacalles a cargo de la Banda de Música Municipal Rosalía de Castro de Padrón.

A las 9.00, Inauguración de la Feria Caballar.

A las 10.30, en la Plaza de toros, concurso de trotz y andadura.

A las 11.30, en la Plaza de Macías, actuación del Grupo Folklórico San Pedro de Carcacía.

A las 12.30, en la Plaza de Macías concierto de la Banda de Música Municipal Rosalía de Castro de Padrón.

A las 13.00, Exhibición de Doma Vaquera y Alta Escuela a cargo de la Escuela Castellana "Cándido López-Chaves".

POR LA TARDE:

A las 17.30, Extraordinaria Comida de Toros.

Por la noche, Gran Verbena en el Paseo del Espolón, amenizada por la Orquesta Bohemia y el Grupo Atenas.

NOTA: Ver detalles y horarios en programas de mano.

CUBA DE ARMACENAR
DE 500 A 2.500 LITROS

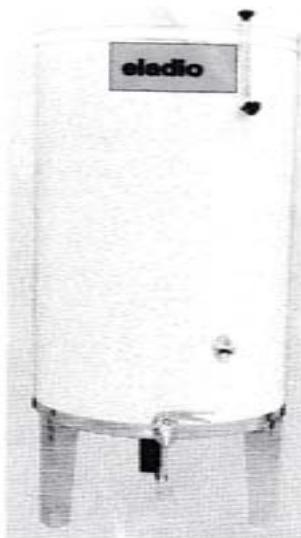


DESPALILLADORA-
ESTRUXADORA
DE 2.000 A 3.500 KILOS



Modelo 2.000 Kg. Tras.

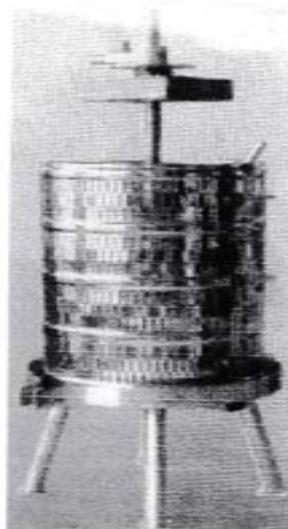
CUBA SEMPRE-CHEA
DE 200 A 5.000 LITROS



CUBA AUTO-VACIANTE
DE 100 A 50.000 LITROS



PRENSA MANUAL
DIÁMETROS: 45-60 MM.



DEIXE ENTRAR O ACEIRO INOXIDABLE NA SUA ADEGA
E PRESUMA DE VIÑOS DE GALICIA

almacenes eladio

Rúa de Castelao, 27 - 15900 PADRON (CORUÑA)
Tel. 981-810959 / 810746 - Fax. 811967

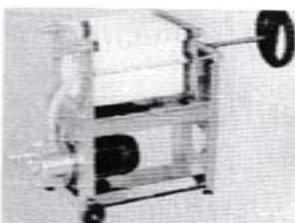
Avda. de San Lázaro, 75 e Rúa da Muiña, 2
15700 SANTIAGO de COMPOSTELA

Tel. e Fax: 581515

e-mail: elasa@arrakis.es



FILTRO C/BOMBA INOX.
MODELOS: 10 A 30 PLACAS



LUNES DE PASCUA

DIA
13
ABRIL

DIA DE SANTIAGO

POR LA MAÑANA:

Actuación de la Charanga de Villalba.

Dianas y Alboradas a cargo del Grupo de Gaitas "Rosalia de Castro" de Padrón, acompañando a los Gigantes y Cabezudos.

Pasacalles a cargo de la Banda de Música Municipal Rosalia de Castro de Padrón.

A las 12,00, en la Plaza de Macías, actuación del Grupo Folklórico "A'Arreixeita", de La Retén.

A las 13,00, recepción de la Excmo. Corporación del Ayuntamiento de Santiago. Durante estos actos actuarán la Banda de Música Municipal de Santiago y la Banda de Música Municipal Rosalia de Castro de Padrón.

A las 14,00. Concierto a cargo de la Banda de Música Municipal Rosalia de Castro de Padrón.

POR LA TARDE:

Pasacalles por la Charanga de Villalba.

A las 15,00, en la Plaza de Macías Concierto a cargo de la Banda Municipal de Música de Santiago.

En el Polideportivo, Gran encuentro de Baloncesto.

Torneo de Ajedrez, Club ajedrez Universitario - Santiago, C. Xádrez Padrón

Por la noche, en el Paseo del Espolón, gran actuación del Grupo Los Alikar's y Orquesta Femenina Espectáculo Salsa Rosa

NOTA: Ver detalles y horarios en el programa de mano.



PROMOCIONES PUBLICITARIAS



difux

**ARTES
GRAFICAS**

COMUNICACION

Dr. Maceira, 22 - Bajo

Teléfono y Fax (981) 52 30 11

15706 SANTIAGO

MARTES DE PASCUA

DIA
14
ABRIL

DIA DE RIANXO

POR LA MAÑANA:

Dianas y alboradas a cargo del Grupo de Gaitas A'Arreixeira de La Retén, acompañando a los Gigantes y Cabezudos.

Pasacalles a cargo de la Banda de Música Municipal Rosalía de Castro de Padrón.

A las 13,00, concierto a cargo de la Banda de Música Municipal Rosalía de Castro de Padrón, en la Plaza de Macías.

POR LA TARDE:

A las 17,00, Recepción de la Ilma. Corporación del Ayuntamiento de Rianxo.

A las 18,00, Concierto de la Banda de Música de Rianxo.

A las 18,30, Gran partido de Fútbol, Torneo Triangular con los equipos R.C. Deportivo, R.C. Celta y S.D. Compostela -sub 19- en disputa del XLII Trofeo Rosalía de Castro.

Torneo de Ajedrez: C. Xadrez Rianxo - C. Xadrez Padrón.

Por la noche, en el Paseo del Espolón, gran actuación de la Orquesta Los Gemelos y su Orquesta Capricho y Mayel y su Orquesta.

A media noche, exhibición de Fuego de Artificio y Luceria.

NOTA: Ver detalles y horarios en programas de mano.

REFOJO Y GONZALEZ, S. L.

Fax 81 14 57

Teléfonos 81 03 12 - 81 03 15

IMO - DODRO (La Coruña)



ALMACENES FRIGORIFICOS DE
CARNES Y PESCADOS

SALA DE DESPIECE DE CARNES Número 10.562/C
DISTRIBUIDORES DE LOS PRODUCTOS "LARSA"
SERVICIO DE AUTOVENTA

CAMPIÑAS DE LAIÑO, S. A.

Fax 81 14 57

Teléfono 81 04 90

IMO - DODRO (La Coruña)

MATADERO INDUSTRIAL

FABRICA DE EMBUTIDOS Y SALAZON
DE PRODUCTOS CARNICOS
Nº 1005540/C

**JUEVES
16
ABRIL**

A partir de las 20,00, en el Auditorio Municipal, actuación de las Masas Corales de la Tercera Edad de La Coruña, Santiago, Vigo, Orense, Lugo, Ferrol y Padrón.

**VIERNES
17
ABRIL**

DIA DE LA JUVENTUD

Por la noche: Festival Folk con los Grupos Mutenrohi, A'Roda y Berrogüetto.

NOTA: Ver detalles y horarios en programas de mano.

- MAQUINARIA PARA HOSTELERIA Y ALIMENTACION
- CAMARAS FRIGORIFICAS
- AIRE ACONDICIONADO
- BALANZAS ELECTRONICAS
- REPUESTOS TODAS MARCAS
- ACUARIOS Y CETAREAS
PARA MARISCOS Y PESCADOS



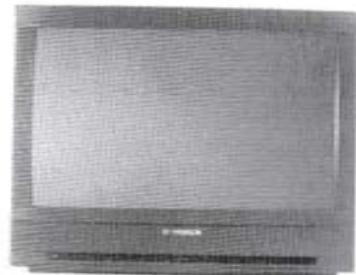
NUNEZ E HIJOS

PRESUPUESTOS Y PROYECTOS

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:

SINGER

MAQUINAS PARA EL HOGAR



- ELECTRODOMESTICOS, TV. COLOR, VIDEO, HI-FI
- MUEBLES DE COCINA A MEDIDA
- SERVICIO TECNICO PROPIO

COMERCIAL:

PZA. DOLORES, 8 • TLF. / FAX: 81 05 08

EXPOSICION Y TALLERES:

TLF.: 81 22 81 • PAZOS (PADRON)



BAR

CHEVLO

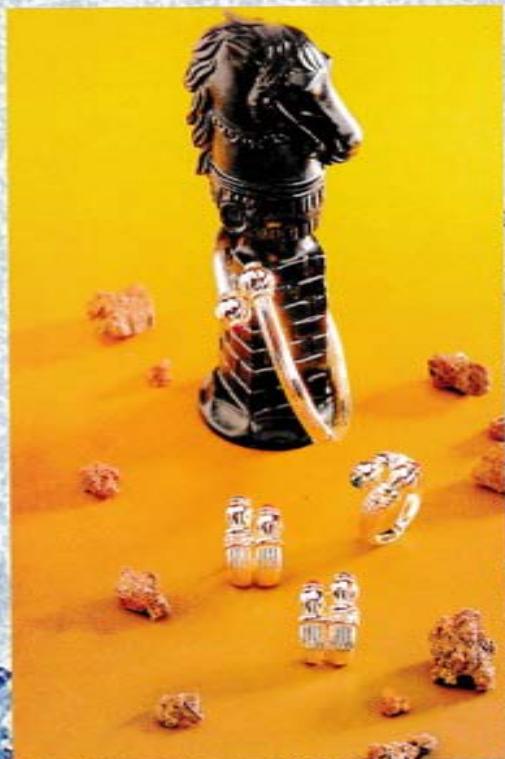


PADRÓN



Teléfono 81 14 93

JOYERIA - RELOJERIA
ESCOTT
FUNDADA EN 1865



**TALLER
PROPIO**

C/ GRAL. FRANCO, 9
TELEFONO 81 08 58



DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SARGADELOS

**C/ Juan Rodríguez, 9 - PADRON
NUEVA TIENDA DE REGALOS:
C/ Rosalía Castro, 15 - PADRON**

SÁBADO DE PASCUILLA

DIA
18
ABRIL

DIA DEL NIÑO

POR LA MAÑANA:

Dianas y Alboradas a cargo del Grupo de Gaitas San Pedro de Carcacia.

Desde las 10.00, en la Piscina Municipal, Campeonato Regional de Natación.

A las 13.00, en la Plaza de Macías, actuación del Grupo Folclórico "Rosalia de Castro" de Padrón.

Celebración del 1º Trofeo de Golf en el Club de Golf - Valde Rois.

POR LA TARDE:

A partir de las 16.00, en el Polideportivo, Gran Fiesta Infantil, con reparto de Premios y Golosinas a todos los niños asistentes. El montaje corre a cargo de la empresa Divertilandia y habrá entre otras cosas: Karaoke, Fútbolín, Búfalo Mecánico, Circuito de Karts, etc.

Exhibición de Patín en Línea.

En el campo del Souto Gran Encuentro de Fútbol de Competición Oficial entre los equipos Flavia S.D. y Compostela B, de Juveniles.

Gran Carrera Ciclista, organizada por el Club Ciclista Padroneño.

Por la noche, en el Paseo del Espolón, gran Verbena a cargo de la Orquesta Fin de Siglo y la actuación estelar de la Parodia Nacional con Curra Candela y Vanesa Puñales.

NOTA: Ver detalles y horarios en programas de mano.



Supermercados

O pracer dunha compra redonda

DESEXALLE OS SEUS CLIENTES E AMIGOS UNHAS FELICES FESTAS DE PASCUA



Para maior seguridade e
comodidade pode pagar
todas as suas compras coa
tarjeta RED 6000 e VISA.



Se prefirre visita-los nosos
Supermercados e realiza-la
súa compra, tamén illa
enviamos ó seu domicilio.
"Agás Padrón"



Faga a súa compra
por teléfono,
envíamossela ó seu
domicilio.
"Agás Padrón"

VIGO: Travesía de Vigo, 154. TL: 986/27 25 57 - **VIGO:** Avda. Camelias, 73. TL: 986/48 25 35 - **VIGO:** Portanet, 4. TL: 986/29 78 90

VIGO: Manuel Núñez, 7 (Esquina Gil). TL: 986/22 48 98 - **O PORRINO:** Avda. Domingo Bueno, s/n. TL: 986/33 40 15

A GUARDA: Canónigo Domínguez Fontenla, 2 bajo. TL: 986/61 00 80 - **MARÍN:** Ezequiel Massoni, 24, 26. TL: 88 46 66 - 88 46 79

PONTEVEDRA: Casimiro Gómez, 3. TL: 986/86 32 50 - **REDONDELA:** Castro San Pedro, s/n. TL: 986/40 15 00 - **MOAÑA:** Fragata Villa

Madrid. TL: 986/31 34 61 - **CAMBADOS:** Rúa Nova, 1. TL: 986/52 00 14 - **LALIN:** Luis González Taboada, 5. TL: 986/78 09 11

PONTEAREAS: Avda. 18 de Julio. TL: 986/66 05 01 - **VILAGARCIA:** Alcalde Rei Devilia, 22. TL: 986/51 18 77 - **SANTIAGO:** General

Pardiñas, 32 Bajo. TL: 981/59 46 81 - **OURENSE:** Ramón Cabanillas, 12. TL: 988/23 23 68 - **VERIN:** Galicia, 11 - Diputación 4-6

TL: 988/41 44 60 - **PADRÓN:** Avda. Compostela, 39. TL: 981/81 20 42 - **BAIONA:** Marqués de Quintana, 4 bajo. TL: 986/35 60 53

CHANTADA: Juan XXIII, 25. TL: 982/44 08 00 - **A CORUÑA:** Avda. de los Mallorcos, 76-78. TL: 981/15 32 64

A CORUÑA: Villa de Negreira, 12-14-16. TL: 981/27 58 80 - **A CORUÑA:** Avda. Finisterre, 24-26. TL: 981/14 41 25

ARTEIXO: Avda. Finisterre, 18-20. TL: 981/64 02 26 - **BETANZOS:** Venezuela, 3-9. TL: 981/77 45 50

LUGO: San Isidro Labrador, 12-16. TL: 982/21 07 31 - **SARRIA:** Calvo Sotelo, 111. TL: 982/53 34 01

DOMINGO DE PASCUILLA

**DIA
19
ABRIL**

DIA DOS AMIGOS E FILLOS DE PADRON

POR LA MAÑANA:

Dianas y Alboradas a cargo del Grupo de Gaitas Xoldra de Padrón, que acompañarán a los Gigantes y Cabezudos por las calles padronenses.

Pasacalles a cargo de la Banda de Música Municipal Rosalia de Castro de Padrón.

Tiro Olímpico y Tirada al Plato, en disputa del XVIII trofeo de Pasoua, organizado por la Sociedad de Caza y Pesca de Padrón.

A las 12,00, delante del juzgado se formará la Xuntanza integrada por el Excmo. Ayuntamiento de Padrón, Comisión de Fiestas y la Irmandade de Amigos e Fillos de Padrón, así como todos los padronenses que lo deseen

Las personas homenajeadas este año son:

Orden de las Tercerías Franciscanas de Padrón, Autoaccesorios Cortizo y Basadre, S.L., Don Ramón Pazos Sierra, Don Carlos Allones Pérez, Hockey Club Santo Domingo, Don Manuel Miramontes Taboada y Doña Monserrat Liñares Bello, Don Juan Ordoñez Buela, Don Javier Pérez Palencia, Don Ramón Agralo Figueira, Don Andrés Sánchez Caamaño, Doña Ana Cela Trulock, Don Enrique Tojo Blanco, Don Fernando Vila Brión. -Padrón, 12 de marzo de 1998.

En estos actos intervendrán el grupo Folklórico O' Pedrón y la Banda de Música Municipal Rosalia de Castro de Padrón.



DOMINGO DE PASCUILLA

**DIA
19
ABRIL**

Seguidamente en el Paseo del Espolón, delante de la estatua de Rosalía de Castro se depositará una corona de laurel.

A continuación, en el Ayuntamiento, se ofrecerá un vino a todos los asistentes.

A partir de las 13,00, en la Plaza de Macías, actuación del grupo Folklórico antes mencionado.

POR LA TARDE:

Continuación del **Trofeo de Golf**.

A las 17,00, en el campo del Souto gran encuentro de 1^a Regional, Campeonato de Liga, entre los equipos: **Flavia, S.D. y Barallobre**.

A las 18,00, Concierto de la Banda de Música Rosalía de Castro de Padrón en la Plaza Macías.

En el Paseo del Espolón, Gran Verbena amenizada por las Orquestas Charleston Big Band y Samba.

Tambien actuarán los/as cantantes del Concurso de la Canción de Pascua.

NOTA: Ver detalles y horarios en programas de mano.



Día 3 de Abril "VIERNES DE DOLORES":

Finalizado el Septenario, recorrerá el itinerario de costumbre la PROCESION DE LA VIRGEN DE LOS DOLORES, organizada y patrocinada por su cofradía.

Día 5 de Abril "DOMINGO DE RAMOS":

A las 11,30 H. saldrá de la Iglesia Parroquial la PROCESION DE RAMOS, con el recorrido habitual.

A las 19,00 H. partirá de la CAPILLA DE V.O.T. de S. Francisco, la PROCESION DE ECCE HOMO, organizada por dicha Orden.

Día 9 de Abril "JUEVES SANTO":

A las 20,30 H. tendrá lugar en la Iglesia Parroquial el acto litúrgico "IN COENA DOMINI", predicando el Rvdo. D. Salvador Baltar Duyos (Superior Franciscanos de Salamanca), siendo a continuación la PROCESION DEL ENCUENTRO, con los siguientes itinerarios:

A) Portando a JESUS NAZARENO los cofrades del Santo Entierro y acompañado por los hombres de la comarca, recorriendo las Calles: Ruiz Póns, Rosalía de Castro, Avda. Calvo Sotelo, Tahona, Herreros y Plaza de Macías.

B) Acompañando a la VIRGEN DE LOS DOLORES, SAN JUAN Y LA VERONICA, sus devotas ataviadas con mantilla española y las mujeres de la comarca, recorrerán las calles: Ruiz Póns, Dolores, Sto. Domingo, Avda. Calvo Sotelo, Juan Rodríguez, General Franco y Plaza de Macías.

En dicha plaza tendrá lugar el SANTO ENCUENTRO de Jesús Nazareno y María, donde predicará el Rvdo. Salvador Baltar Duyos. Una vez finalizado este acto, la procesión reiniciará su recorrido por las calles: Plaza de Macías, General Franco, Rúa Nueva y Cantón de la Iglesia.

Estos actos son presididos por la corporación Municipal del Excmo. Ayuntamiento, y organizados por la COFRADIA DEL SANTO ENTIERRO.

Día 10 de abril "VIERNES SANTO"

En la Iglesia Parroquial tendrán lugar los siguientes actos:

A las 11,00 H. el "VIA CRUCIS".

A las 17,00 H. los SANTOS OFICIOS.

A las 19,00 H. el DESENCLAVO. Predicando D. Daniel Cerqueiro Toribio (canónigo de la S.A.M.I. de la Catedral de Santiago de Compostela).

A las 20,00 H. la PROCESION DEL SANTO ENTIERRO, presidida por el Excmo. Ayuntamiento de Padrón, portando la Cruz del Calvario un edil de la Corporación Municipal y custodiando a JESUS yacente su Cofradía.

A continuación saldrá la PROCESION DE LA VIRGEN DE LA SOLEDAD, siendo acompañada por sus fieles devotas ataviadas con mantilla española, y portada por cofrades del Santo Entierro.

Ambas procesiones recorrerán el itinerario de costumbre.

Día 11 de abril "SABADO DE GLORIA":

A las 20,00 H. comenzarán los SANTOS OFICIOS, siendo la Misa de Vigilia Pascual a las 21,00 H.

Día 12 de abril "DOMINGO DE PASCUA DE RESURRECCION":

Tendrán lugar los actos religiosos a las horas de costumbre.

¡¡A MARIA DOLOROSA!!

Sí, no me dejes, santa Madre mía,
acompañame tú hasta la muerte,
quiero, a ti unido de tal suerte,
vivir en tu regazo mi agonía.

Estando a tu vera, feliz, un día,
pueda ya contigo gozar al verte,
muy dulcemente, Madre, por quererte,
más que el sabio a la sabiduría.
El Calvario es la suprema Hora
de la Dolorosa, el buen reclamo,
para que, donde ella misma mora,
esté yo, pues con ternura la amo.
¡Tú eres, María, mi Reina y Señora,
soy hijo tuyo y también tu esclavo!

J. Pumar G.
(Ex-Párroco de Padrón)

LA COFRADIA DEL SANTO ENTIERRO, agradece al Excmo. Ayuntamiento, V.O.T. de S. Francisco, Grupo F. "O Pedrón", así como al Pueblo en general, las ayudas recibidas.



Correduría de Seguros MENDEZ, S. L.

Lo mejor en seguros

Una perfecta organización a su servicio, formada por verdaderos profesionales para agilizar a lo máximo la resolución de sus accidentes y orientarle debidamente para cubrir sus necesidades, en el mundo del seguro.

Plaza del Castro, 6 - Aptdo. 12
Teléfonos 81 07 51 - 81 08 00
Fax 81 19 18
PADRON



Por Antón
Fraguas
Fraguas
Cronista Oficial
de Galicia

Padrón, o porto de Iria

O Apóstolo Santiago foi traído ata el

Do vello porto non queda máis que un nome, o nome do peirao: Morgadán ou Murgadán; a este recordo xúntase o dito que me teñen contado veciños da vila, xentes da familia contaban que vian pasar os barquitos ó río arriba. É preciso lembrar que os cultivos de novas plantas como o millo e as patacas aumentaron os labradíos, o que envía moita más terra ó río con pequeno desnivel. E sunxe, axiña, a pregunta: «e como se perdeu a grandeza de Iria? Non se pode ducar da grandeza, sen grandeza non sería Flavia, pois era un tituo imperial e outorgábase-lle Chritas, e seguiran as grandesas como desapareceron? Cúlpase a Almanzor, pero o que desfixo Almanzor foise reedificando, por esta razón lembramos o que refire Rosalía no relato de que elia e mais as súas amigas ían ver unha pequena lagoa de pouca auga e moita profundidade que estaba entre Iria e Padrón e ían á lagoe para ver as lumes da igrexa de Iria. Entón poderíamos pensar se sería un golpe moi forte de auga que de vez en cando se padecen en Galicia. Lembramos a grandeza, veremos se un día chegamos a saber as razóns.

Padrón acaba de celebrar a súa festa, O Santiaguitío do Monte, festa moi relacionada coa vinda do Apóstolo Santiago e as súas relacións con Padrón. Morales está moi preocupado como o barquillo que o trouxo non parou en Barcelona nin nos outros portos da costa mediterránea. A navegación era de cabotaxe e a navegación dos que viyan para as costas galegas tiñan o camiño seguindo a costa do norte de África, e repararen nos seus lamentos "todo todo Portugal y buena parte de Galicia hasta meterse por la Ulla y por ella subir en el río Sar hasta la ciudad de Iria, deixando otras magníficas ciudades, y tantos puertos y ríos y regiones tan insignes como había entónces y vemos agora en todo el contorno de España. Fuera de la secreta providencia de Nos, no se puede dar otra razón o buena conveniencia, que esto más subfaga, que pensar que fué Nuestro Señor servido viniese el cuerpo

del Santo Apóstol a parar en la tierra donde más él había asistido y predicado, para que la ilustrase, y la ennoblesese y amparase con la presencia de su santo cuerpo muerto, como vivo lo había alumbrado con su predicación. Así se conserva en aquel lugar, y señaladamente en una montaña, que está de la otra parte del río junto a él la memoria de la morada y asistencia del Santo Apóstol allí el tiempo que acá estuvo. Subiendo por la montaña a media ladera está una Iglesia donde dicen predicaba el Apóstol e decía Misa, y debaxo del altar mayor sale afuera de la iglesia una fuente con gran globo de agua, la más fria y delicada que yo vi en toda Galicia. Allí beben y se lavan los peregrinos con reverencia por haber bebido y lavado el Santo Apóstol con ella".

Non esquece Morales as pedras con lembranzas do Apóstolo. Son pedras furadas e conta que trataban de malaio; tanto auga como as pedras debían ter cultos pagáns, escrube xustificar a subida ó monte para impor o culto cristián onde había un culto pagán. O buralo na lousa conta que o Apóstolo perseguido dou co báculo que levaba na man e furouse a pedra. Os perseguidores ó ver semellante milagre converteronse ó cristianismo. As pedras más usadas, ainda nos nosos días, as do cruceiro que son de saudosas curvas para descansar e son utilizadas por patrimonios que non ten herdeiros e trata de conseguilos elixir nas pedras do Santiaguitío de máis valor por dicir que nelas descansou, e ainda díx, que dumeo o Apóstolo. Moltos pelegríns pasaban pola oquedadade da pedra por crencia de que todos terán que pasala estimando-o feito como a visita a San Andrés de Teixido que debe facerse por promesa, ofrecemento do Noso Señor a San Andrés por desagradaralle o lugar. Agradoulle a Ambrosio de Morales o paisaxe entón de nobles carballeiras que foron esmorecendo case na sua totalidade.



FRAIZ, S. A.

**FABRICA DE PARQUETS Y TARIMAS
EN MADERAS NACIONALES Y DE IMPORTACION**

Fax 81 16 11
Apartado 45
Telfs. 81 06 00 - 81 06 51

Avda. de La Estación, 2
15900 - PADRON (La Coruña)
España

Deberon hacer también reformas no retáculo do altar mayor. Así era cuando o veu Ambrosio de Morales: "Tambien en el altar mayor de esta iglesia hay imagen de Santiago con escaleras a los lados para subir y bajar y con corona de latón colgada sobre la cabeza y así hacen tambien allí los peregrinos su romería, de la manera que en la Iglesia de Compostela". Por eso siempre dician os pelengrins:

"Quen vai a Santiago e non vai a Padrón, ou fai romería ou non".

Cando chegaron os mariñeiros co Santo Apóstolo morto, como non tiñan licencia non podían sair do porto e pousaron o cadáver na Iousa que había na beira do río e ali mesmo fixeron unha sepultura con tanta prontitude que se dixo: milagrosamente se afundecó na Iousa o Santo morto, e voleiqui o que nos conta Morales: "En el lugar o portedico donde llegó y aportó el Santo Cuerpo, está una peña sobre la que le pusieron, y dicen se abrió milagrosamente tomando forma de sepultura. Esta yo no la vi, porque ya el agua del río la ha cubierto y el arena tambien la cubre con cualquier avenida, y aunque tienen cuidado de descubrirla, entonces estaba muy cubierta. Lo que vi es hecho allí un muelle harto agraciado, aunque pequeño con sus gradas hacia el agua, dicen que para que se pueda abaxar a ver aquella concavidad de la peña, y su humilladero hoy allí se visita todo aquello por los peregrinos con gran devoción". Por desgracia xa desapareced a pedra coa sepultura e tamén desapareceron as dúas leguas de carballeira que contemplou Morales. Consérvase a pedra de amarrar das embarcacións con dedicatoria e incluso podería ter un farol de aceite como sinal do lugar de embarque e desembarque do porto.

"Esta pedra -escribe Morales- dicen fué la en que estuvo amarrada la barca en que venia el Santo cuerpo, cuando aportó y surgió allí en el río Sar harto cerca desta Iglesia y muestran allí en la ribera el lugar donde esta piedra estaba. Visitala los peregrinos y ándala alrededor, besándola por todas partes". Tamén indica que é "una gran

piedra, más alta que un hombre, es berroqueña y tuvo forma de pedestal, sino que los romeros lo han desmantillado lo más de las molduras. Y siendo tan manifiestamente piedra romana, lugar da a creer que pudo ser del tiempo del Emperador Claudio en que vino acá el Santo Cuerpo; porque los antiquarios por la forma de las letras mas o menos perfecta, juzgan de que tiempo de Romanos son las piedras. Tamén tiene verosimilitud que estuviese aquella basa y su estatua a la ribera, por ser el porteñuelo o muelle lugar célebre y acorralado para semejantes memorias". Seguimos pensando que moi ben podía ser o faro guía do porto.

"Como baxa del Padrón la barra de la Ulla para meterse en la mar dos leguas de allí, a la una están en el agua dos torres muy gruesas de muy buena fábrica para defender aquel paso a Moros y a Normandos que como vemos en nuestras Coronicas agora seiscientos y setecientos años entraban por allí".

Nunha nota consta a seguinte corrección: "El Ulla entra en la mar en el puerto del Carril, no dos sino quatro leguas mas abajo de Padrón; a medio camino se hallan las torres de que aquí habla Morales, que no son dos sino que fueron cinco y aún se conservan vestigios de cuatro; tampoco están en el agua sino en una isleta en el margen izquierdo del río Ulla, y separada por un canalizo de la tierra firme. Aquí estuvo la antigua Torre de Augusto, cerca de la qual Mella dice entraba en la mar el río

Sar, lo que así sucede, pues un poco más arriba se incorpora en el Ulla, ya por aquí caudaloso y ancho; aún se conservan vestigios de la fortificación antigua que se distinguen de la moderna fundada por el Obispo Compostelano Cresconio, con el fin que dice Morales, aumentada y reparada por el obispo don Diego Gelmirez que pasaba allí sus temporadas, y que para su servicio había erigido una capilla de Santiago que aún subsiste, eran las llamadas Castellum Honesti".

Este foi Padrón, o porto de Iria Flavia.



O corpo do Apóstolo chegou a Iria Flavia



NOVA EMPRESA CONCESIONARIA DO SERVICIO MUNICIPAL DE AUGAS DE PADRON

*Sauda ós seus veciños e agradécelle
a boa acollida dispensada*

Av. Compostela - nº 31 • Tfno/Fax: (981) 81 21 00 • Urxencias: (909) 53 26 90

Cofradía de San Roque en Iria - Flavia

Por Angel
Rodríguez
González
Cronista Oficial
de Santiago



Instituida la cofradía de San Roque en la Iglesia de Iria Flavia y teniendo en cuenta que si en ella "no hubiese orden y regla la devoción y respecto a que fue hecha y constituida no podía ser cumplida" acordaron el 20 de mayo de 1615 hacer unas constituciones para gobernarla. Sería cofrades: los Reyes de España, el arzobispo de Santiago, sus frovisores y vicarios generales. Todos los primeros viernes de mes se celebraría una misa rezada por las almas de los cofrades difuntos a la que tenían obligación de asistir los cofrades que pudiesen o a lo menos una persona por cada casa y en caso de que faltasen sin causa justificada pagarian a la cofradía cuatro maravedís de multa. Con el objeto de que nadie pudiese alegar ignorancia, se tocaría por las calles una campanilla. El mayordomo quedaba autorizado para ejecutar las penas y con la obligación de dar cuenta del dinero recibido. Si algún canónigo o clérigo de los alrededores de la villa o de la misma villa, quisieran ser cofrades, quedaban en la obligación de ser durante un año capellán de la Cofradía y decir las doce misas del año. Quedaban exentos del pago de entrada y de ninguna otra cantidad, no podían tener ningún cargo en la cofradía ni se le podía echar de ella si ellos de su propia voluntad no lo quisieran, y esto atendiendo a que en sus entierros y gentes de sus casas se a

de gastar mucha cantidad de cera". El capellán había de decir la misa mayor el día de la fiesta, ir en la procesión por la villa y cantar vísperas. Si se le admitía como cofrade y capellán y no cumplía con la obligación de que estaba obligado pagaría a la Cofradía cuarenta reales; los sacerdotes que no asistiesen a las procesiones y oficios divinos no teniendo causa justificada el dicho día pagarian dos libras de cera. Acabado el año de capellán se concertaría con el mayordomo para saber lo que había de percibir por su servicio. Cuando se tratase de admitir a un nuevo cofrade, se reuniría el mayordomo con el vicario y seis cofrades. La cuota de entrada era de cinco reales. Los cofrades que eran llamados para asistir a la entrada de un nuevo hermano, si no acudían, pagarian dos reales o media libra de cera.

Hay un artículo especial en las constituciones para la admisión de las viudas con tal que fuesen honestas. Sus obligaciones eran las mismas de los demás cofrades.

Cada uno de éstos, había de pagar al cabo del año, o sea en la víspera de San Roque, dos reales si asistía a la comida que se celebraba con tal motivo. Si no se celebraba comida alguna, se pagaría un real para aumento de la Cofradía.

Obligación de los cofrades era el asistir a

los actos en honor del Patrón, vísperas cantadas, encendiéndo cirios durante las ceremonias religiosas en honor del Santo, procesión y después a la misa cantada. Si no cumplía con estas obligaciones pagarian una libra de cera o su equivalente en dinero.

La elección de mayordomo y vicario se haría todos los años el día de San Roque, votando los mayordomos antiguos y los vicarios antiguos y quedando obligado el elegido a desempeñar el cargo so pena de dos ducados de multa. Cuando alguno de los cofrades estuviese enfermo y fuese a recibir el viático los vicarios y mayordomo darían dos blandones para acompañar al Santísimo y si antes el cofrade enfermo hubiese dado comidas gratis a su costa y hecho fiesta en la Cofradía, en vez de dos, llevaría cuatro blandones.

Cuando algún cofrade muriese le pondrían, mientras estuviese de cuerpo presente en su casa, dos blandones o cuatro teniendo en cuenta las circunstancias citadas anteriormente. Además se le daba la cera para la misa de funeral, que eran veinticinco velas. En caso de estar en las condiciones privilegiadas de haber dado una comida gratis y haber hecho la fiesta además del día del entierro se le daba la cera también para una misa a los siete días del entierro, y para la misa de aniversario. Esto a pesar de que el cofrade hubiese vivido fuera de la villa, con tal que la distancia no

pasase de dos leguas.

El cuerpo del difunto había de ser llevado por cofrades de San Roque hasta la iglesia del cementerio donde se enterrase. Igualmente habían de ir algunos cofrades a velar el difunto con la obligación de rezar por su alma tres padrenuestros, y diez avemarias. Para la elección de quienes habían de concurrir a estos menesteres se establecía un turno al que había que someterse bajo pena de pagar una libra de cera a la Cofradía. Además de lo que hemos dicho de dar cera para los funerales de los cofrades, se darían dos blandones y ocho velas cuando se muriese el hijo o hija de un cofrade y cuando se tratase de un criado o criada se le daba cuatro velas por solo una vez. Cuando muriese algún pobre sin medios para ser enterrado y se encomendase el entierro a la Cofradía, ésta se encargaría de hacerlo sin recibir nada por ello y dando para ello ocho velas.

Cuando los cofrades morían lejos de Padrón de manera que su entierro no se verificase en la villa, y sus herederos quisiesen hacer exequias en Padrón, tendrían los mismos derechos que si se hubiese enterrado en la villa.

Si el difunto era un vicario o mayordomo de la Cofradía, quedaba obligado a dejar persona encargada de dar cuenta de la administración de los bienes de la Cofradía. En caso de que no hubiese nombrado a nadie los cofrades elegirían otro mayordomo por el tiempo que quedase para cumplir el año, excepto si la mujer del difunto se comprometiera a dar fianzas de las cuentas de su marido, pues en ese caso no se elegiría a nadie sino que seguiría de mayordomo la esposa del mayordomo o vicario difunto.

Cada año se daría una comida a la que

concurrirían todos los cofrades y en ella se pagaría las costas y limosnas señaladas anteriormente. Esa comida podía pagarla un mayordomo o sino, la Cofradía; bien entendido que si la pagaba la Cofradía, el mayordomo no tendría derecho a que en sus exequias se le diese más cera que a cualquier cofrade.

Ningún cofrade podía marcharse de la Cofradía a no ser que se borrase de ella por sus deméritos y si alguno se marchase por su propia cuenta pagaría al mayordomo cuatro libras de cera labrada.

La misión del mayordomo era llevar cuenta de lo recibido, de lo gastado y de los bienes que tuviese la Cofradía. Para ello, al hacerse cargo de la mayordomía tomaba cuentas al mayordomo anterior dentro del plazo de veinte días. El vicario se obligaba a llevar cuenta de la cera, dar las velas y blandones cuando hubiese alguna obligación por parte de la Cofradía. Además se estatuyó que se anotase los nombres de los cofrades. Se prohibía terminantemente a los mayordomos el que alquilasen cera ninguna para los entierros y honras a persona alguna que no fuese cofrade.

Los estatutos de la Cofradía se aprobaron el 17 de septiembre de 1616 por el provisor Dr. Juan Bautista de Herrera, que opuso el reparo, atendiendo a lo expuesto por el magistral de Santiago, Francisco de Villafañe, nombrado para que informase sobre ellas, que se quitase lo referente a las comidas anuales, que consideraba no habían de hacerse nunca a cuenta de la Cofradía, ya que, como decía el magistral, el que ésta pagase la comida anual a su cuenta cuando no hubiese quien la pagase lo juzgaba "por muy grave inconveniente, por la experiencia que se tenía en el

arzobispado de los daños que se siguen de semejantes comidas y que en ellas superficialmente se gasta cuanto tiene la cofradía faltando a lo esencial".

En 1681, los mayordomos Domingo Lorenzo, Juan Rodríguez, Alonso Vilar y Juan Pesado declararon que la Cofradía tenía ajustado, por escritura pública, con Gregorio Jobén Bernardo, maestro de cantería, para que le hiciese una capilla en que se colocase la imagen de San Roque y en la que pudiese celebrarse la fiesta del patrón, pues la capilla que tenían entonces "era corta y de poca capacidad además de estar arruinada y a punto de caerse por la mucha agua que en ella recibe" y que para hacer la tal capilla era necesario más sitio, pues el que tenían era pequeño y no podía ampliarse más que por el lado en que estaba una huerta pegada a la capilla. Esta huerta era propiedad del cabildo de Iria y los aludidos pedían se le vendiese o al menos se la diesen en foro. El 17 de abril de 1681, los regidores de la villa, con Bartolomé López de Andrade, entonces mayordomos de la fábrica de Iria, acordaron dar en foro la huerta citada "que estaba entre el atrio de la Iglesia colegial y la capilla del Señor San Roque" por la cantidad que entonces se pagaba o por la que acordasen con la Cofradía. El 11 de agosto se reunieron los representantes de la fábrica, del cabildo y de la cofradía y acordaron que en virtud de que la Cofradía necesitaba unos 36 codos de largo por doce de ancho además de los que ya tenía la colegial cedía a la Cofradía la citada extensión en la dicha huerta para que la usasen a perpetuidad y pudiesen construir allí la capilla atendiendo a las condiciones que se siguen: 1.^a que como para

fabricar la nueva capilla y caretar los materiales se había abierto la cerca de la huerta, al terminar la obra se volviese a cerrar a cargo de la Cofradía, y 2º que la Cofradía pagaría anualmente seis reales de vellón a la Colegiata.

El libro de la Cofradía en que se anotaban los autos de visita y las cuentas pertenecientes al siglo XVII, que constan por testimonio del escribano Benito Francisco Gómez de Cancelada, existía en 1716, no lo encontré en los archivos por mi consultados.

El que conservamos comprende desde el 1716 hasta mediados del siglo XIX.

Pocas noticias hay que puedan interesarnos, pues los gastos que se registran se refieren a lo mismo: misas por los cofrades muertos, salario al predicador, al cabildo de Iria por el sitio donde estaba la capilla de San Roque, salario del gátero (veinticuatro reales) que animaba la fiesta del santo, etc... El día 15 de mayo de 1751 se acordaron los cofrades con el escultor José Malvarez, vecino de Iria, pues éste había dicho que él antes había ajustado con el mayordomo y cofrades de San Martín también en la Iglesia de Iria, el retablo del altar de dicho santo, con la condición de que le cedieran para él el retablo antiguo en el que dicho altar se hallaba puesto y como ese retablo lo necesitaba el altar de San Roque en su capilla desde luego lo colgó con dos de las efigies y cajas que el retablo de San Martín tenía, pero con la condición, de que quedaba a su cargo retocar no sólo dichas dos cajas sino las otras cuatro que en el citado retablo se encontraban, como también hacerle un sombrero nuevo al Santo y pintar todo el conjunto. Además se le debía autorizar a él o persona por él

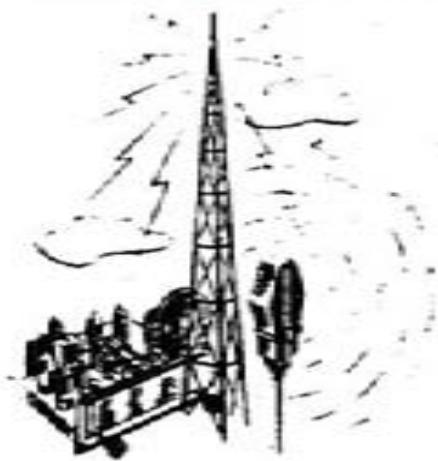
autorizada, a pedir limosna para dicho santo dentro de la villa y feligresía, de tal forma, que se consideraba pagado con la limosna que de esa manera obtuviese en el transcurso de un año a partir del momento en que se firmase esta escritura.

En la elección de mayordomos del año 1754-55 acordaron los cofrades que estando la capilla de San Roque sumamente arruinada de las bóvedas y ser necesaria una cantidad de dinero para arreglarla se encargasen el escribano Tomás Hermida y Aguiar, acompañado de Don Matías Mariño, de pedir por los partidos de la jurisdicción de Padrón para redificar las bóvedas y hacer los reparos que la capilla necesitase. Se va viendo como a partir de entonces se consignan cantidades para San Roque que llegan de la villa de Lesende, Pazos, Retén, Palomar, etc., aunque al mismo tiempo empiezan a figurar partidas en los gastos concernientes al arreglo de la capilla, carpinteros, berreros, retoque a la estatua de San Roque (60 reales), dos imágenes de santos para el altar, aunque no consta que santos son. En el arriendo que la Cofradía hizo, el 11 de enero de 1756, del petitorio de San Roque para el año que consta, nos encontramos otra vez al maestro escultor José Malvarez que se comprometía a pagar trescientos reales o, atendiendo a que se encontraba terminando la reja que estaba dentro de la capilla, se obligaba, si se le remataba el petitorio, a ejecutarla hasta cerrar el arco de la capilla y en el medio poner una efigie de un Cristo Expirante de una vara y media cuarta de alta, y a los lados dos imágenes: una de Santa María y otra de San Juan. Se comprometía además a hacer la obra hasta finalizar el arco, de talla de madera de castaño con

sus huecos. La tal obra la haría a satisfacción de "maestro de arte" con la condición de si dicha obra no valiese los trescientos reales, habría de satisfacer lo restante y si valiese más no habría de pedir la diferencia. Se comprometía además a hacer el petitorio dentro de la capilla de San Roque y dentro de la iglesia de Santa María de Iria, pero no saldría fuera ni pediría por la feligresía y que ni él ni sus hijos trabajarián como tales escultores dentro de la capilla de San Roque en ninguna otra obra que se le ofreciese sino en la de que fuere precisa para la tal reja, obligándose a finalizar la obra para el día 16 de agosto del mismo año de 1756 y día de la festividad del patrón de la Cofradía.

De agosto de 1760, es la noticia en que se aconsejaba que los mayordomos de la cofradía estuviesen en la obligación de procurar que para mayor realce de la festividad de San Roque habría de traerse un gátero y profusión de cohetes y fuegos artificiales como había sido costumbre y de la que habían prescindido los mayordomos de este año.

En 1766 se gastaban 350 reales en una imagen nueva de San Roque para las procesiones. En 1775 constan unas partidas dedicadas al arreglo de la capilla y de las imágenes del santo: por ejemplo 522 reales y medio se dieron al platero Francisco González por un bondón de plata que hizo para San Roque: ocho reales por una vidriera, seis por cuatro vidrios, otras partidas se refieren a la construcción de rejas, puestas, cal, tejas, etc.



Iluminaciones SANTIAGUESAS, S. L.

Rúa do Tambre, 29 sótano - MEIXONFRIO
Teléfono 56 31 50 - Teléfono móvil 908 - 68 38 85
15887 SANTIAGO DE COMPOSTELA

Vivan los pueblos como Padrón; que no olvidan sus tradiciones y fomentan las fiestas con los surcos abiertos de la exquisita confraternidad

Por Norma Duval
(Pregón Pascua 1997)



Un cometido que se me antoja difícil, porque sustituir a pregoneros que me antecedieron en esta responsabilidad es tarea complicada justamente donde ahora estoy en esta preciosa balconada de vuestro ayuntamiento, estuvieron con el peso de los años pascueros como Augusto Assia, Antonio Fraguas, Angel Rodriguez, vuestro premio nobel por la mala climatología no lo pudo hacer desde aquí y según comentaron se desplazó a vuestro casco. Pero también hubo -lo cual me reconforta- artistas o gente de mi gremio como Pepe Domingo-Castaño, Fermín Bernál y la única mujer, la empresaria Thais Picaza que ensalzó a esta querida villa siendo y teniendo la suerte de ser quien os había la segunda en hacerlo, que os puedo decir que vosotros no sepais, para mi Padrón donde estuve como turista de forma anónima con mi marido Marc, el resaltar y recordar este maravilloso y privilegiado cruce de caminos, encrucijada de historia, cultura y tradición. En Madrid, existe una representativa colonia de padronenses y muchos de ellos en su época estudiantil pasaron por el Ceu San Pablo y hoy en dia ocupan cargos importantes en diversos campos.

Estos días otros habéis dejado por decirlo de algún modo la parte religiosa que en la semana santa de Galicia tiene una gran importancia. Como tradición y acontecimiento de la vida cristiana. De ahí algunos valores como la cofradía del Santo Entierro y los actos de la Adoración de la Cruz, desenclavo, Santo Entierro, Procesión de Soledad entre otros.

Queridos amigos a mis espaldas tengo para protegerme en esta misión a San Juan del Rayo, Patron de la villa, que bajo el atento mirar de estas guapas señoras y damas, y bajo la vigilancia en frente del Apóstol Santiago en el monte San Gregorio, con un espíritu impregnado de alma rosaliana, como vuestro escudo alusivo al viaje del Apóstol, que con dos de sus discípulos Teodoro y Anastasio inicio la larga travesía desde Palestina a Iria Flavia, guiados por un ángel en un barco de velas y timón según recoge la tradición. El río será un recordatorio a pie por lugares que inevitablemente marcan el sello impronta de vuestro paisaje. En el que las viejas piedras históricas de sus rúas se mezclan con las nuevas moles de la modernidad y las contaminaciones de los humos.

Iria Flavia fue el primer templo mariano del mundo lo que dice de por si la importancia de este municipio al que Enrique Segundo le dio el título de villa, y que cuenta con personajes de la categoría de Alonso de la Parra y Monterrey, Obispo de Quito de quien conmemorarás el cuarto centenario de su nacimiento en la popular calle padronesa de Dolores. Más cerca de nosotros Rosalía, y Cela.

A nuestro alrededor la belleza de estos magníficos pueblos. Como, Retén, Teverga, Tore del Monte, Artequerá, y Faramello, en Rois. Y en pleno casco urbano el Palacio del Obispo de Quito, la fuente del Carmen construida en el siglo XVIII, el mismo año que esta Casa Consistorial. Sorpresa me ha causado el saber que aquí se construyó la primera armada de España bajo el mandato de Gelmírez.

Monumentos como la capilla y las peñas del Santiago, donde predicó el Apóstol, la iglesia parroquial, Santiago de Padrón. Que fue visitada en Julio de 1852 por la Infanta María Luisa Fernanda, hermana de la Reina Isabel II, y su esposo Antonio Felipe de Orléans Duque de Montpensier. La Iglesia tiene debajo del altar mayor el monolito Pedrón al que se amarró la barca que transportaba el cuerpo del Apóstol. Entrete y tras atravesar el famoso puente de las inundaciones, las famosas cheas, se encuentra el convento de Dominicos del siglo XVIII, y en las distintas parroquias, están las de Herón Románico puro del siglo XI y XII, y el Convento Franciscano del siglo XIII. Donde pasó los últimos años el poeta Juan Rodríguez de la Cámara. Finalizando con el Santuario de la Escalitud de siglo XVIII con su bella escalinata y fuente imitada en la estación de ferrocarril de Santiago, pueblo Español de Barcelona, e incluso la Iglesia Parroquial de Cruces, transición del Románico al Oval. Sin olvidar las peñas del monte donde existe una fuente milagrosa y donde los peregrinos devían pasar entre las rocas por las separaciones y huecos que se conocen con el nombre de infierno, purgatorio y gloria, para ganar el jubileo.

Una alusión inevitable a la casa de Rosalía de Castro en A Matanza, que la atenta supervisión encantadora Manuela Villanueva ha llegado a ser el Museo más visitado de Galicia, y donde se guardan entrañables recuerdos de la Cantora del Sar.

Y como no la Fundación de Don Camilo José Cela, donde además de albergar las populares locomotoras Sarita y Sestao, hay la exposición permanente de las 211 ediciones de La Familia Pascual Duarte.

Es indudable que la fiesta de la Pascua representa uno de los principales atractivos, de Padrón, donde se unen alegrías y amistades. La principal atracción es la feria caballar en un amplio programa que podrás ver a través del tradicional libro de Pascua donde podrás seguir la historia de vuestro pueblo año a año y así van más de cuarenta.

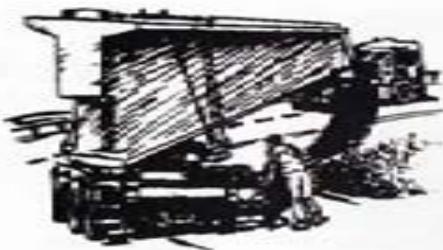
Y por último hemos dejado para el final la gastronomía, como no el renombrado Pimiento de Padrón. Que unos pican y otros no, la lamprea, o el salmón de los colos cercanos, por tierras de Carcacia, donde se hace la tortilla gigante presente en su día en el Guinness. Quisiera decirlos que ese eslogan Padrón Quien del viajero, representa la acogida de sus penes, abiertos a todos sus visitantes.

Vivan los pueblos como Padrón, que no olvidan sus tradiciones y fomentan las fiestas con los surcos abiertos de la exquisita confraternidad.

Que reine la alegría, y la buena convivencia.

¡Viva Padrón! ¡Viva Galicia!

¡Pasádelo bien, en San Leticia!.



TRANSPORTES Y GRUAS

ESTACION, S. L.

OFICINAS CENTRALES:

ESCLAVITUD (Padrón)

Teléfono 80 35 60 (4 Líneas)

Fax: 80 35 58

SANTIAGO

Políg. I. Tambre

Teléfono (981) 56 27 14

SUCURSALES:

PONTEVEDRA

Bertola (Vilaboa)

Teléfono (986) 70 87 88

Por Masito Beiró



Borinqueños en Padrón

Velai que hai un mes, tiveron lugar unhas xornadas de cooperación, que baixo o título xenérico de "Puerto Rico e Galicia", tratouse de fomentar o coñecemento das realidades dos dous pobos.

Santiago e o Pazo Noble de Fonseca foi o escenario da inauguración, namentres a vila padronesa foi o peche das devanditas convocatorias. En medio a cidade de Lugo, centróu un día de encontro sobranceiro, como canle de unión entre as dúas poboacións.

A Casa Museo de Rosalía e seu auditorium, foi a anfitriona duns actos no que a emigración foi o eixo vertebral nos distierdos tratamentos dados polos profesores nas súas ponencias como tamén un concienciado repaso o panorama histórico e social de Porto Rico actual; o enfoque humanístico os retos do ambiente e desenvolvemento; o bilingüismo; o tema da invasión estadounidense de 1898 na prosa literaria portorriqueña; a evolución poética entre Galicia e Porto Rico; a pegada do pontevedrés Sebastián González en Porto Rico; a gloria acéfala de Andrea Cheneir ata a lembranza de tres artistas galegos en Puerto Rico, como eran Compostela, Botello e Granell, quen dous unha conferencia sobre súas vivencias americanas. Deixando a carón da historia ó compostelán Pai Rufo Manuel Fernández, cando no ano 1832 arribou a Porto Rico; encauzando o interés da xuventude portorriqueña cara a educación, en concreto en disciplinas científicas; hai que achegarse o ano 1973, cando a través do xornalista e sociólogo Baldomero Cores -moi preocupado sempre pola vila padronesa- quen dirixe na revista ATENEA da Universidade de Porto Rico, recinto de Mayagüez, un número dedicado a cultura galega, e que en certo modo entronca cas xornadas do ano pasado en San Xoán Porto Rico, e arrestora nestas derradeiras de Galicia.

Daquela, aparte do mentado Cores Transmunte, collaboraran

Fernández del Riego, Amado Ricón, na actualidade alcalde de Redondela, Varela Jácome, Emilio González, Enrique Santamarina, Manuel Fabeiro, Arturo Romani, e tamén artellarán poemas Dario Xoán Cabana, Alfredo Conde, García Bodaño, Luz Pozo, Pura Vázquez, Manuel María, Uxío Novoneyra, xurdindo unha fiesta artística nos lápices de Manuel Torres, Mercedes Ruibal, Aurichu, Pérez Bellas, Xulio Maside, Beiró-Buxán, e Ventura Cores. No sumario da publicación, hai referencias a terra saudosa, a ideoloxía política, a literatura galega, a muller galega, a vida cotián e a creación literaria marcan selo e impronta da introducción de Galicia en Porto Rico.

En Padrón, Agustín Sixto Seco sirviu de guía e introito, para que a directora do Seminario Federico de Onís, da Universidade de Porto Rico, recinto Rico Piedras, Matilde Albert Robatt falara sobre as "Converxencias entre Galicia e Puerto Rico", onde facendo una alusión ó mar que determinou a vida destes dous países, como un "inmenso seno materno", tratando a chegada dos galegos a Porto Rico, con dor algunas veces, e noutras ocasións significa enriquecemento e desenvolvemento persoal e colectivo.

O final na Casa Museo da Matanza, e tendo por testigo ó secretario xeral para as relacións coas Comunidades Galegas da Xunta, Fernando Amarelo de Castro, o decano de Humanidades da devandita Universidade Portorriqueña, Francis Schwartz, en nome do rector Efraín González -ausente-agradeciu as atencións recibidas "En un tiempo de mucha lluvia, pero en donde hemos sido inundados de cariño y fervor rosaliano".

Broche de ouro, pois para unha garimosa estadía de "borinqueños" en Padrón en particular, e en Galicia en xeral.



Noyamóvil

Concesionario CITROËN

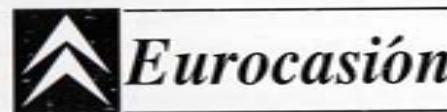


Vía Pasteur 33-35, Pol. Ind. El Tambre, Santiago

Telf. 981 57 77 77

Avda. de Puenteceesures 22, Padrón

Telf. 981 81 03 07



Les desea felices fiestas

Distribuidor Oficial:



Agencia de Seguros:



winterthur

¿Qué terá Padrón?

¿Qué terá Padrón que namora?

¿Qué terá Padrón que é cuna de persoeiros tan salientes?

A ninguén se lle escapa que Padrón é cuna de grandes persoeiros coma a máis grande poetisa galega de tódolos tempos, Rosalía de Castro, quen ainda que nacéu en Santiago, a parte máis importante da súa vida transcorre en Padrón. Camilo José Cela, o primeiro Nobel de Literatura galego. Tamén como non, Angel de la Riva, controvertido intelectual, xornalista e político.

¿Qué terá Padrón que o clima é tan especial?

Cantas veces te atopas que en Santiago, tan próximo xeográficamente, está chovendo intensamente e o chegar a Padrón está lucindo un bonito sol. É más, eu casi me atrevería a dicir que se trata dun microclima de terra templada e tépedo aire. Supono que isto inflúe decisivamente na fertilidade da terra padronesa. E dito esto vénseme á cabeza a seguinte pregunta.

¿Qué teñen os pimentos de Padrón, ou máis precisamente de Herbón, que unhos pican e outros non?

A eterna pregunta, e cantas explicacións... moitas delas acertadas e con base científica, outras..., ben sinxelamente adivertidas e curiosas. A pesar de todo esto, o único que inflúe en que pique ou non é o tamaño do pimento -canto maior, máis pica- e o tempo de recolección -por exemplo, unhos pimentos estupendos en xullo pode que da mesma planta píquen en agosto-. En calquier caso, cántos imitadores: pimentos de Murcia e do Levante en xeral, cántas variedades, pero ningunha coma os de Herbón. Agora ben, tamén Herbón é o lugar onde case con toda seguridad se atopan as mellores lampreas de toda Galicia. Estos animais son ben estranos, son animais prehistóricos e que incluso me atrevería a apodálos coma "vampiros de auga", pero que certamente resultan ser un prato exquisito, especialmente en primavera, e que xa era apreciado na época dos romanos.

¿Qué ten Padrón que aglutina tantos monumentos nun espacio bastante reducido?

Por Josefina González
Directora Programa de Radio
"Sempre en Galiza"
de Barcelona



Consérvanse pazos, igrexas, paseos, cruceiros. E de todos eles o que más chama a atención, ou máis ma chama a mi, é o tipo de material empleado na construción da maior parte deles: pedra granítica. Ésta da sensación de vetustosidade pero tamén de maxestuosidade, que é en definitiva a mellor forma de describir Iria Flavia no seu conxunto. A modo de pequeno resumen, gostaríame mencionar por exemplo o Pedrón, a ponte de Santiago ou ben os pazos da Torre do Monte ou o de Retén, pero evidentemente quédanse gran cantidadade deles no tinteiro.

Lóxicamente, poderíase profundizar moiísimo máis no arte de Padrón, ó igual resto de temas, nembargantes éstas son simples reflexións que se me viñeron á mente mentres pensaba sobre que tema escribir en referencia a Padrón. Pero decidín que o mellor sería ver a imaxen que se ten de Padrón fora de Galicia... espero que sexa bastante acertada, porque Padrón é moi máis ca todo o que se poda plasmar nun papel.

¿Qué terá Padrón?

Desafortunadamente, houbérame gostado visitar Padrón en máis ocasións das que o fixen, pero por outra parte teño a sorte de ter un amigo padronés que me fala tanto e con tanta paixón desta terra que casi me parece conocela: a vendima, os postos dos domingos -a nada despreciable cifra de 720-, o bar Capilla... tantas cousas coñecidas gracias a Masito Beiró, excepcional profesional e mellor amigo. Precisamente quero aproveitar estas líneas para agradecerlle a súa colaboración como cronista no programa en galego en Cornellá de Llobregat (Barcelona) "Sempre en Galicia" que eu dirixín perante case catro anos. Moitas gracias Masito por todo o que fais pola cultura galega...



*A partir de ahora
en Padrón*

"la Caixa"

CAJA DE AHORROS Y PENSIONES
DE BARCELONA

Alfonso Fernández Fernández
DIRECTOR

**PADRÓN: Avda. Compostela, 30 - 15900 PADRÓN
Telfs. (981) 81 23 81 - 81 23 82 - Fax (981) 81 23 84**

PA DRON PRINCIPIO Y FIN DEL CAMINO

Por Juan
Conde Roa
Director
Proyectos
Consortio de
Santiago



De sobra es conocido por casi todos la importancia que tuvo Padrón como centro de peregrinación a lo largo de los siglos, hecho éste que confirman los numerosos relatos de peregrinos que dejaron escrito sus impresiones, cuando una vez visitada la basílica compostelana se desplazaban hasta Padrón, cuna jacobea, para recorrer los lugares donde supuestamente había predicado el Apóstol Santiago y el Pedrón. Sin embargo, este hecho, el de prolongar una jornada más la peregrinación (20 Km.) y trasladarse desde Santiago al Monte de Santiago o Santiagoño, es cada vez más raro. ¿Por qué? Curiosa pregunta con múltiples respuestas. A la vuelta de la esquina se asoma el último Año Santo del siglo y del milenio, 1999. Miles de peregrinos se acercarán a Compostela para visitar la tumba del Apóstol, y Padrón, como principio y fin del Camino, debe abanderar iniciativas para devolverle el protagonismo que históricamente le corresponde y que fue perdiendo con el tiempo, hasta llegar al olvido casi total. Sin embargo, antaño no había que esperar a que fuese Año Santo para visitar estos lugares jacobeos por excelencia, sino que anualmente se celebraba en este singular monte una fiesta convocada por el Arzobispado compostelano en peregrinación desde Compostela hasta el Monte Santiagoño, como lo atestiguan estas dos cartas publicadas en el Boletín del Arzobispado de Santiago de los años 1895 y 1904.

La primera de ellas dice lo siguiente:

Desde el principio de nuestro pontificado venimos indicando cada año en el mes de Agosto solemnes fiestas religiosas para honrar a nuestro Padre en la fe del Apóstol Santiago en la Villa de Padrón. En aquel monte próximo, llamado de Santiago, y en el mismo lugar, en que según la tradición predicaba a sus fieles el Apóstol de Cristo, hemos tenido el consuelo de dirigir por seis veces y en otros tantos años nuestra palabra a los católicos compostelanos, y elevar con ellos fervorosas paces al Cielo. Y tal fue el entusiasmo que nuestras primeras indicaciones produjeron en el clero, autoridades, pueblo de Padrón y parroquias inmediatas, que por varios días hubo ya en 1889 solemnidades religiosas tan concuidas, que el día 18 de Agosto recibieron la Sagrada Comunión en el Monte de Santiago mil quinientas personas, y se calculan en diez mil las que asistieron el sermón de la tarde.

En los años sucesivos, lejos de decaer se aumentó la devoción hacia nuestro Santo Apóstol, y vienen concurriendo al expresado monte, en el día que previamente señalamos, muchos Curas con la Cruz parroquial e innumerables concursos de fieles. Escenas comovedoras han tenido ocasión de presenciar los concurrentes, y muchos no han podido contener sus lágrimas al escuchar algún año la sublime confesión de fe hecha en aquél monte de tantos recuerdos para miles de católicos, que a voces protestaban de creer hasta el fin de la vida las verdades que nos enseñó el Apóstol Santiago, de practicar hasta el último aliento cuanto manda la Iglesia de Cristo, de vivir siempre unidos a un Vicario el Romano Pontífice, y de reprobar y condonar cuanto éste repreuba y condena.

Queriendo Nós recompensar de algún modo los piadosos esfuerzos de los fieles, y estimular a todos para que concuren a tan solemnes fiestas con el único y exclusivo fin de santificarse y honrar la memoria del que es nuestro padre en la fe, el Patrón de España, el defensor de los buenos hijos de esta católica nación, cuyas glorias están intimamente enlazadas con el recuerdo y protección de aquél a quien nuestro Divino Redentor llamó Hijo del Trueno, acudimos a nuestro Santísimo Padre el Papa León XIII en súplica de gracias espirituales para cuantos concurren a las

fiestas de Padrón en el mes de Agosto de cada año, que se celebrarán en día por Nós designado. Y el Romano Pontífice, accediendo benignamente a nuestros ruegos, se dignó conceder Indulgencia Plenaria, a cuantos reciban la Sagrada Comunión en el Monte de Santiago y recen allí en la capilla algunas oraciones por la intención de Su Santidad; a todos los que asistan a la fiesta y sermon que en dicho monte tiene lugar, otorga también el Santo Padre, trescientos días de indulgencia, y por si el mal tiempo u otra causa legítima no pudiese consumirse en la Capilla del monte, concede que todas las dichas indulgencias puedan ganarse en la Iglesia Parroquial de Padrón, mediante las condiciones indicadas. Todo lo cual se expresa en el Rescritto que mandamos publicar literalmente en este Boletín.

En su virtud disponemos; 1º Que el presente año se celebre la fiesta referida de Padrón en la segunda Dominica de Agosto, que es el 11 de dicho mes, en cuyo día podrán ganar los fieles las indulgencias otorgadas por el Romano Pontífice. 2º Que el señor Arcipreste de Iria invite al clero de las Parroquias inmediatas para la asistencia con sus fieles a las expresadas solemnidades. 3º Que los señores Párrocos hagan saber a sus feligreses las gracias que la Santa Sede se digna concederles, y les exhorten a aprovecharse de ellas, a purificar sus conciencias con los Santos Sacramentos, y a concurrir el 11 de Agosto al Monte de Santiago para pedir al Cielo, por la intercesión de nuestro Santo Apóstol, el remedio de tantas necesidades que afligen a nuestra patria, el triunfo de la Santa Iglesia y la salud del Romano Pontífice, sin olvidarse de la conversión de los infieles, cismáticos, herejes y pecadores. Santiago, 10 de julio de 1895.

La segunda carta, fechada en el año 1904, confirma el auge de esta peregrinación al Monte Santiagoño y dice, entre otras cosas, lo siguiente:

Invitamos por la presente a todos nuestros amados diocesanos a una solemne peregrinación al Monte Santiago de Padrón para el domingo 14 de Agosto próximo venidero.... A las siete de la mañana de dicho día 14 de Agosto subirán los peregrinos al monte de Santiago haciendo el Vía-Crucis. Seguidamente celebraremos la Santa Misa, en la cual distribuiremos la Sagrada Comunión a todos los fieles que concurren a ella.... A las cinco de la tarde subiremos al mismo monte haciendo el Vía-Crucis con solemnidad, y terminado, se cantará el Stabat Mater.... Concedemos doscientos días de indulgencia a todos los fieles que asistan a la Misa y Comunión de la mañana, y otros doscientos a los que asistiesen al Vía-Crucis y predicción de la tarde.

En nuestra Secretaría de Cámara se recibirá el aviso de los peregrinos que quieran hacer el viaje en tren, para fijar, de acuerdo con la Compañía, las horas a que podrán hacerlo.

Esta circular la leerán los señores Curas párrocos Económicos y encargados de parroquias en el Ofertorio de la Misa del primer día festivo después de recibida. Santiago 17 de Julio de 1904. Firmado el Cardenal Arzobispo de Santiago Martín de Henera.

Quizás sería conveniente retomar esta iniciativa del Cardenal compostelano Martín de Henera y devolverle al Monte Santiagoño en particular y a Padrón en general el papel que les corresponde en medio de esta fiebre jacobea pero sin llegar a caer en el tópico folclorismo pintoresco al que estamos acostumbrados por desgracia.

CAIXA GALICIA

Directa

Non se apura,
estamos atis os
10 da noite

10 47 147

CAIXA GALICIA

NOTAS HISTORICAS EN TORNO AL PEDRON

Por José
Pumar
Gándara
Historiador y
ex-párroco de
Padrón



Siendo un monumento tan visitado, como centro de la tradición jacobea en Padrón, pretendemos dar un resumen de datos sobre esta ara romana, según la aportación de los científicos que la han estudiado.

1.- Conocidas son las diversas interpretaciones que sobre el texto insculpido en el Pedrón han aportado los historiadores. López Ferreiro, en su Historia de la Iglesia Compostelana, tomo 1º; el P. Fita, en recuerdos de un viaje; Bouza Brey, en Boletín de la R. Academia Gallega; han estudiado el Pedrón. Falta la interpretación que en breve nos dará Dne Isidoro Millán González. Todas las versiones que hasta el momento han aparecido pueden verse en Corpus de Inscripciones Romanas de Galicia, provincia de A Coruña, pág. 49.

No merece consideración alguna la bienintencionada interpretación que aportó Castellá y Ferrer. Cabece de toda base y coherencia científica. Pero puede verse en la obra de L. Ferreiro antes citada, pág. 236.

Revisando todas las lecturas que han hecho los diversos autores, descubrimos que hay quien se limita a interpretar teniendo en cuenta el texto que hoy está patente al observador. Otros entienden que ha desaparecido la primera línea, de la que sólo se advierten vestigios. Y hay, finalmente, quien sospecha que el texto, en su estado original, recorria los demás laterales del Pedrón. La acción del tiempo y la mal dirigida devoción de los peregrinos, habrían deteriorado el monumento hasta quedar tal como hoy lo conservamos.

Vistas todas las hipótesis que se han formulado, si quisieramos entresacar una idea que fuese la más constante en aquellas, nos parece que la lectura del Pedrón nos llevaría a afirmar que se trataba de una ara romana que los gallegos precrhistianos, de la comarca de Iria, erigieron, por su cuenta, al dios Neptuno. Es decir, el navegante, o pescador, se encomendaba a su dios, al dios de las aguas, para hacer una buena travesía o una buena pesca. En cuanto regresaba a puerto, el paisano iriense agradecía a Neptuno la buena arribada, ofrendaba su sacrificio, ataba su barca en este puerto interior que era Padrón.

La tradición jacobea recogió todos estos datos entendiendo que una función semejante le cupo al Pedrón, con la llegada del Cuerpo del Apóstol Santiago.

2.- En los documentos medievales que nos hablan de la Traslación, hay que distinguir tres datos que, frecuentemente, son confundidos por los que tratan el tema jacobeo en el campo documental.

a) La barca portadora del Cuerpo. ¿Era de piedra, era de cristal, era un pedrusco arrancado en Palestina?

Es conocido el interés de las narraciones de este tipo, todas ellas con ansias milagrosas, por describir el material de la barca. Con ello quedará clara la existencia del prodigo. Así, la barca es de "pas de naraxo" en Rianxo, y es de "piedra" en Muxía. Aquí pueden verse, a mayor abundamiento, barca, timón y vela, todo en piedra, frente al santuario de la Virgen de La Barca.

POMPAS FUNEBRES DE PADRON, S. A.

TRASLADOS NACIONALES
CORONAS Y RAMOS DE FLORES
ESQUELAS - PRENSA Y RADIO NACIONAL

SERVICIO PERMANENTE

Rosalía Castro, 19 - Teléfono 81 15 84
15900 - PADRON



AMBULANCIAS

"IRIA - FLAVIA"

SERVICIO DE AMBULANCIA
CONCERTADO CON EL SERGAS y el 061
PARA LOS AYUNTAMIENTOS DE PADRON,
ROIS, DODRO, PUENTECESURES y VALGA

C/ Rosalía de Castro, 19 (bajo)
Teléfonos: (981) 81 10 10 - 81 15 84
Fax: (981) 81 15 84
15900 PADRON

Permítasenos una breve aportación bibliográfica para los que quieran ampliar el estudio del tema.-Códice Calixtino, cap. 17 del Libro 1º; Las peregrinaciones a Santiago de Compostela, de Vázquez de Parga y otros, en pág. 183 del Tomo 1º. Santiago Camino de Europa, págs. 237 s., 452 y 489.

Esa piedra, que fue barca portadora, estaba en lo que hoy todavía se conoce como el “lugar de la Barca”, un poco más arriba de la iglesia parroquial de Padrón, siguiendo el cauce del Sar. En uno de los libros que se editan por la fiesta de Pascua, en Padrón, hemos leído un reportaje en el que una señora anciana declaraba que ella conociera esa barca, depositada en el cauce del Sar.

b) La piedra sobre la que depositaron el cuerpo de Santiago, una vez atracada la nave y ya amarrada al Pedrón. Piedra que alcanzó a ver el Lic. Molina, según cuenta en su Descripción del Reyno de Galicia. Esta piedra sería, supongo, un peñasco erosionado por las aguas. Fue arrojada al río, se dice, para evitar la profanación por parte de los peregrinos.

En las últimas limpiezas del cauce del Sar, para prevenir inundaciones, estuvimos atentos y no hemos observado la existencia de alguna piedra llamativa en el entorno de la iglesia.



c) Finalmente, el Pedrón, del que hemos hablado arriba.

Las narraciones que hemos citado, algunas, dicen que, en la nave de piedra vino también el Pedrón, junto con el Cuerpo. Más, el autor del Calixtino responde que “yo vi el Pedrón, me di cuenta de que era una roca nacida en Galicia”.

Es interesante ver que la voz petronum (pedrón) ya era usual entre nosotros en siglo XII y recogida en el Calixtino.

El insigne López Ferreiro es quien distingue claramente estos tres elementos, y más, en la tradición jacobea padronesa, porque él pisó y estudió estos lugares como nadie hasta hoy. En cambio, en las páginas que hemos citado de la obra “Santiago Camino de Europa”, podrá observarse como, en el medievo, autores esclarecidos, confundían todo. Así, en 1.352, hay un sello en el que podemos leer que “Cristo envía a Santiago a predicar en el Pedrón” (pág. 489).



robas asa

EN PADRON Dende o ano 1930

MOTOS • BICICLETAS Y ACCESORIOS

C/. Santiago, nº 2

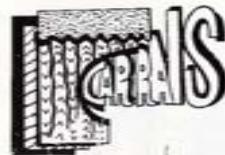
15900 PADRON

Telf. 981 81 01 52

Fax 981 81 06 65

A la hora de decorar su hogar

Visite



DECORACIONES **CARRAIS**

Especialistas en Decoración

Cortinas • Persianas • Moquetas

Alfombras y otros materiales

Avda. Puente-Cesures, 32

15900 PADRON

Telf./Fax 81 11 83

Todos somos Rosalía

Por Manuel Suárez Suárez
(Fundación Rosalía de Castro)



A máis grande poeta de Galicia do século XIX naceu en Santiago de Compostela un 24 de febreiro de 1837. O lugar exacto do seu nacemento é moi lexe: está a praza de Vigo. Na partida de bautismo figura textualmente:

"Hija de padres incógnitos, cuya nai llevó la matrícula y su nombre por no haber pasado a la iglesia"

Levouna bautizar unha muller chamada María Francisca Martínez ó Hospital Real (hoxe Hostal dos Reis Católicos), onde lle impuseron os nomes de María Rosalía Rita. A nena era filla de súa solteira. A súa nai era Dña María Teresa de la Cruz de Castro y Abadía, unha filloxa nacida en 1804 no Pazo da Reixa en Padriñ. Dito pax foi Don José Martínez y Breyo, natural de Ortigueira (Ares) nacera en 1878 e logo crego na Colexiata de Iria Flavia.

Pensemos en que época estamos: faltan uns 75 anos para o 1900. Entón entenderemos a razón pola cal se achou a orixe da mención nacida. Se o seu nacemento fose doutro xeito, ela nacería no Pazo da Reixa, na casa do seu avó, pero sendo filla dun crego a nai foi despreciada pola familia.

PRIMEIRA FERIDA (O NACEMENTO)

Rosalía vive os seus primeiros na aldea de Ortigueira coa súa tía paterna Teresa. Ata hoxe os estudiosos non acabaron de ponerse de acordo sobre a data na cal Rosalía vai coa súa nai. Uns fálan dos 10 e outros dos 12 anos. O que estaba ben probado era que entre 1850 e 1854 vive coa súa nai en Santiago. Pero agora, hai uns

meses cando todos pensaban que estaba todo esclarecido aparece en Padriñ un documento moi importante:

O Censo Municipal de habitantes da Vila de Padriñ de 1842 recolle perfectamente claro o nome da súa nai. A filla de cinco anos e unha criada chamada M. Martínez.

A información do Censo de 1842 é de grande importancia histórica: manda centos de páxinas escritas sobre os seus primeiros anos. Agora moitas teorías arredor do abandono pola nai. Queda probado que estivo coa nai os cinco anos, logo vive coa súa nai.

Rosalía recibiu unha moi boa formación educativa. Tivo unha educación moi superior ó de outras mozas do seu tempo incluídas moitas de familias adiñeiradas. Aprendeu francés, alemán, música e cantaba con afición. Tinha facilidade expresiva para as artes escénicas. Con 15 anos participou nunha función teatral en Santiago e con 17 anos interpretaba o papel protagónico na obra Rosamunda de Gil y Zárate. Como expresa Filgueira Valverde: "no ha ouido musical de R. radica a súa habilidade para o cultivo do verso e da prosa rítmica". A súa cultura literaria foi boa coas lecturas de Espronceda, Aguirre, Trueba, Camoens, Heine, Bocquet, Campomanes, Byron, Poe. En Santiago movíase dentro do ambiente máis intelectual, o da sociedade cultural "Liceo de la Juventud" onde participaban Aurelio Aguirre, Murguía e Eduardo Pondal. A nai alugou unhas habitacións no mesmo lugar onde estaba a sede do "Liceo" no convento de San Agustín.

En setembro de 1853, Rosalía vai á romaría da Virxe da Barca en Muxía acompañando a Eduardo Pondal, a súa amiga que era irmá do poeta. A vixe a

Muxía saíón un feito moi importante na vida da nosa poeta: por un lado, é a base das dous seus primeiros poemas de Castares Gallegos; e por outro lado, tanto Rosalía como a súa amiga Eduarda colleon o tifo, doença da cal morre pouco despois Eduarda.

Quizais sexa a primeira enfermidade das moitas que, desgraciadamente, encheron a súa curta vida. Neste mesmo ano, no inverno hai fame por toda Galicia e un andas de oílera que durante dous anos estraga miles de vidas.

SEGUNDA FERIDA (TIPO/FAME)

Entre 1855 e 1856 Rosalía e a súa nai viven entre Santiago e Padriñ. En 1856 viaxa son a Madrid, alojándose na casa de D. Carme García Luján (ría da Ballesta, 13) a nai do autor da famosa novela La Casa de la Troya.

Un ano despois, en maio de 1857, publica a súa primeira obra "La flor" un pequeno llibrito de poesías en castelán. O 12 de maio desse ano, Manuel Martínez Murguía publica en "La Iberia" unha eloxiosa reseña do libro e afirma non conoce-la autora en persoas.

Nos primeiros meses de 1858 publica un llibrito en prosa en castelán "Liebén". En xullo dese ano morre alzogado na praza consistorial do Orzán o poeta Aurelio Aguirre, amigo dela e quizais numerado dos tempos do "Liceo de la Juventud". Hai moito escrito sobre o namoramento, para algúns unha clave para entender moitos dos versos rosalinos.

COMBUSTIBLES



CESÁREO PARDAL

LAVADO AUTOMATICO • BOXES CUBERTOS
PRENSA - REVISTAS • XELO - XELADOS
GOLOSINAS • TELEFONO PUBLICO
AMPLIO APARCAMENTO
"GASOLEO CALEFACCION A DOMICILIO"



Muiños - Esclavitude
Teléfono y Fax (981) 80 35 22
15900 PADRON (A Coruña)

CARNICERIA

"POTEL"

ESPECIALIDAD EN TERNERA
CERDO, CORDERO Y
CHORIZOS CASEROS
(SE ENVASA AL VACIO)

PLAZA DE ABASTOS
Telf. 81 06 75 - PADRON
XANZA
Telf. 55 94 99 - VALGA

TERCEIRA FERIDA (MORTE DE AGUIRRE)

O 10 de outubro de 1858 casa con Marguia na igrexa de San Ildefonso en Madrid. A voda foi de súper ta que Rosalía estaba preñada. Foi feliz do seu matrimonio?

CUARTA FERIDA (O CASAMENTO)

En maio de 1859 nace en Santiago a súa primeira filha, Alejandra Teresa. Publica o poema en castelán "Lágrima triste amí dolor verdío" en homenaxe a R. Aguirre e tamén a primeira obra extensa en prosa "La hija del mar".

O 24 de novembro de 1861, en Madrid, publica en "El Museo Universal" o primeiro poema en galego, "Adiós que es viviente". Tamén neste ano publica a novela "Flavio", (subtitulada como ensayo de novela).

En xullo de 1862 morre en Santiago a súa mae. Publica en Vigo un pequeno libro de poemas-homenaxe "Ami madre". Expressión de fonda dor pola morte da mae.

QUINTA FERIDA (MORTE DA NAII)

Chegamos a 1863, un ano fundamental cambiou o dia 17 de maio asina a dedicatoria de *Cantares Gallegos* (A. Fernán Caballero). O libro editase en Vigo na imprenta de Juan Compañel cunha tirada de 500 exemplares.

Neste dia cumpría Marguia 30 anos. Rosalía ten vencíos anos. O libro recibiu múltiples eloxios. A obra vai moi máis aló do campo meramente literario. Rosalía busca debuxar un cadre de costumes e acondicnar un posto de igualdade para a lingua galega a canto de outras linguas. O pobo viuse reflectido no espello dos Cantares e comezou a sentirse dignificado. Un gozo que se atopou a si mesma.

Pesamos anos e nós aquí temos viva a súa creación. Quen non lembra Campanas de Bustamante; Adiós rios, adiós fontes; Aireiros, aireiros... aires... Segundo Marguia o libro fini publicado as presas e non ten a unidade que pretendía Rosalía. Nos Cantares hai amor pola falla do pobo, pola paisaxe, polos costumes. Pero todo isto non quedou en simple descripción poetresca ou feliñorica, polo contrario, ese sentimento de amor queda universalizado en poemas de grande fermosura. A lingua do pobo é a fermenta para a construcción dunha obra lírica de valor universal. Nos versos de Cantares hai autenticidade porque neles latente a orma íntima de Galicia. Rosalía abre novos voíos. En 1872 saca unha segunda edición dos Cantares en Madrid, con catro poesías máis que na primeira edición.

A vida familiar de Rosalía estivo chea de dificultades. Foi mae de sete fillos: Alexandre, Aurora, os ximéneos Gala e Ovidio, Amara, Adriano Honocato (morce con un ano e medio) e Valentina, que nace morta. Nunciava casa de ses (lenchamentos, Milla casilla, meu lar) e andava sempre de peregrinaxe (Madrid, Santiago, A Coruña, Lestrove, Vigo, Lugo, Simancas, Padrón). Ademais estaban os problemas económicos derivados da instabilidade laboral de Marguia na que o seu posto de anotero dependía dos políticos de turno. Se lle sumamos que Rosalía nai unha saída moi feble, sempre enferma, temos un cadro bastante desgraciado.

En 1866 publica *Rainas* (en estilo simbólico pero con fondo satírico) e en 1867 *El caballero de las botas andaluzas* (novela romántica de tipo sicilíñico).

En 1872 é nomeada membro honorario da Sociedade de Beneficencia de Naturales de Galicia de La Habana.

En 1880 publica *Folias Novas*. Unha data clave para a literatura galega pois neste ano aparecen dous libros máis que son básicos no Resurdimento Literario: *Saudades gallegas de Luisa Carvajal* e *Aires da mita terra de Ourense Enriquez*. O seu segundo grande libro causa un forte impacto nunha literatura que estaba

nevediza de canles de expresión. É un libro innovador con moita rigüera e variedade poética. Aparece en Rosalía unha firme protesta social, unha protesta que non é resultado de ideoloxía política ou reflexiva, senón da identificación solidaria cos que sufren. (A vixira pola mae). Vai ó fondo da existencia humana e conta os sentimentos dessa existencia. (Lectura da dedicatoria do 23 de febreiro de 1889).

En 1881 publica unha novela en castelán *El primer loco* (subtítulada cuento extraído) e en 1884 a súa última grande obra poética *En las orillas del Sur*. Unha obra totalmente innovadora que causa asombro. Para moitos especialistas é a obra realista máis lograda e sen dúbida a súa maior creación en castelán. Aparece aquí novamente o lirismo subjetivo de *Folias Novas*, amplias innovacións métricas que fan do libro a maior creación poética española do século XIX.

Tamén escribiu un conto en galego que non se publicou ata 1923 en *Bos Aires no Almanaque Gallego*. Hai constancia de obras perdidas: *Historia de mi abuela, Romana, Maura, La mora, El codio* e unha obra teatral que non se sabe o título.

Morre en Padrón ó mediodía do 15 de xullo de 1885, dicindo: "Abre esa venti que quero ve-lo mar". Uns días antes estivera na beira do mar, en Cariñ, intentando respirar un pouco mellor para non sentir tanto o cansaço que lle comia a vida. Desde a súa casilla da Matanza non se via o mar. Temos neste dia o poche de todos os feridos humanos dunha muller galega que en menos de medio século de vida finou máis por Galicia que milhares de galegos en séculos.

Eu penso que non hai moitos exemplos de poetas importantes nos que haxa tan pouca distancia entre a poesía e a vida, entre a experiencia e a súa expresión. Por eso sentimos todos que na súa obra hai sinceridade e espontaneidade. Rosalía é unha muller excepcional na Galicia e na España do seu tempo. A súa Rosalía, a muller, a enferma son todas elas algo auténtico.



*Audiovisual
de Padrón, S.L.*

FOTOGRAFIA
VIDEO PROFESIONAL

CENTRO FUJI (Fotos en 30 minutos)

Rosalía de Castro, 13
Teléfono 8115 05
PADRÓN

TAVIGOSA
VENTA DE MAQUINARIA,
VEHICULOS INDUSTRIALES Y AGRICOLAS
NUEVOS Y DE OCASION

CASE IH

TRACTORES

FERRARI

TALLERES DE RECAMBIOS

IRIA - PADRON

Teléf. 81 11 06 - Fax 81 22 63

SANTIAGO

Vía Arquímedes, 3 - Polg. Ind. del Tambre

Teléfs. 58 14 00 - 57 29 33

Fax 58 16 21



MAN



CAMIONES



*Día de Padrón en Llanes,
Septiembre 1997.
Inauguración de busto a
Rosalia de Castro.*

FRAZERNDAD PADRÓNICA



Familia Bustamante de Padrón

PANADERIA - BOLLERIA

Artesanos desde 1918

Basadre

*Nuestras
Especialidades*

- ★ EMPANADAS
- ★ PAN ARTESANO
- ★ BOCADIÑOS DE ROSALIA
- ★ TARTA DE ALMENDRA
- ★ BIZCOCHOS



Avda. Compostela, 37 - Teléfono 81 04 24

C/. Matanza, s/n - Teléfono 81 01 01

PADRON

PESCADOS Y CONGELADOS

BERMUDEZ

PLAZA DE ABASTOS

Teléfono 81 03 85

PADRON



HOTEL - RESTAURANTE **SCALA**

- BODAS
- BANQUETES
- COMUNIONES
- REUNIONES DE TRABAJO
- 194 HABITACIONES CON BAÑO
- TELEFONO, CALEFACCION
- HILO MUSICAL
- AIRE ACONDICIONADO
- TELEVISION
- SALONES PARA
2.200 PERSONAS
- AMPLIO APARCAMIENTO
- TELEVISION VIA SATELITE
- PARQUE INFANTIL
- DISCOTECA
- PISCINA

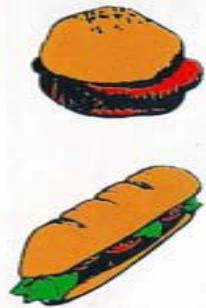


ESPECIALIDAD: MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA
La Dirección del HOTEL SCALA le agradece su visita

Teléfono (981) 81 13 12 • Fax (981) 81 15 00

PAZOS - PADRON

HAMBURGUESERIA



CHIMI CHURRI

TAPAS VARIADAS - CARNE AL CHIMI CHURRI
PATATAS BRAVAS - BOQUERONES EN VINAGRE
CHAMPIÑONES AL AJILLO - PLATOS COMBINADOS
VOLATILES EN SU JUGO

ESPECIALIDAD EN PATATAS BRAVAS
HAMBURGUESERIA CHIMI CHURRI
DONDE EL PICANTE TIENE OTRO
SABOR

GALERIAS COMERCIALES
TELEF. 81 18 02 - PADRON



CALEFACCIONES

ROIS

Teléfono 80 44 04
15911 ROIS - PADRON (Coruña)



BAICHA S.L.
ACCESORIOS PARA EL ALUMINIO

Polígono del Tambre
Vía Diesel - Parcela R-21
Telf. 56 33 00 (3 líneas) - Fax 57 11 53
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA



ALUPANEL SL

Vía Diesel, R 18
15890 Pol. Ind. del Tambre
Teléfonos: (981) 58 73 38 - 58 71 77
Fax: (981) 57 71 03
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA

DEPORTES



Rúa Castelao, 23
Teléfono 81 15 48
Paseo del Espolón
PADRON



BARRIOS PADRONESES

LA "TRABANCA DE ABAIXO"

Por Máximo Sar
Escritor e
maxistrado



Al pasar el puente sobre el río Sar, si se gira a la izquierda, se entrará en la "Trabanca de Abaixo" o "Rúa do Carme", importante barrio padroneño, donde yo naci y viví hasta cumplir los quince años, en cuyo momento mis padres acuerdan trasladarse a Santiago (1937). Por aquel entonces, el Convento de los Dominicos, contaba -igual que ahora- con dos accesos: el más normal, que se inicia por detrás de la fuente "Costiña do Carme"- y, otro, más empinado y abrupto, por la Cuesta de San José, que desemboca hacia el final del anterior.

Desde el atrio se contempla una de las panorámicas más hermosas de la veiga rosaliana, que, cuando se inundaba, se convertía en un gigantesco y resplandeciente espejo, con matojos emergentes aquí y allá. Hacia el sur, invisible, discurría el Ulla, por el que navegaban bastante veleros, que parecían circular entre el maíz, cuando las plantas estaban crecidas. Yo iba mucho al Convento, con mis tíos Angela y María, que formaban parte del coro, juntamente con Pastora, las "Carrilas", Concha Moure y seguramente alguna más. Cantaban de maravilla y realzaban las novenas entre los agudos, con que finalizaba el motete, y el fuerte olor a incienso, de manera que a mí se me ponía la carne de gallina. En mi casa se hablaba, a veces, de padres dominicos que habían fallecido o que se ausentaran antes de mi nacimiento; pero el que más me cautivaba, por la extraña euforia de su nombre, era Fray Agatángelo, que, al pronunciarlo, siempre se quedaba en "Fragatángelo".

Viniendo de Lestrobe, lo primero que el poseante se encontraba a su derecha era "A Canteira", los

restos de un pequeño outeiro, que, por su vertiente Este, contaba con una "escurrepela", o roca lisa e inclinada, por la que se podía descender, sentándose en un cartón, lata u otro material que evitase la erosión de los pantalones. En el mismo paraje se alzaba -y allí sigue, con pocos cambios exteriores- la gigantesca construcción conocida como "Convento de las Monjas" que sí, en un principio, sirvió para albergar una comunidad de religiosas, creo que portuguesas, luego fue cuartel, durante la guerra, Colegio de Huérfanos del Ejército y, actualmente, Colegio de EGB. Delante del inmueble, orillando la carretera, se alargaba un extenso huerto, con las mejores y más variadas frutas del país, que constituía una tentación constante y era blanco de las incursiones juveniles, a pesar el ciclopico muro que lo cerraba. Frente a la principal entrada del Convento, se abre el acceso a "El Carballal", magnifica finca de la propiedad de la familia de La Riva que, por aquel tiempo, el día 25 de julio, estaba a disposición de todos los padrones que quisieran extender sus manteles, empanada y otros etcéteras comestibles, bajo la frondosidad de sus árboles centenarios, para celebrar el Santiaguino.

¿Algún otro edificio destacable?... Si acaso podría calificarse así una vivienda unifamiliar, ubicada a media Trabanca, de respetable porte exterior, con azulejos y macetas de flores exóticas, en el portal, y pomos intensamente brillantes. Allí vivía D. José Veiga Fernández, que había retornado de Argentina con una desahogada posición económica. Fue alcalde de la villa en los comienzos de la guerra y, cuando Franco

conquistaba alguna nueva ciudad, después de la correspondiente manifestación de júbilo popular, el señor Veiga se asomaba al balcón de la Casa Consistorial y lanzaba un espíche en el que jamás faltaban frases como "echaremos la casa por la ventana para celebrar tan grande epopeya". Esto le valió el apodo de "Epopeya".

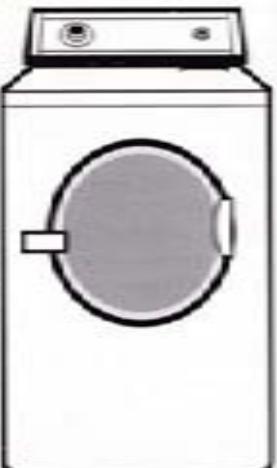
OTROS PADRONESES

En mi memoria bullen personajes coetáneos con mis años infantiles. Muy cerca de mi casa vivía Luis Aragunde, un hombre corpulento y bonachón, con acento argentino y con toda la facha de un dibujo de Disney. Era más conocido por "O Racha" y, aparte de un excelente fotógrafo, practicaba la ventiloquia, con dos muñecos que a mí me desternillaban de risa. Era un talento universal. Mi familia mantenía con él una afectuosa relación y un día se ofreció a nosotros una sesión de cine mudo y, en efecto, apareció con una proyectora "Patte Baby" y sobre la blancura de una pared nos pasó la película "Fatty y Mabel a flote". Fue algo memorable, de lo que jamás me olvidaré. La esposa de Luis, Isolina, sabía infinitad de relatos sobre apariciones de difuntos y fantasmas, presagios de muerte y otros temas de lo que hoy llamamos paranormal. ¡Ah! el perro se llamaba "Peter".

Vecino polifacético también era el "Jaila", que además de ser el gaiteiro que amenizaba casi todos los festejos de la bisbarra, ejercía de matarife. Mataba puercos a domicilio y, cuando llegaba el día de despiece, entre copa y copa de aguardiente, impartía amenazas

Lavandería

TEUNIAR



C/. Carmen, 33
Teléfono 81 06 93
PADRÓN
(La Coruña)

BLANCO RÍEINUÍ, S.L.

ILUMINACIONES

(FUNDADA EN PADRÓN)



C/. Europa, 27 bajo izqda.
15007 LA CORUÑA
Teléfonos: 23 52 60
908 68 63 12
908 58 06 82

laciones de anatomía comparada, de las que se deducía la similitud sorprendente entre el organismo humano y el porcino, cosa que hoy está muy de moda.

Grandes músicos salieron de la Tribuna de Abusco. Empecemos por Joaquín Forján Ojeas, organista de la Colegiata de Iria Flavia y músico de la banda de su hermano Benito, quienes, por cierto, eran primos hermanos de Nicasio Pajares Ojeas, escritor y novelista que brilló con sus piezas en Buenos Aires, figurando entre sus obras "La Asonriñada", "El conquistador de los trópicos", etc. Joaquín Forján tuvo tres hijos músicos: Manuel, Joaquín y Ángel; los dos primeros figuraron en diversas bandas capitolinas, aunque la mayor parte de su vida, la pasaron al servicio de la banda militar "Isabel la Católica", de A Coruña. Ángel tocó en la banda de "Ciruelo". Por su parte Benito tuvo animado otros tres hijos músicos: Gumerindo, Fernando y Manuel, que estuvieron integrados en la Banda Municipal de Santiago, Gumerindo también era maestro nacional.

Otra importante saga del barrio la constituyeron los hermanos Agrasar, cuya casa matriz estaba en la Rúa dos Tornos, una especie de callejón afluente de la Rúa del Carmen por su banda Oeste. Camilo Agrasar Vidal, de inolvidable recuerdo, era tan profundo y exacto cronógrafo de la historia padronesa y de los personajes surgidos en su ámbito, que los principales eruditos gallegos acudían a consultarse con él. Su dedicación al cuidado de la Casa de Rosalía, siempre y, principalmente, antes de que se pusiera al frente del Patronato el Dr. Soto Socas, fue algo ejemplar y romántico. Naturalmente, fue miembro de este Patronato, así como del de "Padrón de Oro" y del Comité Ejecutivo de la "Ruta Fluvial lucense". Su hermano Ángel, oficial del Juzgado Municipal de Pontevedra, fundador de la "Amazónida de Jóvenes de Padrón" fue presidente del club de fútbol Pontevedra, al que llevó a primera división en aquella loca gesta del "hái que rocio". Carlos Agrasar fue empleado bancario y colaborador de su hermano Camilo

y José Luis se jubiló como oficial del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Pontevedra.

Hacia el final del barrio, o al principio, según se mire, entre el puente sobre el Sur y la casa de doña Moncha Figueras "La Guillana" estaba la Plaza de la Leña, puesto que allí se juntaban los carros del país, cargados con largas y astorciadas ramas de roble, en espera de compradores. Doña Moncha, una señora sumamente amable y simpática, se dedicaba a la compra venta de huevos y, un tanto soyó, José Mihuel Figueras -Pit Malvar, para los amigos- creó en la ciudad del Tesoro, una de las más importantes empresas de construcción de Galicia.

Un padrón, que bien se merece un monumento, es J. M. Cortizo Sáiora, un hombre que, partiendo de cero, es decir, sin una perra en el bolsillo y con sólo un modesto préstamo bancario, para emprender, creó un fidelísimo imperio industrial y reflotó "Fouce". No era trabancoso. Pero su padre, Manuel Cortizo Valladares, nacido en Forcarei, vino a vivir muy joven en la Tribuna de Abusco y, al casarse, se fue a Extremadura, de donde era su esposa y donde nacieron sus hijos.

Hacia la mitad del barrio, en la parcela de la casa donde vivía Roque "El Carcelero" -realmente era Encargado del Depósito- puede verse la siguienteiosa conmemorativa: "Nesta casa naceu Manuel Barrios, 1844-1885, escritor ilustre, patriota orgullo que hizou oros de América bonitos a súa Terra". Sobre él hemos escrito varios artículos. Anotaremos, para resumir, que fue propietario de "La Nación Española", de Buenos Aires, y publicó "Ocio de un Peregrino" (1875) y dejó a su muerte un manuscrito inédito titulado "Apuntes de Viaje", que contiene interesantísimos detalles sobre el Padrón del siglo pasado y hasta el relato de una visita a Rosalía, cuyos versos publicaría en el citado periódico.

ESTABLECIMIENTOS

A cincuenta metros de mi casa, estaba la taberna

de "O Pato", en la que despachaba Ramona Corullas Gil, quien, posteriormente, se marchó a Buenos Aires, donde falleció. Una hermana suya, llamada Rosa, se casó con José Coles Lamas, más conocido por "O Monxo", uno de los pocos camioneros que había por aquel tiempo. En "O Pato" no había muchas mercancías. Más surtida estaba "Casa Bentón". Quién atendía a la Clientela era la señora de Manuela, mientras su marido, el Sr. Francisco, se dedicaba a cocinar -aprendiera en Cuba siendo famosos sus cocidos y callos y, sobre todo, aquellas postas de bacalao, de subido color amarillo, que exponía en el escapante o en el mostrador. Uno de los hijos de este matrimonio, Pepe Bentón, fue una gloria del fútbol, que ascendió su gran clase en el "Flavia" y en el "San Lorenzo" de Santiago. Puede decirse que toda su vida estuvo entregada a este deporte.

Al final, en los bajos de la casa de Camilo Castiñeira, se abría la tienda mixta de Emilia Beiján, madre del fallecido artista Beiri Busán, abuela de Massi Beiri, todos relacionados con este cronista por lazos de parentesco y amistad.

Para concluir queremos evocar el barrio de mi nacimiento los domingos o días de fiesta o feria, con aquél incesante desfile de gentes y ganado -desde horas tempranas- formado por los naturales del vecino Dodo. Recuerdo particularmente al Sr. Juanito, "El del Palacio", que conducía, por el canal, un par de fenomenales buques para exhibir -no vender- en el ferial de O Souto. En las jornadas pescaderas, a lo anterior se sumaban el vivo trotección de las restas del Bafanaza, el grito curiosamente infantil de los cabritos, que los labriegos portaban al cuello, a manera de bufandas vivientes, y las vendedoras de hierba recién segada, que ponían las haces en las orillas de la carretera, cerca ya del puente y de la Fuente del Carmen.

Todo un mundo que se fue hundiéndose en el fúnamo galope del tiempo.



TALLERES VELO

JOSE VELO REY

MECANICA EN GENERAL
NEUMATICOS - LAVADO
ALINEAMIENTO DE DIRECCIONES

Carretera de Lestido - Matanza, 46
Teléfono (981) 81 19 90
PADRON (La Coruña)



**organización
artística
santiaguesa**

Francisco Grille Santos

**ORQUESTAS - CONJUNTOS
ATRACCIONES - BANDAS
AGRUPACIONES FOLKLORICAS**

**CONSULTENOS ANTES DE PROGRAMAR
SUS FIESTAS Y LES INFORMAREMOS
SIN COMPROMISO ALGUNO**

Oficina: Angustia, 22, Bajo D
Teléfonos 56 27 50 - 58 26 07
Fax 56 27 50 • Particular 58 68 15
Teléfono Móvil 908 - 68 70 96
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Padroneses Recuerdos del Ayer. de Hoy

Por Xosé
Castro
Cajaraville



Aunque atrás quedan muchos otros padroneses que podríamos recordar aquí, traemos en esta ocasión a cuatro nombres, cuatro personajes que sin pasar mucho tiempo de sus fallecimientos, han quedado en la memoria y el recuerdo del que los padroneses especialmente en este tiempo de Pascua, hacen como "balance sentimental", de familiares y amigos.

Y esos cuatro personajes a que nos referimos, son Antonio Cajaraville Buela, José López Rodríguez, Francisco Rivas Agetos y Manuel Moreiras de Jesús.

Curiosamente, aparte otras cualidades humanas y personales todos ellos aunque de distinta manera, fueron también verdaderos deportistas. Si "Buela" y "Rivas" destacaron en el fútbol y atletismo el segundo, también "López" hubo de dejar su posible fichaje en el R.C. Celta por atender su profesión en la banca.

"Buela" primero guardameta en el Flavia, entre otros equipos, y posteriormente como técnico del Jaca. "Rivas", asimismo jugador que fue del Flavia y destacado atleta sobresaliente en competiciones nacionales de "salto de altura". Uno y otro dejaron "huella" además por sus condiciones personales entre los padroneses. "Don José López" que así era conocido desarrolló una intensa y larga trayectoria al frente de la dirección del Banco Pastor. Gozó de las

simpatías y respeto generales. Del señor "Moreiras", qué decir, al referirnos al deporte, qué duda cabe que también él lo practicó. La "bici" fue durante muchos años de su larga vida de trabajo como vendedor de la desaparecida fábrica local de "Lámparas Yria" su "arma" principal. Rutas por Galicia, León, Asturias y otras zonas fueron recorridas a golpe de pedal, como hoy se hace en automóvil u otros medios de que él careció en su empresa.

Por supuesto que mucho más se podría escribir de cada uno de estos padroneses, pero ello requeriría un tratado individual y en exceso largo para este espacio en el "Libro de Pascua". Simplemente queremos recoger aquí, pequeñas pinceladas de la personalidad de cada uno de estos cuatro hombres que, como al principio decíamos, han entrado en el medio de la añoranza de unos tiempos idos y el recuerdo de amistad y respeto que, estamos seguros, no es sentimiento único del cronista, sino que también del resto de los padroneses y familiares, que principalmente en estos días de la Pascua Padronesa que marca como la etapa anual en la pequeña historia de la vida local en la villa de Rosalia, acudirá a nuestras





PIROTECNIA LOPEZ, S. L.

15280 - LOS ANGELES

Teléfonos: Fábrica 88 72 78 - Part. 59 39 69
(BRION) - La Coruña



RESTAURANTE **CASA** **RAMALLO**

MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA
"SUS ESPECIALIDADES"



TEL. 80 41 80 - ANTEQUEIRA
A 3 Kms. de Padrón - Ctra. Noya
15911 - ROIS

Visita a unha vella doença

Por invitación de Masito Beiró quero unirme ós colaboradores deste libro de Pascua para sumarme á festa do noso pobo. Sen embargo, espero que tanto Masito como todos vós me disculpades por ocupar estas follas cun tema nada festivo para estas datas tan apreciadas por tíolos padroneses. Sen embargo, coido que é mellor falar do que un sabe en vez de especular con temas dos que non se sabe nada. Ademais, estou seguro que os escritos festivos que anteceden e siguen a este artigo compensarán de sobra pola falta de espírito poético destas líneas. Por tanto, neste escrito quérios dar unha introducción xeral sobre do que sabemos na actualidade sobre das causas e tratamento do cancro así como toca-los posibles tratamentos que se están agora a estudar para solucionar esta doença.

Coñecemos por **cancro** calquer tipo de infirmitade que se produce cando unha célula ou grupo de células escapan ós controles que regulan a súa capacidade de medrar e dividirse, polo que comenzaen a multiplicarse incontroladamente e espallarse a outras partes do corpo. O resultado dessa capacidade incontrolada de división resulta nun tumor. Moitos tumores son **benignos**, o que significa que a súa división incontrolada está circunscrita a unha masa de células nun tecido que non se espallan a outros lugares do corpo. Isto non significa que non sexan perigosos, posto que o seu medre pode impedir a función dun órgano vital e, por tanto, acarrea la morte do individuo afectado. Outros tumores son chamados **malignos**, debido a que as células en proliferación poden penetrar en tecidos veciños e espallarse a outros tecidos distantes. Estes son os más perigosos, porque unha vez espallados a outras partes do corpo a curación por cirurxía ou radio-quimioterapia é prácticamente imposible. En xeneral, o concepto de cancro é singular e equívoco porque cada tipo de cancro é unha infirmitade cun orixe distinto, un comportamento clínico diferente, e un tratamento médico específico.

A incidencia do cancro na sociedade actual é frecuente e en medre. Por exemplo, calcúlase que en Estados Unidos hai case un millón de novos casos de cancro por ano. A importancia do cancro como problema sanitario resaltase se pensamos que esta infirmitade é a segunda causa de morte nas sociedades desenvolvidas, estando solo por debaixo das infirmitades do corazón como causa primaria de morte. Así, estimase que nos Estados Unidos miren entre medio millón e un millón de persoas de cancro cada ano. Para empeorar a situación, as estadísticas eseñan-nos que a incidencia desta infirmitade parece medrar co tempo. Por exemplo, a tasa de morte por cancro en 1900 era de 80 mortes por 100.000 habitantes. Agora estimase que a tasa é de cerca de 190 mortes por 100.000 individuos. As causas do incremento dos casos de cancro nos últimos anos son múltiples. Parte deste medre parece ser debido somente a unha mellor descripción da causa da morte dos enfermos pois no pasado moitas mortes polo cancro atribuianse a outras causas debido a diagnósticos erroneos. Outra razón da alta incidencia do cancro na actualidade é o descenso de mortalidade por outras causas como pode ser a tuberculose e infirmitades infecciosas. Finalmente, ceais unha das causas principais é a do aumento xeral da vida media da poboación durante estas últimas décadas. En palabras tomadas do Dr. Mariano Barbacid, agora hai máis cancro porque vivimos ata máis vellos. Tamén máis longos de vida afectan á incidencia do cancro porque hai máis tempo para acumular mutacións que orixinan o tumor e tamén porque as defensas inmunitarias que permiten identificar e destruír as células cancerosas disminuen e son moi menos efectivas coa idade.

Por Xosé R. Bustelo
Departamento de Patoloxía
Universidade do Estado de
Nova Iorque en Stony Brook
Stony Brook, NY 11794
(USA)



A incidencia do cancro varía daquela co sexo e a idade. Por exemplo, a morte por cancro nos homes incrementouse axiña dende principios de século por mor fundamentalmente ó cancro de pulmón ligado ó consumo do tabaco. Dende mediados dos anos 60, a incidencia do cancro tamén aumentou nas mulleres polas mesmas causas. Curiosamente, durante os mesmos anos diminuiu nas mulleres a incidencia doutros tumores, como son os do sistema reprodutivo. O cancro pode manifestarse a calquier idade do individuo anque, estadísticamente, hai dous períodos que mostran unha maior incidencia. O primeiro período oscila entre os 5 e os 10 anos de idade. A probabilidade de cancro disminue desde esas idades ata aproximadamente os cuarenta anos de idade, a partir dos cales as tasas de cancro mantéñense a niveis moi altos. Os tipos de cancro tamén son distintos en función do período en que se manifestan. Nos caivos, a causa principal de cancro son os tumores que ocuren nas células do sangue (leucemias e linfomas), no cerebro e na médula espinal. Nos maiores, en cambio, predominan os cancros de mama, útero, próstata, estómago, e pulmón.

Anque a incidencia en xeneral do cancro é moi parella en países con niveis similares de desenvolvemento, algúns tipos de cancro mostran variacións rexionais moi significativas. Por exemplo, o cancro de estómago é moi frecuente no Xapón e nos países escandinavos e, pola contra, o cancro de figado representa unha lacra en países africanos e asiáticos. Supónse que esas diferencias son debidas a factores gastronómicos, raciais e de exposición a axentes infecciosos. Así, creéese que a alta incidencia do cancro de gónxa nalgúns países da China é debido ó consumo dun tipo particular de té. O cancro de estómago no Xapón creéese que é por mor do consumo de peixe

desenvolvimento. Afinal, os

Conclusão

As discussões

acima realizadas mostram que é preciso uma reflexão crítica sobre a natureza das relações entre o campo e a cidade, e sobre a forma como elas se dão. É necessário questionar a lógica da produção agrícola, que é baseada na exploração do trabalho rural, e buscar alternativas para a agricultura familiar. É preciso também questionar a lógica da urbanização, que é baseada na exploração do trabalho urbano, e buscar alternativas para a urbanização sustentável. É preciso ainda questionar a lógica da industrialização, que é baseada na exploração do trabalho industrial, e buscar alternativas para a industrialização sustentável.

É preciso, portanto,

reformular a concepção de

desenvolvimento

que é dominante no Brasil

e no mundo, que é baseado

na exploração do

trabalho rural, urbano

e industrial.

É preciso, portanto,

reformular a concepção de

desenvolvimento

que é dominante no Brasil

e no mundo, que é baseado

na exploração do

trabalho rural, urbano

e industrial.

É preciso, portanto,

reformular a concepção de

desenvolvimento

que é dominante no Brasil

e no mundo, que é baseado

na exploração do

trabalho rural, urbano

e industrial.

É preciso, portanto,

reformular a concepção de

desenvolvimento

que é dominante no Brasil

e no mundo, que é baseado

na exploração do

trabalho rural, urbano

e industrial.

É preciso, portanto,

reformular a concepção de

desenvolvimento

que é dominante no Brasil

e no mundo, que é baseado

na exploração do

trabalho rural, urbano

e industrial.

TALLERES

PICARAÑA

SERVICIO OFICIAL SEAT

PADRÓN

—
Teléfono 80 31 50



MUÍÑOS - ESCLAVITUD - PADRÓN

(CARRETERA GENERAL CORUÑA - VIGO)

Pepe
Don

C/ General Franco, 21 - Telf. 81 05 32

15900 - PADRÓN

INFANCIA EN PADRÓN

Por Carlos
Allóne s
Pérez
Profesor
Facultad
Xornalismo
de Santiago



Cuando salíamos de clase, las tardes de invierno, de la Academia del Palacio por la parte del Bordel, nos íbamos corriendo al grupo escolar, al lado de la Iglesia, a jugar al fútbol hasta que se hiciera de noche. A veces se nos escapaba el balón al río, alguno con más práctica saltaba entonces por arriba de la verja de hierro y lo traía de vuelta, en medio de la impaciencia general. Más complicado era cuando el balón caía en la huerta del cura, Don Jesús que tenía fama de que no los devolvía, aunque yo la verdad no recuerdo ningún caso de esos.

En medio del partido o al terminar, sudorosos, agitados, bebíamos en tropel de la villa de agua que todavía hoy continua junto a las escaleras de la Iglesia, pero para ello teníamos que encaramarnos a la base de piedra de la fuente (¡que nos quedaba alta!), y beber sin morrear del grifo, so pena de recibir todo tipo de insultos, entre ellos el de "chupón", palabra que servía en el juego para señalar al que retenía el balón en exceso, jugándolo en solitario, hasta que lo perdía.

Cuando se acercaba la primavera, y los días eran más largos, nos íbamos a jugar al Souto, ya entonces muy rareado de árboles (pero todavía sin asfaltar), donde fácilmente se hacia un lodazal a poco que lloviese, pero que era más amplio y permitía una mayor seriedad y estrategia en los partidos "Padrón-Resto del Mundo", nuestros preferidos.

Estos partidos se retaban y emplazaban tan pronto había ocasión para ello, cuando algunos de los presentes eran de la Trabanca o de Iria o da Ponte y suficientes para hacer equipo contra los que éramos mismo de Padrón, que no admitíamos refuerzos ¡así estuviésemos llevando una malleira!

¡En fin! La vida, que da tantas vueltas, a todos nos ha ido naturalmente sacando de estas ocupaciones infantiles, pero de aquella época nos queda su memoria, y una genuina complicidad con algunos de los que entonces jugábamos al fútbol... las tardes de invierno, cuando salíamos de clase.

MOTOS

**MOTO
HOBBY**

BICICLETAS

ACCESORIOS NACIONALES E IMPORTACION

MOTOSIERRAS - DESBROZADORAS

HIDROLIMPIADORAS STIHL

REPARACION Y SERVICIO DE RECOGIDA 81 11 59

EXPOSICION Y VENTAS:

Avda. Puentecesures

Teléfono 81 05 99 - Fax 81 10 66
15900 PADRON



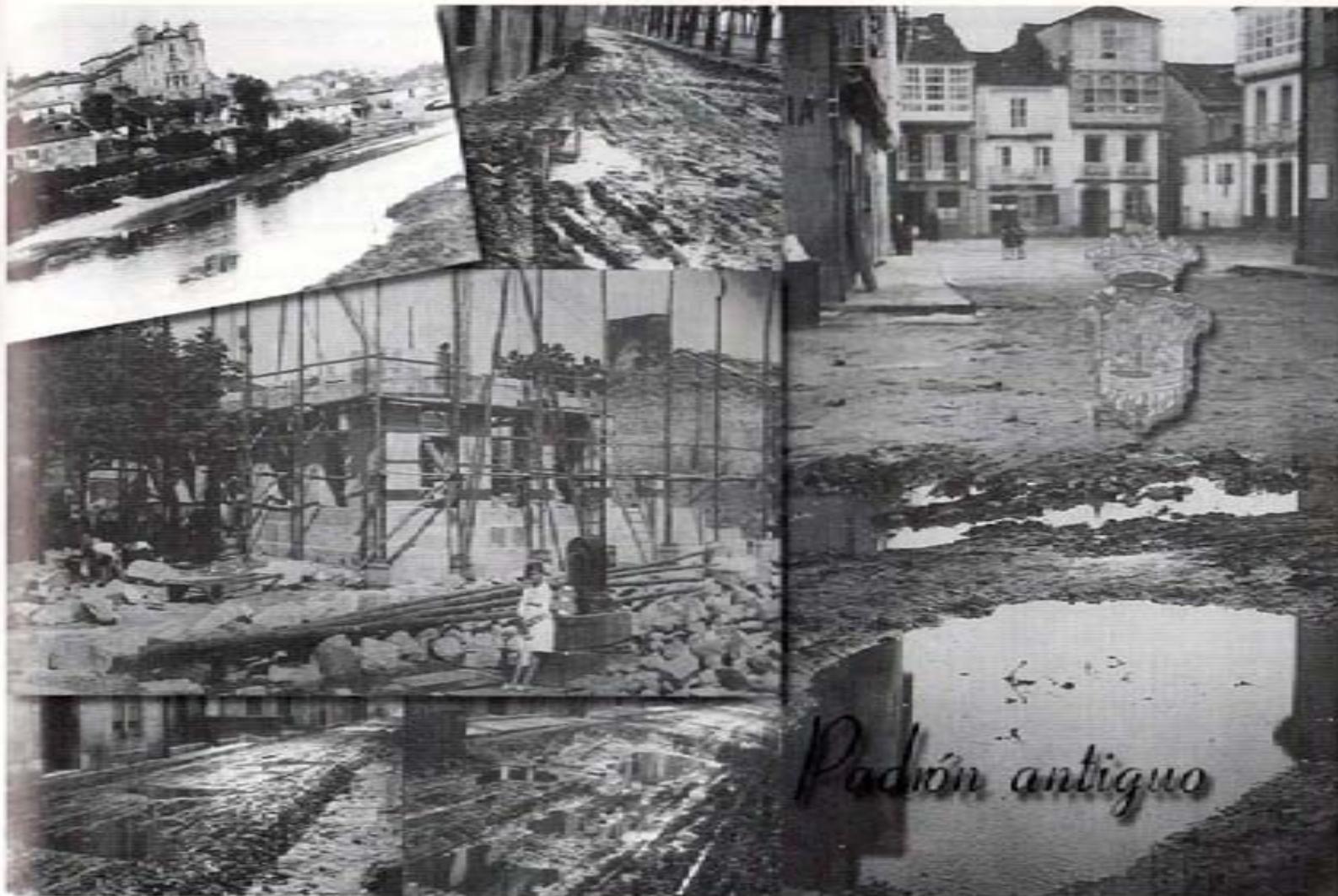
Para toda clase de trabajos en
Mármoles y Granitos Naturales,
Nacionales y Extranjeros

Mármoles

"PADRON, S. A."

Teléfono 81 14 56

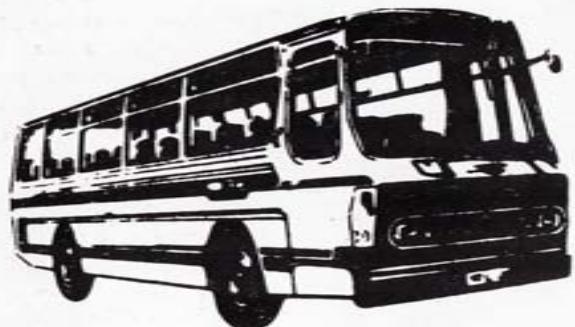
15917 - LESTIDO - PADRON



Padrón antiguo

EMPRESA

SANCHEZ



Teléfono 80 95 48

CARCACIA - PADRON



Bernabé

BAUTIZOS y 1^a COMUNIONES

CHURRASCO

VINOS RIBEIRO COSECHA PROPIA

Telf. 81 10 58

EXTRAMUNDI (Padrón)

Ctra. NOYA, Km. 1

PAPELES DE BOROBÓ

CASTELAO, O PADRONÉS

Por Raimundo
García
Dominguez
Borobó



Cando preguntei, máis de unha vez, a calquér soldado galego no coartel marroqui, ou ben a un paisano que me levaba no seu taxi polas cales de Madrid, de que pobo era, casi sempre respondianme: Son de Ondes, ou son de Vilalba, ou da Cañiza. Dábanme sempre o nome da capital do partido xudicial, e tiña que retrucarlle pra saber de que concello e de que parroquia era aquil home exactamente.

Si Castelao fose un quinto o un choier de punto, cecás contestariame: Son de Padrón, son "padronés"; sin despreciar a Rianxo, pois tamén os pimentos de Herboín, chamanlle de Padrón, lora de Galicia, ainda que sexan de Borox, a terra loledana do vello diestro Domingo Ortega.

Pois, si, Daniel Alonso Rodríguez Castelao, natural da belida vila de Rianxo, berce de tantos escritores esgravios, era en certa maneira, administrativamente falando, padronés de pro. Xa que no seu tempo os partidos xudiciais, cujo territorio vilia a coincidir normalmente co dos distritos electorais, tiñan moita más importancia que agora. Non se había desleito a decimalónica demarcación da estrutura xudicial. O xuez de primeira instancia de Padrón era, ben nidiamente, a máxima autoridad de Rianxo, e non se podía arguer o cadare dun home morto nunha lloxa, sin que ill estivesse presente.

Máis trascendencia tiña ainda o feito de que Rianxo pertencese ao distrito electoral de Padrón. Distrito, igual que o de Noya, dependente da familia oligárquica dos Gasset, dende El Imparcial e o

Ministerio de Fomento, manillan unha lontana tutela sobre a política padronesa e noyesa, mediante famosos caciques interpostos. Xa se sabe que en Rianxo campaba Vítorio, e que en Padrón mandaba D. Carlos Pazos, ambos á sombra de D. Eduardo ou de D. Rafael Gasset, quienes contentábanse conque lle conseguiran, nas eleccións parlamentarias, as actas aos diputados ourens desfiados por lle. Casi sempre parentes dos Gasset: como foi o caso de D. José Ortega y Munilla, xenro do fundador do Imparcial e pai do fillosc: Ortega y Gasset.

Chégou un momento, no ano 1907, en que o entón representante dos Gasset na provincia, D. Ramón Tojo, presidente da Diputación Provincial, promove a alcaldía de Rianxo ao pai de Castelao, D. Mariano Rodríguez Díos. Ao ano seguinte Tojo troca o liberalismo dos Gasset polo conservadurismo do marqués de Figueras, e nese inter reemplázouno como xefe dos gassetistas D. Manuel Vítorio, secretario de dita corporación provincial.

D. Mariano, o pai de Castelao, sigue o vieiro político de D. Ramón Tojo, que o leva ao maurismo e, polo tanto, ao enfrentamento moi forte cos homes que continuaban fieles aos Gasset. Loita política que estudiou con moita detalle Durán, o xenro de Martín Gómez, quen foi tamén alcalde de Rianxo molto máis tarde. Estudouna nas páxinas de El Barbero Municipal, onde o inxenio caricaturesco do fillo do alcalde D. Mariano, dou tan brillantes mostras; tanto que immortalizou

paradójicamente, ao cacique contrario: o celebérrimo vituro.

Frente ao periódico maurista, ilustrado xeralmente por Castelao, aparecía o semanario gassetista Buenas Noches, que desde marzo de 1912, pasou a ser o órgano de iste bando no distrito padronés. O caricaturista de iste semanario liberal, nin máis nin menos que rival de Castelao no seu arte fundamental foi entón D. Isidoro Pérez Arime, como tenme dito algúnia vez seu xenro, o inovorable D. Octavio Sanmartín; quen, por certo, houbera sentido unha gran ledicia agora si viría darlle a unha rúa da súa vila o nome do esgrevio caricaturista do Barbero Municipal.

AMISTAD COS BALTAZ

Aquela vinculación política de D. Mariano con D. Ramón Tojo, facilitou a súa amistade ca familia padronesa dos Baltaz. Tojo estaba casado con unha filla de D. Ernesto Baltaz, o boticario e antigo alcalde de Padrón, que tan boa amistade mantivera con Rosalia de Castro. Era polo tanto cuiado de D. Anxel Baltaz, o padronés mais imbel e querido do seu tempo, o impar ciruxano do Real Hospital. Castelao xa fora condiscípulo na Facultad de Medicina, e moi amigo, dun sobrino de D. Anxel e neto de D. Ernesto, chamado Ramón Rey Baltaz que, dende Padrón, colaborou tamén no Barbero Municipal. Logo, xa médico, emigró a Bos-

Aires, e volvén a ser un dos mellores amigos e colaboradores políticos que alí encontró Castelao cando chegou, transterrado, á República Arxentina.

Sendo estudiante, recorre o noso Daniel a D. Ramón Tojo, que era ainda neses días presidente da Diputación, para que lle consiga unha plaza de practicante no Hospital Provincial que dirixía seu cuñado D. Anxel, e poder así traballar xunto tan esgrevio mestre da ciruxía. Ista proximidad acreceu a amistade de D. Mariano e seu fillo co Dr. Baltar, relación que con tanto cariño historiou o fillo de iste, D. Ramón Baltar, no seu maxistral libro, *Castelao ante la medicina, la enfermedad y la muerte*. Danse nel moitos datos sobre a vida estudiantil de Daniel Alfonso, da súa actuación profesional como médico e das doencias que padeció. Sabido é que il mesmo foi operado nunha ocasión por don Anxel. Intervención quirúrxica que o propio operado inmortalizou nunha horizontal caricatura en que aparece sobre a cama do quirófano a súa longuisima figura, sin máis prenda visible que uns calcetins a rayas que abrigan os seus pes friolentos. E ao lado do Dr. Baltar aparesce o seu colega, o Dr. Varela Radio, o gran xinecólogo, que tamén quiso estar presente na operación do seu admirado e querido Castelao. E logo os dous, o obxecta e o artista, foron xuntos diputados por Pontevedra nas Cortes Constituyentes da República.

A amistade da familia de Castelao ca de Baltar perdura deixa istos mismos días. Non hai más que ver ás persoas que acompañan sempre a Teresa Castelao en actos públicos como este. Foi don Mariano o que facilitou a vinculación de D. Anxel a Rianxo, buscándolle os terreos en Taxil onde o inxel ciruxano edificou seu pazo modernista. Cando completou D. Anxel a súa posesión terráe, co seu yate na mar, era de ver a Don Mariano levando o timón do navío. Logo, cando a Don Anxel, cos anos -coma a outros que moi ben sei- doulle

por facer versos, dedicou unha estrofa a Castelao, artista inimitable, no seu curioso *Canto a la Ria de Arosa*.

O PAPEL DE CARBALLIDO

Outro famoso médico de Padrón, ainda que eiqui non nascido, tivo relación con Castelao, e atendéuno nunha gravísima enfermedad. Falo de D. Manoel Carballido, o home que ante outros tantísimos padronenses, sacou ao mundo a Camilo José Cela; quen nunca se interesou pola rica personalidade do tocólogo que atendeu a súa nai naquel ditoso momento. Cecáis por ignorar que D. Manoel Carballido foi o fundador, nos seus tempos de escolar en Santiago, de Café con gotas, o semanario cómico e satírico, onde Valle-Inclán publicou os seus primeiros escritos.

Polo tanto, Valle-Inclán, Castelao e Cela están vinculados de alguma u outra maneira con aquell bo médico e poeta festivo, autor de tantas letras pra as comparsas do Antroido. As súas aficións literarias non ficaban ahí, pois Carballido foi o director artístico da Xuventud Antoniana, organizada polo inolvidable, Cantor de Iria, Don Xosé Sánchez. Dirixía aquelas funcións que, como recordaba Máximo Sar nun Programa das Festas da Pascua, "estaban amenizadas por las más importantes figuras del arte regional". Castelao entre illas. Dibuxaba, como na Tuna "cara al público, improvisando las caricaturas de tipos conocidos y populares, secundado por Gerardo Castaño, hábil dibujante". Xerardiño Castaño, aquela alma de Deus, chea de bonhomía, que dibuxou en *Vida Gallega* emulando a seu xenial amigo: ainda que foi más íntimo de Manoel Antonio, o adiantado poeta de Rianxo... e tamén de Padrón.

O SOBRIÑO DO CANTOR

Pois eiqui ven a conto lembrar a presencia niste pobo de Manoel Antonio, pasando longas tempadas co seu tio o mentado cantor de Iria...

Entón a millor voz de Galicia, aquela que os enterros enchiá de ledicia que rexoitou a Ópera, pra a Igresia, non estoxar; aquela voz esgrevia das misas cantadas en Requeixo, Valga e Setecoros, polo armonio acompañada do mestre Sueiro,...

Era a do padriño de Manoel Antonio, como canto na miña Rianxada. Xa que don Pepito Sánchez tamén fora nascido en Rianxo, e Castelao, que o admiraba dende neno, solía dir do cantor de Iria que podería trunfar no Teatro Real, como tenor de ópera comparable con Gayarre ou con Flota. Hoxe o paragonaria con Plácido Domingo, cuia voz, sempre ca escouito na TVE, lembrame a do santo coadxutor de Padrón. Tiña o Cantor nove anos máis que seu xenial coterráneo, anque esa diferencia de edad borrouse pronto ante o mútuo cariño e admiración que xuntaba aos dous grandes rianxeiros, e que dada a vecindad de don Pepito en Padrón, reforzaba os vencellos de Castelao con ista vila.

Non se pode, pois, esquencer tampouco a personalidade do Cantor de Iria, a quen, si non tivera tantos méritos propios, bastarialle haber sido o amantísimo tío de Manoel Antonio -o poeta tan ben querido por Castelao-, pra que pregúemos nos que outras rúas de Padrón lembren a memoria de aquell inxel Cantor e a de seu inspirado sobriño, que revolucionou a lírica gallega.

Referindome ao dibuxo que Carlos Maside, o outro gran artista de istos lares, fixo de Manoel

Antonio, versícuo na dita Rianxada, así:

Retratou o artista cesureño ao seu amigo que xa coñecera sendo de rapaz; cando o neno rianxeiro, co seu tío vivía na casa branca, ao pé do Sar. E o raparigo de San Lois adeprendía na escola de Gende a dibuxar.

Pois poucos escolames poderían louvarse como o mestre padronés, D. Ernesto Gende, de haber todo como discípulos aos cabezaleros da poesía e da pintura de unha xeneración: a da vanguardia gallega, que sigue á xeneración de Nos, como Maside prosegue a Castelao na línia, collegicamente universal, do dibuxo galego.

O SEÑOR DE LESTROVE

Cedas o rovent Castelao, teleira a agradante voz do Cantor rianxeiro nas suas conversas co Señor das Torres de Hermida, que sendo mozo berri, foi a conquistar Madrid, e de all se traxou unha forte amistade con Nakens, o tremendo director de *El Motín*, "unha leve saudade das óperas do Real". Po isto entendía de Cante.

Sinteu o noso Daniel finda simpatía por este don Xosé da Hermida e Pazos de Borbén, señor das Torres do seu linaxe, ou sexa o amado Pazo de Lestrove. Tralpunc molto no seu tempo de ensolar compostelán, coma lembraba nun antigo topónimo por Xosé António Durán:

"Eu podo gabarte -escribia Castelao- de ter sido confidente dos sentimentos máis íntimos de don Xosé. Quisenlle, admiremelo i entresái a súa individualidade. Eu era daque-la un estudiante algo nihilista e na compañía do fidalgo decorrío setin, pendía o coche e despois andaba tres legoas a pé, a curvar nas ideas daquel home extraordinario. Non diou a terra, andexamás, un home semellante".

Dibuxou moitas vegadas Castelao ac-

fidalgo de Lestrove, ainda despois de morto, e trazou tamén a súa semblanza literaria: O fidalgo -decía- viviu cheo de dificultade, ensomado en erguidos pensamentos, illado do mundo muniziero, libre coma o nubes e branco como a neve. Vestía traxes anacrónicos sempre novos e nidos. Usaba camisas de lito teñidas no plato. Mantívase por leite, da borxa e do sol. Dexou as temas á ventura e consentiu que a choiva pingasen dentro do pazo. As andanñas entraban a facer níños por todas as fiestas".

Hermida, a quien alcurtaban Pepe Matilas os burlones padroneses, era republicano, caseque anarcuista; o típico santo laico, pode que ateo, vexetariano e, si lle deixasen entón, nudista. Escribia acendidas prosas revolucionarias no *Motín*, e poesías non menos arrepiñadas, si ben eróticas, adicadas ás doncelas e donas de Padrón, que xuntou nuns libros de versos. Entre illas unha a dona Paulina Florida, viuda de Vázquez de Castro, logo casada, por coerta vez, co mecenado Lázaro Galdeano; beluda cholla a quem louvava "sus contornos indecisos".

E agora non podio menos que acordarme de Camilo Agrasar, o home que mais sabía distas cousas de Padrón, e que estaría hoxe aquí tamén na gloria, na de que seguro grata xa no alén.

Castelao acusábase de ser "o pasante dunha novela que anda por ahí: "El Hidalgo don Tirso de Guimaraes", escrita por seu íntimo amigo daquiles días, Luis Antón de Olmedo, pouco despois de morrer o saíver de Lestrove e inspirada no súa fachenda de fidalgo de pingota. O artista de Riestro contóulle, a aquél periodista verdadeiramente exemplar, as cousas de don Xosé Hermida que constituiron o asunto daquela narración, e fixo, como era obligado, a portada do libro, co seu evocador retrato. Retrañouno tamén na Ilustración Española y Americana, e máis no Liberal.

Anos despois, sin a mediación de Castelao, o orixinalísimo escritor padronés Nicasio Pajares,

transportou literariamente ao bó de Pepe Matilas logo de morto, a Buenos Aires, pra convertilo no principal personaxe da súa novela *Atomántica*, publicada en 1929.

Ai aparece no Gran Estuaro, don José María de la Hermida y Agustinas, señor de Lestrove, "opulento, generoso, valiente y romántico hidalgo", quien poseía a apariencia "y la dignidad solemne de un caballero del Greco". Anque súas pupilas, azules vivaces, amostraban unha exaltación, esvaidida xa polos anos, que revelábanse en su "cabello y su barba; blancos como la nieve".

Ista coincidencia de Nicasio con Daniel, en resaltar a dificultade e o branco de neve da testa de don Xosé, sinalaba que eran as características más apuradas do tempo e o físcio daquél singular fidalgo de pingota.

Don Xosé da Hermida, o auténtico "hijo un outror Rosalia de Castro", aseguró Castelao. "O fidalgo era cumián da poesía e tremía de emoción o falar dela", coidando o "seu infinito amor a Rosalia, que tamén soñou no pazo de Lestrove".

O señor das Torres de Hermida trasmítelu, sen dubida, a seu mozo amigo, aquél culto, aquél infinito amor a Rosalia, que sería o fundamento poético e antropolóxico do galleguismo de Castelao; do sublime amor a terra nai Hermida e Pazos de Borbén e que ligou aos espíritos zelandos da galleguidá, fillos os dous, por inescrutables desílios, dista fecunda e ancestral terra de ira, Berca de Galicia, porque a Castelao, nascido en Rianxo, e a Rosalia, nascida en Santiago, non pode Padrón deixalos de consagrar como os máis gloriosos, xeniales e santos dos padroneses.



TRADEAL S. L.

TRABAJOS DE ALUMINIO, S. L.
CRISTALES Y PERSIANAS

Teléfono 80 35 21
15980 ESCLAVITUD - PADRON
La Coruña

N & S

**Novo
y
Sierra,
S. L.**

FABRICA DE CERAMICA
CAMPAÑA (VALGA)

Apartado 4, **PUENTECESURES** (Pontevedra)
Telfs. (986) 55 70 06 - 55 77 86
Fax 55 70 52

Rosalía e tres Poetas Españolas actuais

Un ano máis vimos a este novo **Libro das Festas de Páscoa** de Padrón, como sempre para falar algo de Rosalía, tema para nós tan querido, tan constantemente presente nas nosas vidas, tan inesgotable. Faciamos no **Libro de 1997** unha breve referencia a canto significou e significa Rosalía e a súa poesía en tres das meirandes poetas galegas do noso tempo, en concreto Pura Vázquez, Luz Pozo Garza e María Xosé Queizán. O influxo de Rosalía como referencia, como modelo, como guieiro, das poetas da nosa Terra é cousa máis ou menos coñecida, porque foi estudiada por especialistas na escritora (Carmen Blanco, Kathleen March, tamén nós...), e sobre todo porque non podía ser doutro xeito. A canto temos dito milleiros de veces veuse engadir fai pouco unha fermosísima mostra, que é o excelente e feiticeiro libro coordenado por Ana Blanco titulado **Daquelas que cantan...**, no que a figura de Rosalía é merecidamente grabada en estupendos versos por once poetas galegas: Pura Vázquez, Luz Pozo Garza, María do Carme Kruckenberg, Xohana Torres, María Xosé Queizán, Helena Villar, Chus Pato, Pilar Pallarés, Xela Arias, Ana Romaní, Yolanda Castaño. A música de Rodrigo Romaní, interpretada nalgúnsas pezas por

Xosé Ferreirós, Nando Casal e Antonio Seijo, convirten o conxunto nunha das pezas de honra a Rosalía más bonitas das feitas ata agora. Unha fermosa maneira de celebrar o cincuentenario do Patronato, arrestora Fundación Rosalía de Castro.

Pero ó mellor aínda queda alguén que poida pensar que esta fama de Rosalía se trata de algo local, rexional, baseándose en que as once escritoras son galegas, e galega é Ana Blanco, e galegos son Rodrigo Romaní e os músicos que lembramos; e ó mellor (que sería "ó peor") por descoñecemento de como van as letras nosas por dentro de Galicia e por fóra, alguén maxinará que Rosalía segue a ser esa escritora exclusivamente nosa que foi por moito tempo, a autora de **Cantares gallegos** case só, con resonancia na nosa Terra e pouco máis. Evidentemente, non é así. Por suposto ten moito que ver no influxo de Rosalía a existencia dun puxantísimo florecemento da poesía galega nos nosos días, e, dentro del, a presencia dun número importante de escritoras que, por normal que sexa noutras latitudes, parece alcanzar unha porcentaxe máis alta en Galicia: non en van resulta ser a literatura galega a única das literaturas de Europa que ten unha muller como meirande referente. Pero non queda a cousa ai: Rosalía coa excelsitude da súa escrita, maiormente da poética, ten acadado a consideración de clásica universal, cousa

Por Aurora López
e Andrés Pociña
Da Irmandade de
Fillos e Amigos
de Padrón

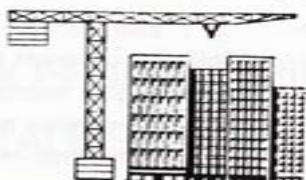


que recoñecen ó empregala como punto de apoio nas súas poéticas non só as escritoras de fala galega, as portuguesas (Ana Haterly, Filomena Cabral, Helga Moreira, Isabel de Sá, Natércia Freire,...), as brasileiras (Cecilia Meireles, Nélida Piñón...), senón tamén as de lingua castelá das dúas beiras do Atlántico.

Este aspecto de significación de Rosalía cómpre telo moi presente, potenciando o seu análise e estudio, para comprender mellor o que a gran escritora segue a significar na cultura actual. Nós levamos moito tempo traballando neste aspecto. Hoxe, aquí, nestas páxinas tan ilustrativas da vida cultural de Padrón, a vila que máis amou Rosalía, imos ver o que pensan tres grandes poetas dos nosos días, que non son galegas (e, xa que logo, non tiñan unha razón de partida para achegárense á nosa escritora) e que recoñecen abertamente, de diversos modos, o importante papel que xogou Rosalía na formación delas como escritoras. Trátase, por orden de nacemento, dunha asturiana, **Olvido García Valdés**, e dúas andaluzas, **Ángeles Mora** e **Maria Sanz**.

CONSTRUCCIONES

ANGUEIRA, S. L.



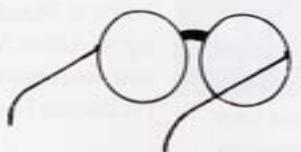
Ricardo Angueira González

GERENTE

Teléfono 81 21 36

C/. Enlace Parque

PADRON



OPTICA NUEVA

- ADAPTACION DE LENTES
DE CONTACTO
- GAFAS GRADUADAS

C/ Generalísimo, 16 - Teléfono 81 15 01
15900 - PADRON (La Coruña)

Olvido García Valdés, nacida en Santianes de Pravia (Asturias) en 1950, é profesora de lingua e literatura española de Ensino medio, traballo que exerce nun Instituto de Toledo. Poeta e estudiosa do fenómeno literario, ten ideas moi precisas sobre o papel das mulleres na literatura: según Olvido, non existe propiamente unha escrita "feminina", porque nin tódalas mulleres escriben como "a muller" nin tódolos homes como "o home"; o que si existe é unha escrita "das mulleres", que quere dicir que nas obras literarias feitas por mulleres resulta lóxico que se manifeste a peculiar situación xurídica, económica, social, cultural que viviron ó longo da historia, tan desigual noutros tempos, e ainda moi desigual nos nosos. Deste xeito se expresa Olvido: "Se os escritores e escritoras somos subxectos de experiencia e coñecemento, como as demáis persoas, e subxectos falantes como elas, pero privilexiados no emprego que facemos da fala ¿como non vai influir a experiencia histórica, e a experiencia presente e persoal das mulleres, da mitade da poboación, no que escriben?, ¿como non vai ir creando unha lingua e un modo de ver e de pensar o mundo novos?".

A propósito de Rosalia, Olvido García Valdés ten unha excelente idea do significado non só literario, senón tamén socio-político da súa obra, según manifesta nunha antoloxía de

escritoras publicada en 1997: "Está el plano de lo literario y está el plano de lo sociológico-político. Y, si desde un punto de vista estrictamente literario no hay diferencia entre el valor de la obra de una mujer, pongamos Rosalía de Castro, y la obra de un varón, pongamos Gustavo Adolfo Bécquer, la obra de Rosalía de Castro tiene un valor añadido, político o sociológicamente añadido; y es que, aparte del que puedan reivindicar los galleguistas, en ella reconocemos la dureza, la rabia, el rigor y el dolor expresados desde un mundo femenino, que combinaba sus versos con sus partos y con sutiles negaciones de una fuerza y una rebeldía que, ella lo sabía bien, podía resultarle peligrosa".

Ten, pois, Olvido García Valdés unha idea moi atinada de Rosalia como muller progresista, ideolóxicamente avanzada e loitadora, na liña en que está interpretándose nas últimas décadas. Ese aspecto da nosa poeta, máis actual quizais que outros da súa escrita, é o que lle interesa subliñar a esta poeta nacida na veciña Asturias, que nos recorda a Rosalia cando protesta "Ladraban contra mi, que caminaba...", nun poema tan cheo de contido como este:

Hago gestos distintos,
titubeo al cruzar
una calle. Me siento

en un café, observo los rostros
de otras mujeres,
me encojo,
como si alguien fuera
a tirarme una piedra.

Moito máis difícil nos resulta ter que resumir en tan poucas palabras o labor literario dunha muller á que nos une unha fonda amizade e un gran cariño, **Ángeles Mora**. Nacida en Rute (Córdoba) en 1952, fixo a licenciatura en Filoloxía hispánica na Universidade de Granada, cidade onde publica o seu primeiro libro de versos ós trinta anos, **Pensando que el camino iba derecho** (1982). Dende aquela data nesta cidade, onde existe unha intensa actividade relacionada coas letras, soupermos que unha das grandes figuras coas que teríamos que contar no eido da poesía era Ánxelos. Poucos anos despois Rafael Alberti, en **La arboleda perdida**, saluda á xove poeta coma unha das mulleres importantes das letras hispanas, cousa que fai precisamente nun parágrafo no que recorda como pioneira de todas elas a Rosalia de Castro.

Temos falado moitas veces con Ángeles Mora a propósito de Rosalia, e sabemos ata que punto chega a súa paixón pola escrita da santiaguesa. Na mesma



FRUTAS
Y
HORTALIZAS



J.J. CONDE

Teléfono y Fax 81 01 13
15915 HERBON - PADRON
(La Coruña)

N. R. S. 2104793/C - N.I.C. A - 15117

CANDIDO IGLESIAS ISORNA



ESPECIALIDADES:
Pescados, Mariscos Congelados
y Pollo Fresco

Plaza de Abastos

Teléfono 81 09 57

15900 PADRON (La Coruña)

antoloxía da que recollemos as palabras de Olvido García Valdés sobre Rosalía. Ánxoles confesa que por riba de tódalas demáis escritoras, de calquer procedencia, é a galega a preferida, e non só no aspecto da creadora, senón como muller: "Creo que la primera poeta que me impactó fue Rosalía de Castro. Después lei a outras grandes, sobre todo hispanoamericanas e inglesas, pero la experiencia con Rosalía fue para mí muy intensa y aleccionadora. La he admirado y la admiro muchísimo: ella escribia como la que era, una mujer, pero sin falsos "complejos femeninos", libremente, ella supo hacer de la tradición algo muy suyo y también una transgresión. Y, sin embargo, no aparecía en las antologías... Lo señaló Azorín. Lo recordó Marina Mayoral".

Algún día, non lonxano, publicaremos un traballo máis por miúdo sobre as coincidencias que a propósito da vida e da poesía atopamos entre Rosalía de Castro e Ángeles Mora. Hoxe conformarémonos con dar a coñecer aquí, na terra de Rosalía, o magnífico poema de Ánxoles que leva por título "La chica más suave":

Perteneces -lo sabes- a esa raza estafada
que el dolor acaricia en los andenes.

Medio mundo de engaño conociste
y el resto fue mentira.

Has llegado hasta aquí
huyendo de mil días
que pasaron de largo.
Has llegado hasta aquí
para mostrar a todos tu inefable pируeta,
ridículo equilibrio,
ese nado a dos aguas,
piedras de escándalo,
ese triste espectáculo que ofreces,
esas gotas de miedo que salpican
tus insufribles lágrimas.

Aparta.

María Sanz naceu en Sevilla, en 1956, cidade na que vive, traballa, estuda sen descanso pola súa conta o que non pudo aprender nas aulas, e escribe poesía; ten arredor dunha ducia de libros dende que publicou o primeiro en 1986, **Así quema la niebla**. Gañadora de moitos premios literarios, sae dende hai tempo en tódalas antoloxías de mulleres escritoras. Precisamente nunha delas, preparada en 1991 pola prestixiosa hispanista americana Sharon Keefe Ugalde, confesa que as escritoras de España que máis lle interesaron sempre son Santa Teresa e Rosalía; pouco despois, á pregunta de se a galega exerceu

influencia na súa poesía, responde: "No considero que haya influido en mí exclusivamente. Lo que admiro de Rosalía es que supo llevar su nostalgia perfectamente al poema, esa capacidad de captar la tristeza, algo que he intentado hacer muchas veces, claro que no como ella".

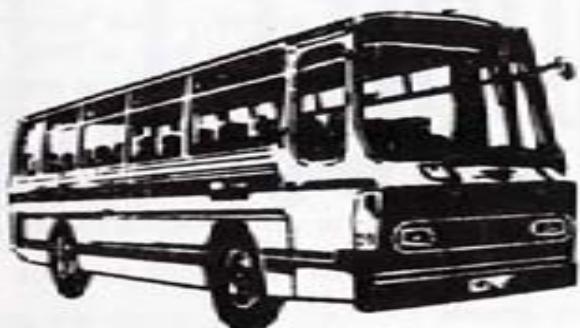
Maria Sanz, muller dunha personalidade francamente atraente, escribe un tipo de poesía que ela mesmo define como intimista, pero intimista de cara ós lectores e ás lectoras, buscando compartir os seus sentimientos. Como Rosalía, non é das que cantan ás pombas e ás flores; catro versos seus, que levan por título "Moradas sextas" e por lema unha frase de Teresa de Jesús, teñen un aire de familia co poema de catro versos que principia **Follas Novas**:

Donde hayan apagado las estrellas
su sed de iluminar la faz del tiempo,
habitará el secreto de sentirse
mujer por un designio de lo alto.

Padrón, de novo feliz polas súas Festas, pode sentir o orgullo de ver que cada dia que transcorre chega máis lonxe e a máis xente a obra da súa filla predilecta, Rosalía de Castro.

AUTOS

BUSTELO S. L.



Teléfs. 80 40 00 - 80 41 73 - Fax 80 40 00

ANTEQUEIRA - ROIS - PADRON

CENTRO DE ENSEÑANZA DE
CORTE Y CONFECCION

"NUCHA"

CORTE PARISIEN - SISTEMA VEIRA



SE CONCEDEN
TITULOS

ENSEÑANZA:
• FACIL
• RAPIDA
• ECONOMICA

ESTILISMO - DISEÑO
PATRONAJE INDUSTRIAL - BORDADO

Calvo Sotelo, n.º 19 - Entreplanta - Tel. (981) 81 10 97

15900 - PADRON

ASCENSO DO SEÑOR COCHO

Por Xosé
Chao Riego
(Catedrático de
Galego)
Santiago



Pouco respecto lle temos a este cuadrípede. Andamos a dicir que fulano é un manán, que fai porcilladas, que é sucio como un porco, cando estes animais son do máis limpo. Ainda mesmo Vicente Risco, cando quixo mocarse dun individuo, escribiu unha obra satírica titulada "O porco de pé". É curioso observar que un sabio xudeus coma Maimónides, nado en Córdoxa no século XII, explicaba a prohibición dende a condición coprófaga, esquecendo que o porco só come as fezes cando carece doutros alimentos, e que, para coprófagas, as galinas e mesmo as cabras.

O meu proxenitor non cansaba de dicir: "fuxo máis cristiáns o xamón do que a Santa Inquisición". ¡Por qué non comen porco xudeus e árabes. Tres son as explicacións. Pero antes escóitemos a Marvin Harris: "A aversión pola carne de cocho parece, en principio, ainda máis irracional cá aversión pola carne de vaca. O cocho é, de titólos mamíferos domesticados, o que posúe unha capacidade maior para transformalas plantas en carne de forma rápida e eficaz".

Pero Harris ironiza: "Se o tabú antiporcino foi unha ordenanza sanitaria de inspiración divina, trátase do caso de

neglixencia médica máis antigo que se coñece. A mellor protección contra a triquinose non consistía en converter en tabú a carne de cocho en xeral, senón soamente a mal cocida. Abondaría cunha sínxela advertencia: "Non comerás carne de cocho ata que a coxidura dea eliminado a cor rosa. E, xa postos, debería terse feito a mesma advertencia con respecto a vacas, ovellas e cabras. Sexa como for, a acusación de negligencia médica contra lavé non ten ningunha posibilidade de prosperar".

¡U-lo segredo da prohibición bíblica! Harris suxire motivacións de racionalidade económica. Afirma que criar porcino no Oriente Medio era custoso; había que lles proporcionar sombra artificial e auga, e a súa dieta vexetal compite coa dos humanos. Entre pastores seminómadas, coma os israelitas, resultaba inviable a cría de cochos, dada a imposibilidade do seu manturio. Polo demais, non serve coma animal de tiro e nin siquera se pode muxir. Pero azor que se perpetuou o costume e mala prohibición cando Israel asentou facéndose sedentario?

Na mesma Palestina, coma no resto de Oriente, criábanse cochos e dende a máis remota antigüidade. O cocho foi probablemente a primeira especie

domesticada que se volvou demasiado cara para ser fonte de consumo cárnicoo. A cría de cochos acadou uns custos que significaban ameaza ó sistema ecolóxico e tamén económico, porque cando o cocho foi domesticado, uns 10.000 anos a.C., había extensos bosques no Oriente Medio. ¡Pero, a principios do 7.000 antes da nosa era, a difusión e mala intensificación das economías mixtas de labranza e pastoreo converteron en praderías millóns de acres dos bosques de Oriente Medio. O mesmo tempo, millóns de acres de praderías converteronse en desertos. As zonas axeitadas para a cría de cochos con fornace natural quedaron seriamente restrinxidas. Polo tanto, segundo Harris, a prohibición rexistrada no Levítico, e recollida máis tarde no Corán, tiña unha finalidade: ó qualificar de impura incluso unha inocua e pequena cría de cochos, contribuise a erradicar-la danosa tentación de cruar unha gran cantidade. Prohibí-la cría equivalía a estimula-lo cultivo de cereais, de árbores e de fontes menos custosas de proteinas animais".

Pero Mary Douglas non pode estar de acordo, porque ela lembra que a explicación divina da prohibición di, literalmente, así:

"Pois eu son o Señor, o voso Deus: sanctificádevos para serdes santos, porque eu son santo" (Lev 11,44). É dicir, o porco entraba en competencia coa divinidade hebrea, non tanto por ser tabú que posiblemente representase o tótem ou símbolo da deidade do clan, senón porque entendían que gran número de divinidades eran representadas de forma animal e, polo tanto, necesitaban distanciarse das formas máxicas, pois todo tabú está cargado de forza por hipótese. De feito, algunha divinidad cananea era representada polo cocho bravo ou xabarín.

Con Xesús de Nazaré a relixión liberouse das prohibicións sobre os alimentos, tanto que na nosa Galicia o cocho chega a ser todo un señor. En efecto, a súa carne está prohibida durante a coresma e foi consumida ata a enchenta no entroido. Pero o cocho non é escravo, senón amo. Os refráns populares salientan o señorío do cocho con ditos coma estes: "Teña eu porcos, anque non teña ollos"; "Se non matas porcos non terás entrecosto"; "Un porco é unha botica".

Como en anos e séculos pasados o porco era a fonte normal de carne, a súa matanza constituía festa rachada. E este mamífero morto vai rexurdir no entroido: un verdadeiro rito porcino o do martes de carnaval. E o mércores de Cinsa *¡enterrase a sardiña!* De ningún xeito: isto é unha fina ironía, porque daquela é cando se pode

comer peixe e a quien se enterra é a don Cocho. E así se converte en señor da alimentación galaica. Porque Nadal e Entroido son a época de maior consumo cárneo, pero hai que pensar no futuro, no tempo laboral do verán, cando non sería rendible a mata do cocho pola dificultade de curalo. Ese é o momento en que a súa carne se precisa máis.

— A coresma e a lei de abstinencia funcionaban -hoxe non hai problema de carne-, como válvula de seguridade. Había que aforrar para a festa do patrón do verán e para os rudos traballos do estío. Por iso, non estrañe que na revista Irimia, de Crentes Galegos, aparecesen estas coplas no Cantar do Irimego, en marzo de 1982:

1. Fun darlle a doutrina ó crego
e púxome en penitencia
de que non comese carne
e que fixese abstinencia.
2. Cheguei á corte do rancho
e díxenlle: "tranquiliño,
porque o meu señor abade
non deixa comer touciño
3. El, con cara resignada,
mai parecía contento
de non ter que servir pronto
pró seu amo de alimento.

4. O meu porco ben sabía
que gracias ó señor cura
non ía morrer daquela
dunha morte prematura.

5. Pasou a miña familia
un tempo a leite e ovos,
pero ben pronto estabamos
famentiños coma lobos.

6. Decidín molla-lo cu
por ver se pescaba troitas:
por moito que me mollei
non dei atrapado moitas.

7. Fun á vila pra mercar
peixe na pescadería:
os cartos nin me chegaron
pra un xantar de mediodía.

8. Volvíñ á corte do porco,
chisqueille, cómplice, un ollo
e díxenlle: "pesia ó crego
¡ai de ti se é que te collo".

Pero o ascenso do Cocho está no horizonte e, nun próximo futuro, ¡a ver quen ousa insultar a alguén dicindolle que é un marrán! En efecto, están inxectando xenes humanos a uns ranchos por mor de que sirvan para trasplantes de corazón. Se así for, hanse oír axiña frases coma estas: "Fáloche co meu corazón de cocho na man"; ou



VICTORIANO TRENCÓ ROMAY

Victorio

AGENCIA

FISCAL, LABORAL
y SEGUROS

Dr. Otero Acevedo, 1 - B

Teléfonos 55 64 28 - 29

Fax 55 64 65

36640 PONTECESURES (Pontevedra)

HERMANOS

CASTRO FIGUEIRA

Ferretería - Muebles
y
Materiales de Construcción

Agencia Oficial URALITA

C/ San Luis, 4

Teléfono (986) 55 74 05 - 79 50

36640 - PUENTECESURES

A FESTA DO PEMENTO E ENCONTRO PARA ENSALZAR A VIDA E A LIBERDADE

Amigos, amigos.

É moi de agradecer que pensares en mim como pregoiro da FESTA DO PEMENTO DE HERBÓN, o que non é pouca cosa. Debido á fama internacional deste inestimável e inimitable producto dun verificado paraíso nas ribeiras do Ulla. Tanto é así que o verán non existe si non se proban os pementos de Herbón, necesarios compoñentes do vino do Ulla. Pero poderíamos celebrar tamén a gran riqueza desse val, onde se produce o Kiwi e as flores, como mostra das infinitas posibilidades que pode ter este paraíso terrenal.

Agradecido e tratando de corresponder gustariaiso poder ofrecerlos todo, ainda sen ser o pregoiro típico, papel que outros "artistas" poderían facer mellor.

Quisera cos miles palabras contribuir a acentuar ainda máis o ánimo festivo, a diversión e canto de positivo hai entre os cidadáns, todo iso que é símbolo de equipo armonioso e bien comunicado. Ningún pode coa solidariedade. Toda esa mensaxe é a que mellor se pode impartir nun pregón, a reclamación de todo canto abondo no espírito positivo de palma e do encontro.

A festa é encontro de todos para ensalzar a vida e a liberdade, a terra e seus produtos, ese universo incomensurável que é merecete tamén dun esforzo incommensurable para defendelos. A madurez da sociedade leva sempre a procurar o encontro tolerante e solidario que vale responder fronte a inmoxicia social. Esas leccións de madurez non pode esquecerse endexamis. A festa é para celebrar tamén esos legos.

A festa non nace nin aparece por senección espontánea, pese a que a tradición e o mesmo instinto nos conduce a ela por ser necesaria; a festa é resultado dun traballo ben feito, unha comunión de esforzos en equipo,

unindo traballo e ideas para seguir sendo fieles a esas tan velhas tradicións nosas, herdós que se confunden no tempo, ainda máis aquí en Herbón, onde a historia se perde nos séculos andados e esté tan vinculado á historia de Padrión, de Compostela e dos franciscanos, dos seguidores de Francisco de Asís e de San António, santos tan venerados. Os franciscanos trouxeron das vías polo mundo e das súas misións, plantas, especies, obxectos e costumes que engraxearon a nosa cultura, entre ese gran aporte valeron os pementos de Herbón, especie que mellora co traxo e o clima que rechaza nestas terras, terras das más grandes persoeiros na historia da cultura galega.

A festa non é máis que un certo argumento para estimular a vida, unha mostra de como portamos de positivo para dizer que existimos. Eu non podo faltar a esa chamada vosa a esta concentración popular na que o íntimo que se pide é amonía e felicidade entre todos, onde o roce é o punto, todo esto que caracteriza os gallegos e especialmente os padriónenses.

A festa é como un antídoto, un xelito de coller flores, un acceso ao traballo, unha clamada a afilarán a casa, a familia, os amigos. A festa é un convite para potenciar eses vínculos de amizade.

A festa é un estar todos, incluse os que non poden estar porque andan nos camíños do mundo, do traballo da emigración, pero que de seguido teñen unha lembranza neste día para todos nós e para estas parroquias, riberas do Ulla, o Ulla, Padrión... Teñeme atopado lira de Galicia con moitos vecíños nosos, sendo exemplo no seu traballo, como amando e dando forza de uso clubes nos estadios estráxeos, eso é un afilar do regalo solidario de ser, como un sentimento nacional e tamén inestímable de aportar máis o universo, de poñer calquera a súa particuliar cestería nunha obra solidaria de madurez que debe implicar titólicos

Por Augusto César
Lendoira
Presidente da
Deputación da
Coruña
(Pregoiro Festa do
pemento 1997)



sectores da vida, os deportivos e os culturais, pero fundamentalmente os económicos, os que implican traballo, vida e benestar. Na medida en que faltan os pementos de Herbón, como prova da súa internacionalidade.

Tenemos tamén esa obrigada lembranza para os que non podemos estar hoy, os emigrantes. É tamén a memoria non pregón se traemos á memória ós que non poden estar, porque todo Ilo impide, pero que estarán sempre na memoria do pobo agradecido que somos. A festa é iso un homenaxe de todos e para todos cantos deseuan ben; os que form ante e os que somos hoxe.

Que non falle País en Herbón a música, que sabemos que a haberá, todo iso que une solidariedade, amizade, eso que une e que verdadeiramente nos consolida como pobo disposto a competir fronte a un tempo máis difícil.

Que a festa sexa para todos, tanto para os mozos e mozas como para os máis maduros e para os nenos, que todo se ilumine de felicidade. Que o pemento picante, celebre no mundo, sexa un símbolo de amizade, de picor de gracia, estimulo e esperanza.

...E que, tanto cos pementos, non falle unha copa de bo vino para, nun brinde, erguer ó celo e deseñar ánimo e vida. Eso é o que eu verdadeiramente deseño para todos.

Solidariedade íntima e vida para HERBÓN, para as terras de Padrión e os pementos... e de hoxe nun ano, con moita máis prosperidade e que todos o veremos.

«VIVA HERBÓN, PADRÓN, SÚAS XENTES E SEUS PEMENTOS!»

Gracias a todos

SI QUERES PIMENTO,
E BON VIÑO DO PAÍS E RIBEIRO,
VISITA

" O DIOS "

QUE CHE E O PRIMEIRO



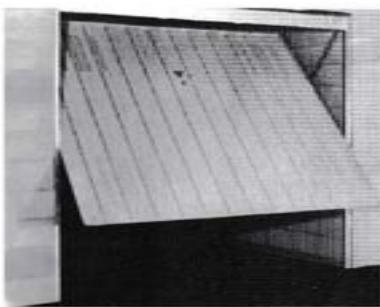
Teléfono 81 08 55
15915 - HERBON (PADRON)

Hnos. Tubio

Curvados en perfilería de aluminio



PUERTA SECCIONAL



HERTUBI, S.L.

Puertas de garaje en aluminio soldado
manuales y automáticas

Teléfono y Fax: (981) 81 13 13
15917 Lestido - Padrón (La Coruña)

Actividades





FERRETEROS
ASOCIADOS
DE
GALICIA

FEASGA

MASTER
CADENA

MATERIALES DE
CONSTRUCCION
HIERROS
FERRETERIA - BAZAR
MUEBLES DE COCINA
BAÑO Y DORMITORIOS

COMERCIAL
Moncho, S. L.

Ullán, 16 - San Luis, 26

Telfs. Ferretería 55 72 37 y 55 61 26

Telf. Bazar y Muebles 55 64 61 - Fax 55 72 37

PUENTECESURES (Pontevedra)

PANADERIA

MOSQUERA



C/ CAMILO JOSE CELA, 48

Telf. 81 08 53

IRIA - PADRON



RELOJERÍA
JOYERÍA
PLATERÍA

CONCESIONARIO OFICIAL

LLADRÓ



Jorge Cortiñas



3 de mayo
Día de la Madre

La más bella tradición,
un regalo para siempre.

Ref. 06506
"Felicitaciones mama"
23x20 cm.

General Franco, 43 • Teléfono y Fax 81 19 04 • PADRÓN (La Coruña)

CARPINTERIA DE ALUMINIO



ALUMINIOS



JUNTO A FINSA

Cristalería

Soldadura y Curvado de Perfiles

Teléfono 81 14 91

Paraíso - PUENTE CESURES

Fax 81 05 27

PADRON (La Coruña)

PIENSOS



La Esclavitud - Padrón (La Coruña)

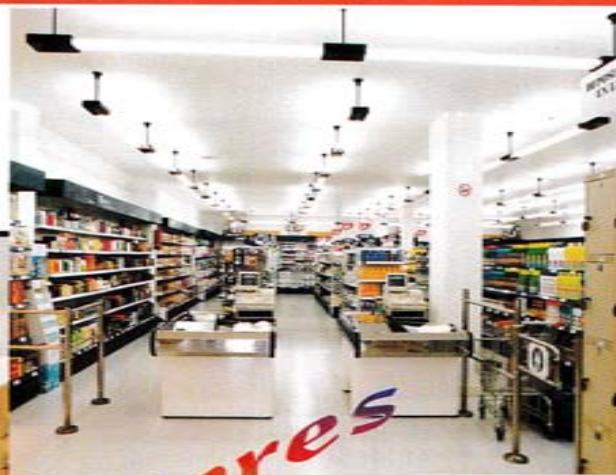
Teléfono 981 50 98 00

Teléfono Pedidos 50 98 08

ritón

tiendas

• Droguería • Perfumería • Cosmética • Pinturas • Insecticidas • Semillas • Papelería



colores
a la
carta
En 10 minutos



Teléfono 81 23 87
Avda. Pontecesures, 3
Padrón

CON SAUDADE ROSALIANA

Maruxa Villanueva, Maestresa da Casa Museo Rosalía en Padrón.

Nunha das primeiras visitas miñas á Casa Museo de Rosalía, xa restaurada, hai anos, cando engaiolados viñamos mergullados nos acontecementos rosalianos que a Vila de Padrón atesoura por tódalas partes, asistiu, por casualidade, a un deses pequenos eventos que a vida ordinaria nos presenta ás veces e que, á parte de facerlle a un pensar, chaman poderosamente a atención. Resumireño en dúas palabras: unha turista de aspecto oriental interesaba vivamente, ó pé da mesa de recepción de Maruxa, que lle facilitarán información para ir visita-lo Pazo de A Retén. Naquel intre entraba eu na Casa de Rosalía. Agora, vai para trinta anos e con expectación, achégome á mesa de Maruxa para pedirille, con "título" de entrevistador: Maruxa, cóntenos algo daquela insólita visita, que sei que a recorda.

-¿Como non vou recordala se a teño presente nos meus pensamentos a cotío? Era unha nena, que non tiñas máis de 19 anos, traia a Obra Completa de Rosalía entre as mans, dun xeito tal que aquello xa me emocionou moi, cun amor visible, aquela maneira de colle-lo libro conmoveume tanto, porque era todo amor. Seguimos falando e explíquelle onde estaba a nai de Rosalía pola que preguntaba, que mirou a foto con adoración, pero ela quería tamén ve-lo seu pazo. Unha nena, de terras orientais; deixoume impactada. ¡19 anos!

Vostede quedou abraiada e sei que a dirixiu ó Pazo de A Retén.

-Sí, como o pazo está aquí preto, oito minutos de camiño, púxena nel e foi. Volveu toda emocionada, ledizosa porque xa cumplira a ansia que traía por estar na casa da nai de Rosalía. A min aquello impresionou moiísimo.

¿Quedou rexistrada a súa visita no libro de visitantes?

- Efectivamente; ofrecéndolle eu o libro inviteina a poñer algo nel: "Dile algo a Rosalía". Contestoume que en castelán non se defendía alá moi, pero eu animeiña: "Tú escribe en tu lengua, que lo traduciré". E deixou escrito: "Mi profunda tristeza nadie la comprenderá". Acórdome como se fora hoxe. Agora andará polos 50 anos, e se vive e chegara a ela este relato, dende aquí mándolle un bico e unha aperta moi agarimosa e rosaliana. Atrévome a poñer que con eles vai todo Padrón detrás. Despois á tardíña, regresou con ella a Santiago, ¿non si?

Por Manuel Arias
Real
De Pontevedra para
Padrón



- Eu, naquel tempo, que vostede tiña que poñer "heroico", viña tódolos días no tren desde Santiago, coa miña comidiña. Foi para mim unha ledicia e un regalo poder acompañala de volta para Santiago.

Créollo. No libro de firmas, ¡cantas terá rexistradas que tamén a impactaron!

- Se vostede ten vagar, refiriidle a historia dun versiño:

Xardín que da gran cantora,
acochas seu alentar,
qué ben mostras ser coidado
por unha man rosalián.

Neste versiño estaba por detrás a man de don Ignacio Zaragoza. Don Ignacio Zaragoza, aquel gran benefactor desta casa, como vostede sabe, era o dono de Picusa. O comenzo dixome - chámoume desde Barcelona-. ¡Maruja! -¿A que debo esta llamada que me honra tanto?- Primero, siéntese, que le voy a dar una buena noticia. ¡Ai, que noticia será! -Pues mire, que cuando llegue a Galicia voy a instalarle las correspondientes tomas de agua alrededor de los muros del jardín, para que no pase tanto "trabajiño" para regarlo. (Maruxa chorou preto do auricular).

Son dous exemplos que saíron así desta improvisada entrevista, dos moitos que sei que atesoura o libro de "señores visitantes" como gusta dicir Maruxa.

O entrevistador remata aquí o seu labor, sobran outras palabras, agás dicir sempre e espallar os catro ventos a exemplariedade desta mulier, que canta a Rosalía en toda hora, que é doutora na arte de Rosalía, que coida con amor este santuario rosaliano onde se respiran os máis puros perfumes da nosa terra.

Longa vida a Maruxa Villanueva (María Isaura Vázquez Blanco, A Barrela-Carballido-Lugo, 1906)

Esto lo hago por usted, para aliviarla en su incommensurable labor, no pase tanto trabajo.

Optica BAL TARR

Gafas para corregir los defectos
de la visión

Gafas de Sol

C/. Juan Rodríguez - Teléfono 81 15 02
15900 - PADRON

TALLERES

R. CASAL, S. L.



NISSAN

- REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL
- VENTA Y REPARACION DE NEUMATICOS
- EQUILIBRADO DE RUEDAS ELECTRONICO
- VENTA Y REPARACION DE MAQUINARIA AGRICOLA

Teléfono y Fax 81 11 54

Móvil 989 55 35 01

PAZOS - PADRON

Rincón poético

CREZANDO POLO XARDÍN

Canto me acordo daquela:
cando ía moi lixeira
pasaba polo xardín,
mettame polas veigas;
aquilo era unha alfombra
de flores e violetas,
aqueles flores silvestres,
e ata falabá con elas.

Aqueles prados verdosos
con trevos por entre as herbas,
as florilas agromando,
que xa viaña a primavera.

Aqueles lindos regotes
cos salgueirinhos nas beiras,
faciánlle sombra ás tróitas
que o sol non lle dera nelas;
eu miraba para elas:
que gusto me daba velas.

As comedoñas dos carros,
aqueles arrós das beiras,
aqueles pedras de punta
dividindo as estremas.

Canto eu pasei por Padreiro
para ir ás milhas leiras
buscar aqueles carnos de millo
e pasabamos por onde a feira.
Agora xa non veo,
o río cortounas todas,
as milhas fermosas leiras.

Rosa E. Cortiñas

Nostalgia

Oí que angustias en padeces,
despois morte ás caladuras,
en alto e quén contelle
 tales son ás penas minhas:

Melancolias que tiverantes
en tempos d'água media
lennas; e vento e louriz
xá ningunha rebentou.

- Así non cantes
- mozo d'aldiaz
que déime e peito
triste de pena.
- Así non cantes
con grito suizo,
que me das pena
e déime e peito.

Franck Schubert

À NENA

Ilduara Agrasar Quintá

No dia que recibes a
primeira visita de El Señor.

N'un mirago de amor,
n'este dia de luz, n'esta xornada
de diviso-espedor,
pra deixarte c'es amores irmandada
baixa a ti, desde os ceos, El Señor!

Sigue, á sagra visita agraciadita,
o celestial rosell
pra que o final da vida,
coma hoxe limpia, po-la gracia unida,
poidas rubir ó ceo adiante de El!

Poesía original de R. Cabanillas



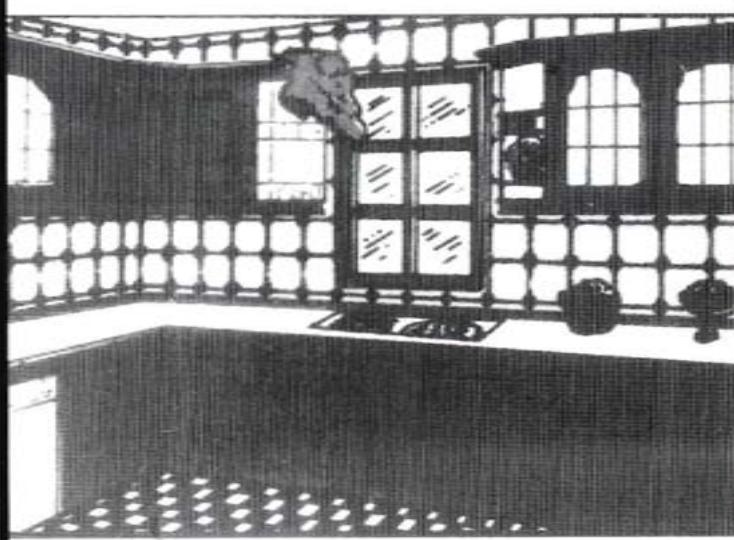
**E-15900 Padrón
Vidal Cepeda 3
Tel. 981/81 14 00
Fax 981/ 81 03 71**



Viajes BENITEZ Travel

MUEBLES DE COCINA

PARADELA



Avda. Compostela, 19 - Telf. 81 16 02 - PADRON
FABRICA EN CARCACIA: Telf. 81 05 30

Que lo sepan todos

Si por casualidad te lo preguntan,
dile que si me has visto,
dile que te he besado,
dile que muchas noches
-bueno, todas las noches-
he querido decirte
que hasta mi mejor beso
tene sólo tu nombre.
Dícelo. Que lo sepan.
Les conviene saberlo.

Pepe Domingo Cerdá



Homenaxe a Rosalía

Que bonita é Rosalía,
mais bonito é falar dela,
foi a primeira galega
que saliu da Nosa Terra.

O falar de Rosalía,
é falar do mundo entero,
sempré cho di aquél home,
Celso Emilio Ferreiro.

Para todos os galegos,
é unha gran alegria,
colher un libro na man,
que fale de Rosalía.

Que non morra Rosalía,
que para mi está viva,
cando paso pra Santiago,
sempré a vexo por Iria.

Cando paso para Herbón
e mito para a Matarza,
sempré visto a Rosalía,
ali na porta da casa.

Que bonita é Rosalía,
que bonita é a Miña Terra.
Que bonita é Rosalía,
mais bonito é falar dela.

Se queredes comer ben
con cabrito e con cigala
de puso que ides ou vindes
parade ali no Escalo.

Se vos colle ali a noite
esperade que abra o dia
pra irs visitar
a Casa de Rosalía.

Cou Rosalía de Castro
moitos quixean falar
pro ela estái ali no ceo
estái no ceo a pregar.

Camillo José Coira García

Desde el Puente

Ya voo el Río Sar,
entre campos y huertas,
llevando las hojas muertas,
camino del ancho mar.

En la olla de enfrente,
el árbol alto y desnudo,
quiero-se queda muerto,
al peso de la corriente.

El río lleno, pasando va,
bajo el oscuro cielo,
un pájaro a bajo vuelo,
se pierde en la oscuridad.

El río, el viejo río,
en mi desnuda frente,
la brisa de su corriente,
me hace sentir el frío.

Padrón

Padrón viejo recuerdo mío,
desde lo alto más ojos te ven,
mais allá pasa el tren,
mais cerca pasa el río.

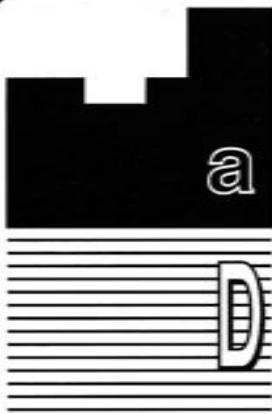
Eres Padrón todavía,
de un orgullo prisionero,
de que vea el mundo entero,
vita en piedra a Rosalía.

Aunque los años te cambien,
no olvidaré este momento,
ni lo que al verle yo siento,
desde el Convento del Carmen.

De sus campanas el tocar,
de su Virgen Marinera,
de la verde y llana tierra,
de las orillas del Sur.

Cleto Regueira





ROTURA DE PUENTE TERMICO

CRISTALERIA

PERSIANAS (ENROLLABLES Y VENECIANAS)

PORTALES METALICOS Y AUTOMATICOS

MAMPARAS DE BAÑO

Teléfono y Fax 81 05 19

EXTRAMUNDI - PADRON (La Coruña)

*Viuda de Angel Ramos
García, S. L.*

FABRICA DE TEJIDOS DE HILO
Y ALGODON

CASA FUNDADA EN 1886

Teléfono 81 00 58 - **PADRON (La Coruña)**

VENTA AL DETALL:

C/ Hórreo, 43 - Teléfono 56 59 90

SANTIAGO DE COMPOSTELA



O Convento dos PP. Dominicos de Padrón, está realizando durante os últimos anos unha intensa actividade, pois aparte a súa labor pastoral levada a cabo polo P. Enrique é freato do mesmo e cunha mención especial das cofradías do Santo Rosario, e do Carmen estase a desenvolver unha grande laboura social ca formación de xoves, a través dos cursos de formación, impartidos no Centro de Formación Ocupacional establecido neste Convento e dependente do Concello de Padrón.

Os cursos impartidos nestes anos, están relacionados con construcción, a informática, a xestión das empresas, o turismo, a confección...

Tamén se realizaron conferencias, soñadas sobre diferentes actividades, exposiciones. Neste intre estase a organizar: unhas soñadas sobre a moeda única europea "O EURO" e o primeiro premio de pintura "Comarca do Sar" creado en colaboraçón coos Concellos de Padrón, Dodro, Rois e a empresa Aluminios Cortizo, que se fallará no próximo mes de Xuño, este premio está dirixido a todos soñentes galegos menores de 35 anos, residan ou non na nosa Comunidade Autónoma.

COMERCIAL
TATINO

JUGUETES
REGALOS
PEQUEÑO ELECTRODOMÉSTICO

Avda. Compostela, 37
Teléfono 81 02 59
PADRÓN



RENAULT
TALLERES COMPOSTELA, S.A.

VEHÍCULOS DE OCASIÓN
REVISADOS Y GARANTIZADOS

Avda. Compostela
Teléfono: 81 00 42
PADRÓN

Ovidio Murguía, Pintor Padroneño hijo de Rosalía

Por Pilar
Castro Froján



LA "GENERACIÓN DOLIENTE":

Ovidio Murguía (1871-1900), junto con otros pintores -Joaquín Vaamonde (1871-1900), Ramón Pareda Justel (1871-1902) y Genaro Carrera (1874-1902)- pertenece a la denominada por Bello Falceto como "Generación Doliente". Estos pintores nacieron alrededor de 1870 y murieron con el cambio de siglo. Aparecieron como modelos de una pintura esperanzadamente nueva interrumpida por una muerte prematura, motivo por el cual fueron sobrevalorados.

La formación de estos artistas todavía fue tradicional, dominada por un espíritu estético en el que el estudio de los maestros del pasado se presentaba como modelo de resolver los problemas de la pintura del presente.

Respondieron a la plenitud de las poéticas del momento, entre las que destacan cinco:

- 1) Pérdida de importancia del tema del cuadro, del asunto, que se incrementa con el paso del tiempo.
- 2) Mientras persiste el tema tiene que ser, como señaló Sívio Lugo, protagonista de la novela de Pardo Bazán, "un trazo de verdad, y no sólo de verdad, sino de verdad suya, vista por él, no a través de los maestros que fueran la imitación de los principiantes".
- 3) El naturalismo, la imitación de la naturaleza como verdadera finalidad del arte.
- 4) La preocupación por la creación de la luz que se ajuste a la del color local, que debió vencer tanto las cienzas de las academias, como los convencionalismos antinaturalistas creados en el taller.
- 5) Una factura libre y desembarrizada.

Estos artistas dan paso hacia un nuevo eclecticismo más libre. Con ellos aparecen también acentos europeizantes en la pintura gallega y un conjunto de posibilidades y tentos para una nueva pintura que quedó frustrada en el "fin de siglo" por la temprana muerte del grupo.

VIDA; ETAPAS BIODRÁFICAS Y ARTÍSTICAS:

Ovidio Murguía Castro nació en Lestrove el día dos de julio del año 1871 y falleció en La Coruña el uno de enero de 1900. El joven y malogrado pintor era hijo de don Manuel Murguía y de Rosalía de Castro. Nació con una hermana parecida a la que llamaron Galz.

Su infancia transcurrió pasando los inviernos en La Coruña o en Santiago, y los veranos en Padrón o en Lestrove. "Todo en él denotaba fragilidad física y augeaba muerte", según palabras de Waldo Álvarez Insua en el artículo necrológico de Ovidio.

I. 1^a ETAPA; SANTIAGO DE COMPOSTELA:

Hacia 1875 su padre es trasladado a Compostela. Ovidio crece en el ambiente compostelano donde se desenvuelve su vocación a la pintura.

En las obras supuestamente pertenecientes a esta etapa formativa (supuestamente, puesto que algunas no aparecen fechadas) sus dílos nos muestran a un pintor costumbrista con un gran sentido de la composición y la armonía. Corresponden a este período un boceto donde representa un paisaje en el que se inicia la temática crepuscular y el sombrío lirismo.



C/ Dolores Mosquera, 27
CALDAS DE REYES
Teléfs.: 54 10 07 - 53 03 52

GASOLEO CALEFACCION, S.L.

**GASOLEOS A y C
AL POR MAYOR**

*Servicios en su casa o en
su empresa*

MONTOUTO - TEO
Teléfono (981) 81 90 83 (3 líneas)
Fax (981) 81 90 99

Ha muerto ya su madre, pero Ovidio, depositario de las esencias líricas maternas, las retiene en su alma, las vierte en su paleta y va desgranándolas con su pincel sobre los lienzos.

En estos años de formación ensaya todos los géneros, pero es en el paisaje en donde su espíritu se compenetra y se funde más intimamente con el modelo.

2. 2^a ETAPA; LA CORUÑA:

Manuel Murguía vuelve a ser cambiado de destino, siempre por motivos de su trabajo, ahora en La Coruña, a donde se traslada por última vez y fija definitivamente su residencia. Allí Ovidio se relaciona con los artistas de la capital. Monta su primer estudio, donde se reúne con otros pintores. Posteriormente trabaja en el estudio fotográfico de Enrique Teijeiro.

El pintor trabaja con una destreza y soltura impropias de su edad. Sólo en contadas ocasiones vuelve al mismo escenario para proseguir la labor; le falta constancia para hacerlo y prefiere terminar el cuadro en el estudio. Si un pormenor del paisaje le desagrada: un hórreo lo convierte en una casa; un peñasco, en una loma; un castaño, en un álaro. En determinada ocasión emprende la pintura de un cuadro de grandes proporciones y, próximo a concluirlo, le da varios tajos al lienzo y obtiene de él tres distintos paisajes. Otras veces acude al campo con toda su impedimenta de artista y, después de recorrerlo y deleitarse en su contemplación, lo abandona sin haber manchado el lienzo. Pero al día siguiente sorprende a sus amigos ejecutando en el taller el mismo paisaje, que su retina, pero sobre todo su corazón, habían aprehendido. Cada vez se aficiona más a esta pintura de taller que le permite disfrutar, a la vez, de las tertulias.

El año noventa y cinco es el primero de la vida pública del pintor. Veintiséis artistas gallegos concurren a la Exposición Nacional de Bellas Artes, donde Murguía presenta un paisaje.



3^a ETAPA; MADRID:

En el año noventa y siete va Ovidio a la Corte sin ánimo de ajustarse a las disciplinas de algún maestro o de Academias. Va a conocer los museos, a descubrir los secretos de los clásicos, a insertarse en las tertulias y cenáculo de los artistas de la época: a ver, a observar, a asimilar libremente... Se traslada a Madrid por su afán de superarse en un ambiente artístico más propicio, también debido a los consejos de su padre, y a los llamamientos de compañeros tuyos que ya se habían instalado en dicha ciudad.

Al llegar se aloja en la casa de su primo segundo Alejandro Pérez Lugín, quien escribe frecuentemente a Manuel Murguía hablándole del hijo ausente. En estas cartas, se aprecia el interés que Lugín había puesto en Ovidio para abrirle camino en el mundillo artístico, de la corte y ponerlo en contacto con los políticos influyentes y los pintores de fama de aquel entonces.

La pintura del natural era la que trataban de inculcarle obstinadamente sus compañeros y amigos de Galicia, incluido su propio padre, de quien se conservan cartas en las que una y otra vez insiste continuadamente en que aproveche el tiempo yendo a las clases de dibujo del Círculo y sobre todo pintando del natural para aprender a pintar de verdad. También le insiste bastante en que no deje de acudir al Museo porque "allí están los verdaderos maestros".

4. EL MECENAZGO DE MONTERO RÍOS:

¿Y qué fue de las promesas recibidas en las visitas a los políticos influyentes de la época? ¿Quiénes ayudaron a Ovidio en la tarea de completar su formación artística?

Las amistades que Manuel Murguía tenía en Madrid con políticos de origen gallego habían alentado al padre del pintor, sin embargo nada se sabe de las promesa y las buenas palabras de los demás políticos gallegos, en cambio, si hay constancia, del positivo favor que dispensó al artista Don Eugenio Montero Ríos.

A través de las cartas que Don Eugenio escribió a Ovidio, fácilmente se comprueba el mecenazgo con que el entonces



Talleres **LESTIDO**

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

Ctra. Padrón - Riveira, km. 2
Teléfono (981) 81 19 02
LESTROVE - DODRO
PADRON (La Coruña)

CONSTRUCCIONES **FONTAN**

C/. Iria-Flavia, 65
Teléfono (981) 81 12 85
15900 PADRON
(La Coruña)

Presidente del Senado quiso, espontáneamente favorecer al joven gallego desconocido en la Corte.

5. ENFERMEDAD Y MUERTE: REGRESO A LA CORUÑA:

Del invierno del noventa y ocho al noventa y nueve de su perfeccionamiento en la corte se conserva una colección de dibujos a pluma y a lápiz, apuntes y acuarelas de escenas populares madrileñas, plenos de la vital y soñada de quien ya estaba en posesión de los secretos del oficio.

La enfermedad Ovidio le obliga a trasladarse a La Coruña, donde serán iniciales los esfuerzos y sacrificios que realizan su padre y sus hermanas para devolverle la salud. Todavía en La Coruña pinta su última obra: una cabeza de fraile, figura llena deondo sentido místico que se nos aparece hoy como el más cabal testamento que pudiera haber 'escrito' su pincel.

Ovidio fallece el primero de enero de 1900.

CARACTERÍSTICAS E INFLUENCIAS EN SU PINTURA:

Ovidio Murguía comienza a pintar queriendo captar en sus temas el paisaje y el exceso de costumbres de su tierra. El pintor sufrió una importante transformación al conocer, en la villa madrileña de 1897, las obras innovadoras y la lección de los grandes maestros en los museos. Contemplando su obra puede seguirse la curva ascendente de su pintura y la conquista de medios de expresión y la depuración de sus formas. Desde las primeras telas, de paleta oscura y soñada hasta las pintadas con mayor claridad y limpieza, en los últimos años de su vida, y en las que el color juega el papel que antes, por falta de dominio, jugaba el dibujo. Ovidio muere en el instante en que puesto en contacto con la realidad de la pintura su arte adquiría una soltura que años anteriores no poseía.

Sus composiciones de paisaje y figura son tratadas de manera realista. En el paisaje la sobrecarga de literatura anula lo liríco haciéndolo caer en típicos pictóricos. En la figura, sobre todo en el período cronista, la influencia de la escuela de Fontanay se manifiesta en la pincelada que quiere ser de toque nervioso y apurado y la ejecución en el detalle despejante.

Para el paisaje es Carlos Haes, maestro de la escuela realista de paisajistas españoles durante la segunda mitad del siglo XIX, y sus seguidores los que marcaron sus composiciones.

Los últimos ecos del paisaje compuesto, en especial de la escuela realista del siglo XIX que va, en todo Europa, desde la imitación de Barbizon hasta los pequeños maestros y los pintores al servicio de un marchante con moldes y normas estereotipadas, fueron para nuestro pintor las fuentes de su arte y el medio de expresión adecuados a su deseo. Ovidio Murguía adoptó lo españolizado y, contradiciendo su romanticismo infantil, creyó poder traducir al lienzo o a la tabla, utilizando las formas realistas, la tristeza y la soledad melancólica de sus estados de alma al contemplar nuestro paisaje. Sus obras, hijas de su biografía y su formación, son testigos de su capacidad asimilativa en el arte y el abismo entre su época y su espíritu aunque éstos parecan, en parte y en lo extremo, conjugarse.

En el sentido gallego de los paisajes de Ovidio se caracteriza más por las notas aisladas que por la totalidad. Sus temas son casi siempre los mismos aunque con ligeras variantes, y son los del final de su vida de mayor calidad de ejecución, y en los que se acentúa en claridad, además de cambiar su paleta. Siempre encontramos la montaña solitaria al atardecer con árboles que se senguan desnudos y secoños, el mar borbotoso o plácido con velas latinas perdidas en la lejanía, los ríos quietos y dormidos con una barca varada y solitaria en la orilla, el remanso donde se refleja un puente iluminado con los últimos resplandores del crepuscilio, el clavoscuro que presagia tormenta, etc. Si Ovidio no frustase los anhelos paternos sería hoy el pintor fin de siglo y realista intérprete en el paisaje de la suiedad que se desprendía abundantemente de la sensibilidad gallega de su época.

El contacto con los movimientos artísticos de la corte debió cambiar la mentalidad de Ovidio acostumbrada a la lenta, pero nerviosa y aciende para su alma de joven, vida de las ciudades gallegas. Su arte gana en calma frente a su actividad extrema. Protegido económicamente y brujando en el Madrid, donde surgió en los mismos años una generación española capaz para comprender la verdadera renovación e idea de regeneración nacional, nuestro pintor llevó a cabo sus mejores cuadros. De las telas pintadas, teniendo como modelo la sierra castellana de claridad de la paleta sorprende en relación con las pinturas del período cronista. Por otra parte es de señalar la soltura de pincel y la técnica más valiente, que utiliza el color para decir la profundidad, la luz y la intensidad expresiva del paisaje. Con mayor preocupación de los valores y sin tantos latiguillos aprendidos representan un esfuerzo más avanzado en el camino de un posible buen paisajista.

ROO MONTAJES

ROO MONTAJES ELECTRICOS, S. L.

Entidad Instaladora Autorizada
Nº C-789

Teléfono: 981 81 21 22

Avda. Compostela, nº 16 bajo
15900 PADRON

disfrute del ruido en silencio
insonorización

CASTAÑO  **BASCOY, S.L.**



DECORACION

**MEDICIONES
PROYECTOS
LIMITADORES**

Tlf. 981 / 81 18 43

PADRÓN

Tlf. 986 / 48 64 58

VIGO

X ANOS DE VIDA

Hermenautas do cancioneiro popular

Un sobranceiro agasallo de reis, para a vila padronesa, xurdíu polo ano 1987, cando a iniciativa duns afeccionados ó canto, artellaron os primeiros balbuceos que deron os seus froitos no 1987, quinto mes do ano gregoriano e mes das flores por antonomasia, onde a través dos ensaios fixose realidade a formación dunha Masa Coral Polifónica Padronesa, integrada no novo organigrama de actividades do Casino. Velai que axiña, o Convento do Carme, relembrando o tempo, fai de basílica romana e non son as "schola cantorum" as inquilinas, senón unha Coral Polifónica Padronesa integrada por sesenta e sete voces, baixo o maxistral enderezo do profesor Fernández Barros. No maxestoso decorado, non están precisamente os baixos relevos das corais de Lucca Della Robbia e Donatello, pero si as maxestosas imaxes de "San Xosé" de Ferreiro e a "Virxe do Carme" de Felipe Castro, testemuñas espirituais do evento, amén dos acaroamentos materiais, dos acólitos padriños, como foran as formacións de "Camariñas" e "Liceo de Noia".

Esta senlleira agrupación local, que herdou de Palestrina e Victoria seus sons, harmonias e ideas musicais, e que trata no seu estilo polifónico de achegarse a Wagner por aquello dos "mestres cantores" e emular a Guerrero, Hilarión, Mateo Flecha ou Barbieri, após deste bautismo de lume,

Acadou cotas de asentamento e prestixio, sempre baixo un norte, de adicar un compendio de canción galega, do riquísimo acervo popular, que brotaron nunha primeira andaina hai doux lustros con temas como "Miña nai", "Lúa Branca", "Himno a Rosalía" ata a restaura con letras da propia poetisa padronesa, como "Cántiga de Cañiza", "Gaiteiro", "Naveira do mar", "Vai, vai" musicadas polos mestres Juan Saras, Rivas, Celada, e Barja entre outros. E todo isto, nas finas mans do director

e guieiro Santiago López Blanco que cos seus membros soprano, tenores, contraltos, barítonos e baixos, sobre un currículum de lediosos éxitos, tanto en Padrón como nas distantes localidades onde a segundo din os críticos e xornalistas entendidos na materia, sobrancean pola especial atención na afinación, empaste, depuradora dicción e calidade das voces.

Sen dúbida ningunha, a laboura desta coral, baséase na defensa a ultranza dunhas raíces galegas, a través de composición que aportan un enriquecemento á cultura e un espallamento da lingua do país por melodías coñecidas, que por enriba das diferencias políticas e incomprensións reflecten os labregos, oficios, datas do ano, contos, mariñeiros, en fin, temas que agroman parte do noso colectivo.

As corais son unha mostra de exteriorizar o sentimento persoal do país, e senón o exemplo de Castelao cando nun tempo foi presidente da Coral Polifónica de Pontevedra.

No fondo, venén á mente as palabras de Celso Emilio Ferreiro, cando escribía a un amigo de Caracas. "Había que darlle o pobo unha nova canción, de acordo cos medios de difusión modernos. Un pobo non pode quedar sin cancións. E como de súpeto, quedase sen alma".

Devalando maino, non cabe máis que felicitar este garimioso feixe de voces mixtas que poñen o seu gran de area para engrandecer a través da música e polifonía a cultura padronesa en particular, e a galega en xeral. Por décadas e máis décadas, xeracións e xeracións...

¡Boa andanza e felicidade!



nuevo
**Opel
Astra**



OPEL SERVICIO OFICIAL

Talleres Pardal, s.l.

Carlos Pardal

Carretera de Noya, Km. 0,5
15910 EXTRAMUNDI
PADRON (La Coruña)

Teléfs. 81 00 83 - 81 03 67
Móvil Grúa 908 98 11 78

T. PARDAL

MOVILINE

////ALPINE

SPEEDLINE

PIONNER

MOVISTAR

MOMO

O.Z.

JBL

*Avda. Camilo J. Cela, 37, bajo
Tfno. y Fax: 981 81 12 99*

IRIA - PADRON

La Coruña

Espectáculos Músicales

ESPECTÁCULOS CARLOS



- ALKAR • S.L. AMERICA • AMISTAD • ANA KIRO • ANDURIÑA • A RODA • BOHEMIA
- BANDA DE MUSICA ROSALIA DE CASTRO • PADRON • CALIFORNIA • CAPITOL
- CHARLESTON BIG BAND • CINEMA • CLUB NAVAL • GRAN VIA • CIUDAD PONTEVEDRA
- CIUDAD SANTIAGO • COSTA OESTE • DANDY'S • D'CAMARA • D'TACON • FIN DE SIGLO
- FLORIDA • CRISTIAN Y SU SHOW • EMPERADORES • ESCAPARATE • EUMESSES • FANIA
- FOLIADA • FUNÇAO PUBLIKA • GALES • GRAN PARADA • IRIS • ISLA • ISRAEL
- LA CHARANGA • LA OCA • LAZOS • LOS CUNTER'S • LOS DOS ESPAÑOLES • LOS KEY
- LOS LIMONES • LUNA • MADEIRA • MAGOS DE ESPAÑA • MAYEL Y SU ORQUESTA
- NOVA PALMA • NUEVA GALA • NUEVA GENERACION • NUEVA MODA • LOS MICRONS
- PANORAMA • PAOLO SALVATORE • PARAISO • PARIS DE NOIA • PETROLEO
- PONTEVEDRA • PRINCIPAL • RIA DE PONTEVEDRA • ROCONORTE • ROSEL
- SALSA ROSA • SAMBA • SENADORES • SINTONIA DE VIGO • SOLERA • SUVECITO
- SUPERFAMA • SUPERMODA • TAMBO • TERMAS • TITO Y TITA • TRAFICO • TREBOL
- TROCO • U-KAPA

**ORQUESTAS • CONJUNTOS
BANDAS • ATRACCIONES**

Mareando la diferencia

Ribocias, 6 - SAN CLEMENTE • TELFS. (986) 55 93 66

Móvil 908 98 60 73

CALDAS DE REYES (Pontevedra)

Puertas automáticas

GYCSA



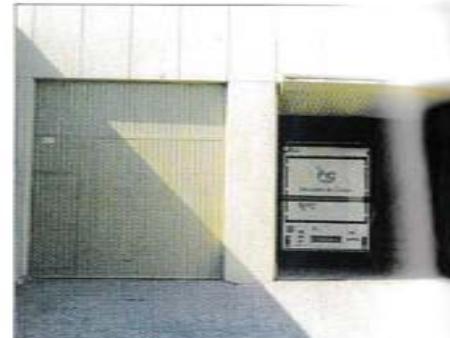
BASCULANTE PLEGABLE MX en panel sandwich, acabado exterior e interior, medidas normalizadas.



PUERTA DE CORREDERA se fabrica sobre demanda. El modelo de entrada a finca lleva la guía en el suelo y no limita la altura de paso, para garaje puede llevar la guía en el dintel.



BASCULANTE A CONTRAPESOS se fabrica en medidas normalizadas y sobre demanda a cualquier medida.



BASCULANTE PLEGABLE se fabrica en medidas normalizadas ó sobre demanda, es silenciosa y asoma muy poco al exterior.



ESTOS MODELOS DE PUERTAS se fabrican en acero ó en duraluminio. Su robusta construcción, la estudiada mecánica montada sobre rodamientos y cojinetes, su limitador de par y la tecnología del cuadro de mandos, le confieren una gran seguridad y protección, haciéndolas indispensables para gran número de maniobras, incluso en garajes de muchos usuarios.

SERVICIO TÉCNICO OFICIAL

MANUEL FUENTES FRANCISCO

LESTIDO - PADRÓN
Móvil 929 85 86 17

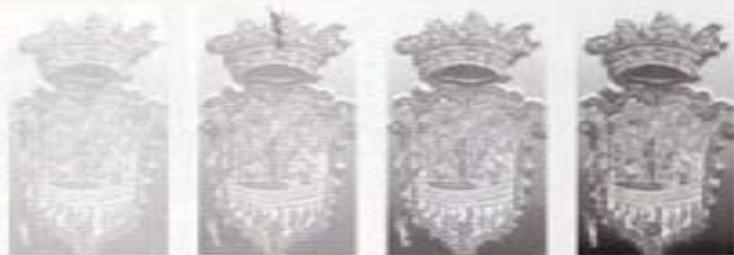
DELEGADO COMERCIAL

SANTIAGO MENDEZ PARAMA

Móvil 908 98 11 48

GYCSA Benéfica de Conxo, 18-22
15706 Santiago de Compostela
Teléf. 981/52 21 17
Fax 981/52 00 09

Polifónica de Iria Flavia



Coral Polifónica PADRONESA





MONTERO RIOS, 48 - B

Teléfono 58 37 45

SANTIAGO DE COMPOSTELA



- MOBILIARIO PARA OFICINAS _____
- INSTALACION DE OFICINAS _____
- INTERIORISMO _____
- INSTALACIONES HOSTELERIA _____
- MOBILIARIO PARA CAFETERIAS _____
- MAQUINARIA HOSTELERIA _____
- MOBILIARIO PARA HOTELES _____

Oficinas y Exposiciones:

Avda. Ricardo Mella, 97
Telf. (986) 20 07 11 (5 líneas) • Fax (986) 20 88 78
36213 VIGO (Pontevedra)



Festa dos Dores

Padrón - Trabanca 1997

Jacqueline



difusión moda

PADRÓN

Fondo de Vila, s/n. - Teléf. 81 16 82

Ramón Buceta Barreiro

flavia

ASESORÍA - SEGUROS

Trav. Campo Feria
Teléf. y Fax (981) 81 21 78
15900 PADRÓN

TALLERES



QUINTELÀ

ELECTRICIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTOMÓVIL
REBOBINADO DE MOTORES

Avda. Puentecesures, 44

Telf. 81 04 06

15900 - PADRÓN (La Coruña)

CONFECCIONES
DE
LUJO

MORONO

General Franco, 30 • Calvo Sotelo, 26 • PADRÓN
Telfs. 81 02 01 - 81 01 30

OBRA ROSALIANA EN VERSIÓN CATALANA

Por Alberto Mezo
Cajaraville



É pretensión persoal brindar ós lectores deste Programa, referente á Pascua'98, un fragmento poético da nosa poetisa, por excelencia, Rosalia, en lingua catalana. É unha versión descoñecida para unha gran maioría, eu fiven a fortuna de atopala nunha bella edición do xornal compostelano, "La Noche"; e con moita ilusión fago participar da mesma a todos los que sinter, -os padroneses, os primeiros, - a belleza, lírico, de Rosalia de Castro.

Cómpre como introducción facer fincapé, que os "Cantares Gallegos" traducidos ó catalán por Joan Martí, poeta de San Vicent dels Horts, é, sen dúbida, un claro exemplo da calidade poética da "Cantora do Sar". A tradución á que facemos referencia está datada no ano 1917 e prologada por J. Granger.

Adeu! prats y muntanyes, esglésies y campanes
Adeu!, Sar y Sarela, cubers de europa dourada,
Adeu!, Vidán alegre, molins i fondalades,
Comxo, el del claustre trist, de soledats en calma,
San Llorenç, amagat, comúniu entre branques,
Malvis, melangjós de fonda recordança.
San Domènec, on dorm tot el que jo estimaba
bocins de vida meva, graps de mes entranyas,
Il vosaltres també, o marges solitari
que em veiéreu plorar sola i desventurada.
Adeu! ombres voigudes, adeu! homes odiados.

Altra volta, fortuna insecura
ben lluny m'atresega.

Quan la torni, si torro, tot estarà allá on era.
Iguals muntanyes negres i aguals llums en
Iguals muntanyes negres e iguals llums en labada
del Sar i del Sarella, mirant-se dins les aigües.
Igual verdor en el camp i igual brunesa
de la Seu trista y nua, fitant lles llunyantes;
Pero els que deixo ara, com una font tranquila,
en la vida florida sense llàgrimas tristes.
Quants, quan jo torni, enduts per la mudanza
bauran seguit depressa les rutes de desgracia!

¡Jo... Jo; del món no en tino temença!
¡quant la mort en tarda!

Sexa, pois, meu obxectivo cumplido. Sexa esta
referencia catalana, como latexo perenne do espírito da senileira
poetisa, e como o mellor e máis sentido dos meus saúdos, nesta
Pascua'98.

Parquet PEREZ

COLOCACION - PULIDOS Y BARNIZADOS

Enlace Parque, 5 - 4.^o A

Teléf. (981) 81 12 72

Móvil 929 83 69 04

15900 PADRON (La Coruña)

"La Hacienda"

Cervecería • Pub

C/. Campo de la Feria, n.^o 11

Teléfono 939 81 69 14

15900 PADRON

FOTO - VIDEO

CAO

C/. Vidal Cepeda
(al lado del Ayuntamiento)
PADRON

PUB LA BOLERA

CAFETERÍA Y HAMBURGUESERÍA

STRIKE

C/. Calvo Sotelo, nº 5 - Teléfono 81 24 29
C.P. 15900 PADRON (La Coruña)

HAGASE CONDUCTOR EN:
SU AUTOESCUELA DE SIEMPRE:

flavia
AUTO ESCUELA

TODA CLASE DE PERMISOS DE
CONDUCIR Y LICENCIAS

Avda. Compostela, 41 (Edificio Renault)
Teléfono 81 06 53
15900 PADRON



Producción Audiovisual, S.L.

- Vídeo
- Proxeccións
- Fotografía
- Publicidade

Teléfono
71 71 61
970 - 52 36 54

*Les deseamos a las gentes
de PADRON que disfruten
de sus Superfiestas*



SUPERMERCADOS CLAUDIO



Carpintería BENTRON, S.L.

PUERTAS
ACCESORIOS
PARQUETS
TARIMAS
BARNICES
RODAPIES
MOLDURAS
MARcos
FRENTES DE ARMA-
RIO DESLIZANTES
COLOCACION
Y MONTAJE

Teléfono y Fax (981) 81 24 31
Avda. Compostela, 9 - PADRON

Teléf. (986) 55 62 27
Avda. de Vigo - PUENTECESURES



AQUEL LEXENDARIO CLUB FLAVIA

Por Masito Beiró

O club Flavia foi fundado o 18 de febreiro de 1936, por unha comisión integrada polos señores Otero Párraga, Lijo Bravo, José Baldorino Félix Paz, sendo aprobado o reglamento o dia 27 do mesmo ano.

Axilia houbo unha asamblea de todos los afeccionados e socios para elevar a primeira xunta directiva, recebendo o cargo no empregado de Banco da Coruña en Vigo, Manuel Vilas González, realizando unha meritaria labor, construindo o campo da Torre. Dende a fundación ata o ano 1956, realizou unha magnífica campaña deportiva, pudiendo incluir algúns estreñidos entre os que pode citarse o trofeo alemán "Kohlin" onde o medio defensivo Francisco Álvarez sufriu un grave percance, tendo que ser sometido a unha delicada intervención quirúrgica.

O 17 de xullo de 1956, o Flavia da por rematado oficialmente a celebración de encontros pola incorporación a filas da maioria dos seus competidores. Entre os numerosos partidos hai que salientar os xogados perante o Racing de San Lorenzo de Santiago, o Neira, o Vilagarcía (Avenda Arousa), e Deportivo Estradense. Da Coruña sobrencesen o Spartak e Deportivo Fafón; de Pontevedra o Pasarín, Murasán, Fortuna, As Burgas de Vigo e Real Club Celta e Unión Sporting.

En xaneiro do ano 1949 ingresa o club na Federación en calidade de adherido, sende en febreiro do mesmo ano e despois de complicadas negociacións mercándose os terrenos do campo, e no mes de marzo díronse comezaron as obras do pichón, contando o club con 3.500 pts. de fondos. Por moito máis aberta unha subscripción popular, para en xullo proceder o seu peche. No 19 de agosto de 1950 foi feita a pre-inauguración, formando parte en outubro dese mesmo ano no campionato rexional de serie A.

Noas datas o alcalde da vila, Ramón Pazos Jiménez, ex-xogador do equipo, fixo arduas xestións coa propietaria e industrial, na que se amosan moi xenerosos, como é o caso do Julián Ramos, Pouso, Hijo de Francisco García, Iña, S.A., Octavio Samartín, José López, entre os que sexuntan 25.000 pts. Por outra banda a xenerosidade da Corporación Municipal non tivo límites, xa que non determinou a mercar os terrenos, senón que aportou distinguidos donativos en metálico.

Inauguración do campo do Souto

O 19 de agosto do ano 1951, fixo lugar a inauguración oficial do campo do Souto, contra o Real Club Celta de Vigo co equipo de gala. Un destacado xogador Pepe Benítez, ten un amplo historial, apurando respecto o partido o seguinte: "Derrota do artillero por 6 a 1. Muchísima asistencia de público y buen tempo. El primer tempo ya terminó con tanto de 3 a 0 y había diferencia, a pesar de los refuerzos de Peixoto, Castillo y Foro. En el segundo tempo, el Flavia más cansado opuso menos resistencia y por lo tanto fue menos vistoso. Tampoco puede entenderse la inclusión de Buscaché, completamente ruia su labor, que fue sustituido por López".

Adolfo, Moncelino de Santiago, e os equipos alíneados eran: Flavia: Otero, Artero, Chole, Costa, Pacoito, Benítez, Peixoto, Manuel Desilva, López e Foro. No segundo tempo Grobas e Basadre. Polo R.C. Celta: Marzá, Galo, Loli, Otero, Sansón, Villar, Alenza, Hernández, Domínguez, Vázquez e Oríz. Logo entraron Pazos, Vianello, Cañizo, Bermejo, Alenza e Saras. Fixo a bendición o Padre Domingo Tojo, e era presidente un home a quem se lle debe molto en Padrón, como é Francisco Fernández, quen foi presidente durante o clausura tres lustros agás a temporaña 1955-56 na que estivo de presidente Eduardo Sande Álvarez.

Fútbol Internacional

O primer trofeo "Pascua de Castro" xogouse pola Páscoa do ano 1957, nun triangular Santiago, Arousa e Flavia, habendo tamén anos en que os padronenses xogaron con equipos estranxeiros, como foi o caso do portugués Sport Club Tomense no Souto, e anteriormente no Campo da Torre co equipo do Cruceiro alemán Kohlin, partido que rematou en empate a dous tentos, con goles de Félix Paz e Luis Lapido.

Serían innumerables os xogadores a lembrar, pero por aludir a algúns Paz, Solar, Portugués, Moncloa Rey, Chicho Ballesteros, Gestosa, Buila, Chato, Otero, Fabero, Pepe Benítez, Sende, Angelito, Peñas, Nando, Vigo, Dayd, Millares, Suero Iago, Luis López, Callejo, Paños, Virgilio Pajares, Costa, Pacoito, Tatino, Paco López, Pajares II, Paco Rodríguez, sendo a mellor dianteira a dicir dos críticos da época, a artellada por Julio Cabe, Pepe Benítez, Pequín Rivas, Luis Fabero e Luis Paz, e delas dan a as reses das xornais "Mota", "Faro", "Flaçan", "La Noche".

En canto a destroldores eran moi populares: Adolfo, Virgilio Pajares, Manoli, Carbaliño, Moa.

Himno del Flavia S.D.

Flavia de Padrón
cuantos triunfos nos llegó tu histrial
viejo campeón
tienes que ser de nuevo el recio equipo criossal.
A tu lado siempre
tendrás la afición.
Once lobos son
los que empujan a subir otra vez.
Flavia glorioso y viejo club
para luchar de corazón.
Aladie como tú!
La esperanza
yo tengo puesta en ti.
Tú eres para mi
el valle verde y el Sol
más vieja mi hogar
la tierra en que naci.
Flavia padronés:
en buena lid nunca te dejés vencer:
tu consigna es
frente al inimigo será siempre mal digno perder.
Arriba muchachos
marcad pronto un gol.
Noble campeón
bete valiente sin tregua a tu rival.
Y la victoria que estás ahí
entre el rodar del balón
sea para tí.
Hala Flavia,
vuelve a triunfar.
En la insignia van
signos de tradición
y en el pecho están
los Flavia de Padrón.

PELUQUERIA



Ma. Teresa Leal Landeira

C/. Fondo de Vila, 8 - 1.^o
Teléfono 81 05 13
PADRON

Comercial



MANOLO

Manuel Rivas, S.C.

SATELITE
CANAL DIGITAL

Plaza de Macías, 9 - Teléfono (981) 81 00 85
PADRON

VIA
DIGITAL

ANGUEIRA

PELUQUERIA



DE

CABALLEROS

C/. Santiago, n.^o 12
Teléfono (907) 91 11 59
PADRON - Coruña

PELUQUERIA
DE CABALLEROS

Amado
Felices Fiestas



Padrón

Enfrente al parque infantil
Teléfono 919 - 94 25 72

PULPERIA

Rías Baixas

Angel Doce Limeres

Teléfono (986) 55 78 96
Teléf. Móvil 908 88 39 77
CORTINALLAS - VALGA

SU CAFETERIA EN PADRÓN

CAFE · BAR

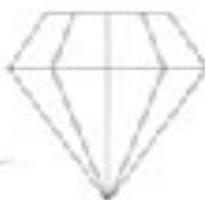
LAIÑO

C/. GRAL FRANCO, 38 - TELF. 81 05 59

SARMODA, S.L.

**CONFECCIONES
VENTA AL MAYOR**

CALVO SOTELO, 9
PADRÓN



Joyería
CAMOTRAS

Teléfono 81 18 99 - PADRÓN



Bodega As Tres Portas

Especialidade en Albariño, Rioja
Valdeorras e Ribera del Duero
Tapas Variadas

C/ Herreros • Teléfono 981 81 14 67
15900 PADRON

CHAPISTERIA Y PINTURA



TALLERES
PADRON

Avda. de Compostela, 5 • Telf. 81 09 03
PADRON



EL RIAL, S.N.
Teléf. (986) 50 40 06 - 51 18 59
Fax 51 18 60
36600 VILLAGARCIA DE AROSA

Avda. de Compostela, 11
Teléfono (981) 81 15 51
15900 PADRON

CAFE • BAR
GONZALO

Tenemos los mejores vinos de Reserva y del País:
RIOJA, MENCIA, AMANDI,
RIBERA DEL DUERO, BIERZO,
ALBARIÑO, RIBEIRO
Tapas Variadas Selectas:
JABUGO, QUESOS, CHACINERIA



No deje de visitarnos en C/ Vidal Cepeda, n.º 6
PADRON



Café - Bar
BOGA - BOGA

Especialidad
en:
- Jamón asado
- Queso gallego
- Ribeiro cosecha propia

Paseo del Espolón, nº 2 - Telf. 81 12 24 - PADRON

**BAR
CAROLO**

Teléfono 81 12 35

EXTRAMUNDI

DIOTER, S.L.
Dia %

Telf. (986) 55 70 30
C/ Otero Acebedo, 5 - PONTECESURES

HOSTAL - CAFETERIA
Turnes Oliveira
**HABITACIONES CON
BAÑO Y TV**

Travesía Campo de la Feria, 15
Teléfono 81 07 26
15900 PADRON

MODAS

Regateiro

TU TIENDA DE SIEMPRE
TEJIDOS Y CONFECCIONES
NOVIAS Y COMUNIONES

General Franco, 26 - Telf. 81 01 04

Exposición en: C/ Rosalía Castro, 20
15900 - PADRON



ANALISIS CLINICOS,
AGUAS Y ALIMENTOS

Arturo M. Reboyras Villaverde

FARMACEUTICO - ANALISTA

SEGUROS: IMECOSA, ADESLAS, MUFACE, ISFAS, ASISA, ONCE

Tetuán, nº 2 bajo - Teléfono y Fax (981) 81 17 82

15900 PADRON

"OS CARRISOS"

TASCA TIPICA

TAPAS VARIADAS

VINOS DEL PAIS

Avda. Calvo Sotelo, nº 39

Telf: 81 13 60

RIPERFER, S. L.

FERRETERIA

HIERROS - ENREJADOS - SANEAMIENTO

BAZAR - PINTURAS Y BARNICES

MATERIAL DEPORTIVO (CAZA Y PESCA)

Avda. Ponteareas, 15 - Teléfono 81 04 64

15900 - PADRON



Padón antigua

1950



Francisco Fabre Magán · Ramona Chelo Castro

JAMONES, QUESOS Y EMBUTIDOS



PADRÓN

Teléfono

(981) 81 07 94



M^a Jesús García Vázquez

MÉDICA ESTOMATÓLOGA

Odontología integral
Ortodoncia niños y adultos
Consulta previa cita

Rosalía de Castro, 20, 2º

Teléfono 81 18 32 • PADRÓN

HERMANOS CORTIÑAS

CARCACÍA - LAMAS

• MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

• FERTILIZANTES, INSECTICIDAS
Y FUNGICIDAS

• SEMILLAS DE PATATA
SELECCIONADA Y MAÍZ



Teléfono:

(981) 81 08 80

Dr. Angel Lucas Lucas

MEDICO

Avda. Puertoceasurés, 13 - 1.^oI
15900 PADRÓN

Teléfono: 81 13 36

Móvil: 929 74 52 70

Peluquería Mene

Les ofrece la MODA JOTEN
así como productos de cosmetología para el tratamiento del cabello

PIDA SU VEZ LLAMANDO AL
TELEFONO 81 15 04

Traviesas, 10 • 81 15 04 • Part. 80 41 60 • PADRON (La Coruña)

CONSTRUCCIONES

MANUEL PEREZ

Teléfono 81 05 68

HERBON



PULPERIA - PARRILLADA - OSTRERIA

O' BARRIL

Especialidades:

PULPO - CHURRASCO y OSTRAS DE ARCADE
Vinos: ALBARIÑO y RIOJA CASEROS

Teléfono 81 21 75 PAZOS - PADRON

BALEIRON

SERVICIOS TECNICOS
DE LA CONSTRUCCION

Realiza toda clase de trabajos técnicos al servicio de
Arquitectos, Ingenieros y Constructores.

Delineación de Proyectos - Cálculo de Estructuras - Mediciones de Proyectos - Presupuestos - Mediciones de Solares y Edificios - Planos de Presentación - Reproducción de Originales y Copias - Decoración y Reforma de Interiores.

General Franco, 23

Telf. 81 17 02

15900 - PADRON



Os cabaliños de Evilasio

¡Un caballo! ¡Mi reino es un caballo! é unha verba atribuída a Ricardo III, rei de Inglaterra, que podería extrapolarse ó amigo Evilasio Hernáiz polo de "Miña vida nos cabaliños" que non serían nin cabaliños de "BAMBA", "DO DEMO", "DE TOTORAS" ou de "MAR".

OS CABALLITOS de Evilasio son de madeira, a saber corcéis, jacos, pencos, rocinis, trotóns, de cores blancos de plata, bermellos, azuis, e nomes tan disterados como INDIO, TIGRE, LEAL, RAYO, VELOZ, TORDO, DAKAM ou PINTO.

Son jamelgos que dispoñen de cañas, pinzas, menudillos, crins, espejuelos e teñen vida propia por medio de roda mecánica, nun xirar acompañado e uniforme.

Cabaliños de ouro, un luxo a xeito do CABALLITO ROESSEL do tesouro de Altötting que non ian con monturas de acólitos de Poseidón, nin os que empregaba Evandro nas festas de Consuelao, pero son os dos nenos que utilizan nas festas como a Páscoa nestes días, e que ata levan SOLEAS como si das datas de Carlomagno se tratase.

No val de Valdelaguna burgalés, na medieval Horta de Yuso, actual Huerta de Abajo do partido xudicial de Salas dos Infantes, mergullou o mundo o protagonista de facer ilusións a tantas xeracións de cativos. Un serrasnomatiego de terra de Zagales e Rabadanes convertido arestora por dereito de consorte en padronés adoptivo dende hai 35 anos.

Unha historia de traballo arreo, na que habería que remontarse o seu tío Teodoro González, onde traballaba en Vigo, pero pola guerra foi a Bilbao onde entró das mans dos cuñados -familia dos coñecidos Camarerros- no mundo xeórxico e máxico das atraccións.

Evilasio o rematar o servizo militar, ainda que antes xa axudara o tío cando se puxera solo, regresou a Galicia, onde tiñan en Sada seu epicentro de traballo cun carrusel infantil de plataforma, mercando logo o tío unha roda de CABALLITOS. O casar ca padronesa Chonchona, quedou co carrusel, naméntrase o tío Teodoro retirouse temporalmente, xa que non se facía a idea de deixalo e mercou outra roda. De todo esto hai sete lustros de anos, e segundo Evilasio "antes entre nosotros éramos una familia, estábamos todos unidos. Había amistad, aunque en nuestras propias atracciones hubiera la rivalidad profesional. Hoy es distinto, los amigos se acabaron".

Datas míticas, llexendarias, daquelas voadoras, aviões, cadeas, babys infantis, e tiros de pichóns como dos TRES GARCIAS -O SIMPÁTICO Fidel- que tiña rifles con balin, flecha e corcho; as tómbolas e os teatros ambulantes como o ARGENTINO, e ¡como non! a famosa RATITA como xogo de azar.

Evilasio lembra as feiras más importantes como as de Santiago (Ascensión e Apóstolo), PASCOA de Padrón e SAN MARCOS de Noia, sen desmerecer as da PEREGRINA de Pontevedra, e BOUZAS en Vigo, onde en xeral "Ahora hay más público y dinero, comenzando a trabajar de aquella con 10 céntimos, estando ahora en 200 pesetas".

Evilasio ten a medalla de FILLOS DE PADRÓN, dende hai algúns anos, non en van polos Reis pon o carrusel gratuito a todo los nenos da comarca.

A tradición destes caballitos-somentes hai outra roda en Pontevedra, segue no seu fillo Miguel.

VAZVI

UN NUEVO ESTILO

GOLOSINAS

PRENSA REGIONAL Y NACIONAL

C/. General Franco, 26

PADRON

FARRUCAN

ESPECIALIDAD:

- VINOS RIBERO
- LAMPREA DEL ULLA

O QUE YE PON LENGUA OS CLIENTES

A PONTE - ADUANA, N.^o 1

Teléfono 81 10 03

SASTRERIA Y PAÑERIA

Lestido

Carmen, 2

Teléfono 81 05 07

15900 - PADRON

winterthur

DAVID SILVA MORLA

AGENTE

C/ Enlace Parque, s/n
Teléfonos 81 07 45 - 81 00 51
PADRON



Establecimientos E. Gundín

MUEBLES - ELECTRODOMESTICOS - DECORACION

ROSALIA DE CASTRO Y CALVO SOTELO

Teléfono 81 02 07 - PADRON



RESTAURANTE CASA GOMEZ

COCINA CASERA.

Especialidad en:

ANGULAS, LAMPREA, COCIDO Y PERDIZ

Miguel Angel Chento Martínez

C/ Redondo nº 23 - Tel. (986) 55 71 12 - 55 72 02

PONTECESURES (Pontevedra)

PADRON PIEL. S.A.



CALIDAD Y SERVICIO AL MEJOR PRECIO
PORQUE SOMOS FABRICANTES

Carretera de la Estación - Teléfono 81 22 46

15900 PADRON

LIBRERIA PENSAMENTOS

LIBROS DE TEXTO • EGB - BUP - FP
MATERIAL ESCOLAR • REGALO INFORMAL

Paseo do Espolón - Teléfono 81 03 19

15900 PADRON

PANADERIA

BALBINA

ESPECIALIDAD EN EMPANADA DE PAN DE MILLO

José Pereira García

Teléfono 81 21 20

CARCACIA - PADRON

Talleres JAMARDO

CHAPA Y PINTURA

SERVICIO DE GRUA PERMANENTE

Teléfono y Fax (986) 55 75 76

36649 - PUENTECESURES (Pontevedra)



CONSTRUCCIONES JUAN BAUTISTA CARRIL PORTAS

Teléfono 81 13 89

CARCACIA - PADRON



Vázquez Informática

C/Santo Domingo, 7, Portal III, 2º A

15900 PADRÓN

Teléfono/Fax: (981) 81 23 06



- Ordenadores
- Impresoras
- Portátiles
- Multimedia
- Internet
- Consumibles
- Software
- Redes, ...

GRUAS Y TALLERES



UZAL

SERVICIO DE GRUA PERMANENTE
ASISTENCIAS EN VIAJE

Teléfs. Taller 81 18 57 - Part. 81 10 23 - Móvil 908 98 20 99
Pedreda, s/n. - IRIA (PADRÓN)

TALLERES IRIAUTO, S.L.

RENAULT

Vehículos Industriales

SERVICIO OFICIAL
RENAULT VEHICULOS INDUSTRIALES

Carretera Coruña - Vigo, s/n.

Telfs. (981) 81 07 03 - 81 01 56

15900 - PADRON (La Coruña)



PATY

Tu Tienda de Golosinas

Celebra tu cumpleaños
de la forma más divertida.
Nosotros lo ponemos todo.
Tu trae a tus amigos
y lo pasarás "chupi"

C/TAHONA, nº 6 (Frente al Parque Infantil
PADRON

RESTAURANTE *Fogar de Breogán*

ESPECIALIDAD EN CARNES Y PESCADOS

PAZOS - Teléf. (981) 81 11 34 - PADRON (La Coruña)

TABERNA A'LAREIRA

VINOS:

Ribeiro, País y Barrantes



TAPAS VARIADAS:

Oreja, Callos, Pulpo, Jamón Asado,
Calamares, Empanada de Millo
y Solomillo

Plaza C. J. Cela • Teléfono 55 80 59
Móvil 989 53 22 14 • 15900 - PADRON

PARA BOCADILLOS B A R

MONA GUILLOS



HNOS. VILAS GEY, S.C.



TRABAJOS AGRICOLAS
Y FORESTALES
DES BROCES
Y PLANTACIONES

LG. LEROÑO, S/N - ROIS (PADRON)

TELÉFONOS: 981-81 21 16 - 80 50 33



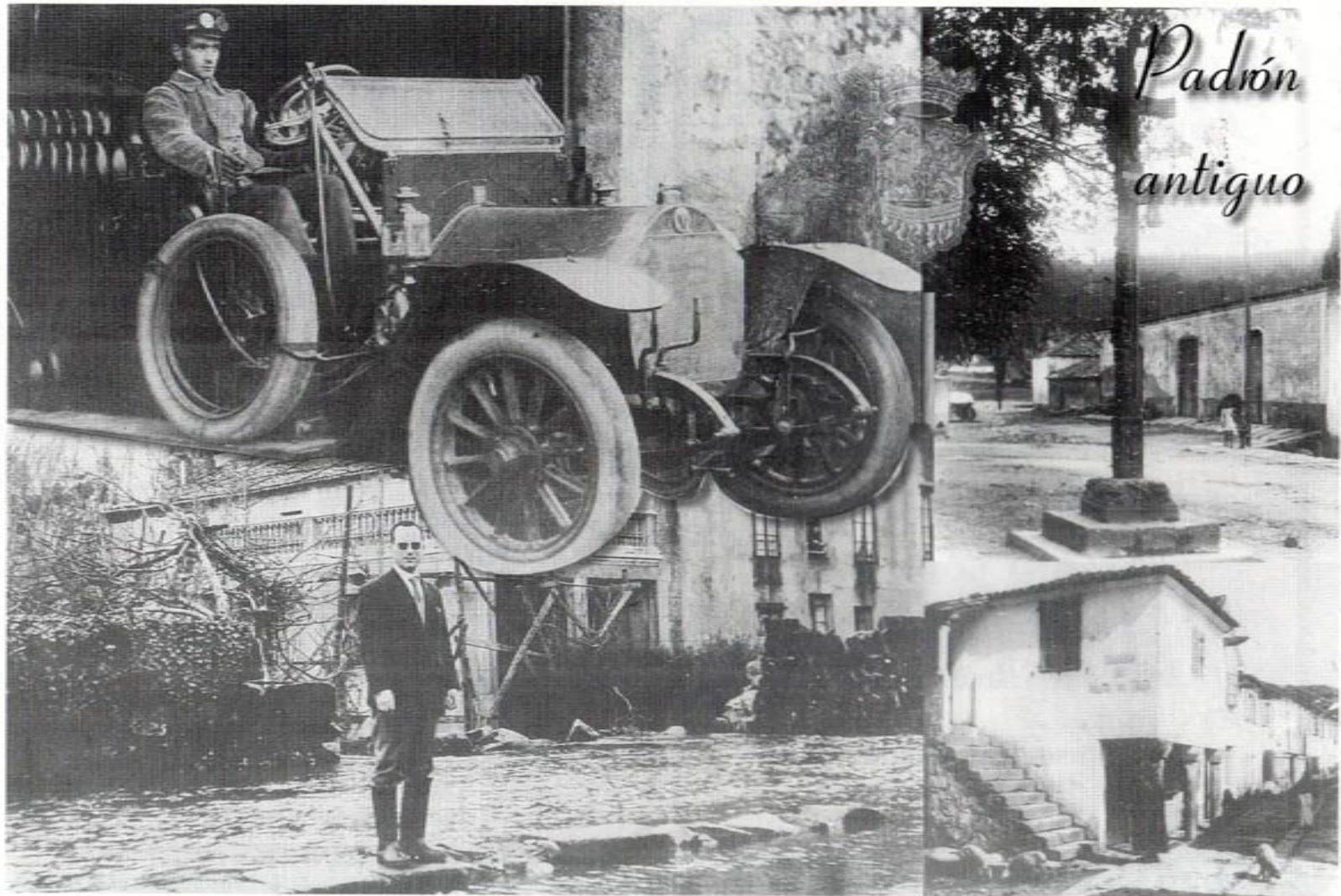
ATAÚDES DIOGAN SL.

Teléfono (981) 80 32 02

15980 ESCLAVITUD - PADRON

(La Coruña)

*Padrón
antiguo*



RESTAURANTE

Bar O Grilo



ESPECIALIDAD EN LAMPREA

Avda. Camilo José Cela, 44

Teléfono 81 06 07

IRIA - PADRON



Felipe Ces, s.l.

MATERIALES DE CONSTRUCCION
Y SANEAMIENTO

ASADOS - RIANXO

Telts.: 86 15 11

86 22 01

BOIRO

EDIF. TENENCIA

Telf. 84 49 00

Carnicería

Tino Carbia

Praza de Abastos, 4

Telf.: 81 04 18

PADRON



Reportaxes
Foto Publicitaria
Video

Rúa Xeneral Franco, 23, baixo

Teléfono (981) 81 11 00

15900 PADRÓN (A Coruña)

AGENCIA DE VIAJES

 **Sagrario VIAJES, S.L.**

Plaza del Castro, s/n - bajo (Edif. Camelia)
Teléfs. 81 16 00 - 81 16 17
Fax 81 16 17
15900 PADRON (La Coruña)

TALLERES "ROSALIA", S.L.

SERVICIO OFICIAL



**MECANICA, CHAPA
Y PINTURA**

Teléfonos 81 14 16 - 81 21 45 • POUSA - PADRON

O'A GESTORIA

CABO NAYA
PADRON

Julio Cabo Naya

GESTOR ADMINISTRATIVO - ECONOMISTA
CORREDOR DE SEGUROS

Avda. Compostela, 51 - 2º D • Telfs. 81 17 51 - 80 30 60
Fax 81 17 00 - 80 32 12 • **15900 PADRON - LA CORUÑA**

**PATATAS Y CEREALES
O' ORENSE**

PATATA DE SIEMBRA CERTIFICADA CON GARANTIA
Y PATATA DE COMER DE LA REGION

ALMACENES:
Estación junto a la casa de Rosalia Castro, y en
Calle Fondo de Vila - Teléfono 81 03 21
PADRON



Calzados
Noya

GRAL. FRANCO, 17 - PADRON (La Coruña)

Teléfono 81 01 05



BAR
ROSALIA

TAPAS VARIADAS

Teléfono 81 21 44

LA MATANZA - PADRON

expert

COMERCIAL
VICENTE Y VARVELA, S.L.

C/ Pérsico, nº 4 - Teléfono 81 18 09 - PADRON (Coruña)



TRANSPORTES
MARIO

ARENAS Y GRAVAS
EN PADRON
Y SANTIAGO

TELEFONO: PADRON: 81 09 98
CAMION: 908 - 18 93 82

GRÁFICAS GaraÑal, S.I.



LIBROS • REVISTAS • CATALOGOS
• FOLLETOS • CALENDARIOS
• RECORDATORIOS 1^a COMUNION
INVITACIONES BODA • TODA CLASE DE IMPRESOS

*Ponemos la tecnología
más avanzada
a su servicio*



CODESEDAS, 5 - FIGUEIRAS • Teléfono 981 56 25 95 • Fax 981 57 30 04
15897 SANTIAGO DE COMPOSTELA

*Le llevamos
a su empresa
lo que
la necesita*



HIPER de FRUTAS
Y
VERDURA

fruver Costa

FRUVER COSTA

GALERIAS DEL ESPOLON

TELF. 81 05 29

PADRON

centro de estudios



Vértice

Tlf.: 80 41 63 y 989 53 36 44

- ▲ Oposiciones
- ▲ Contabilidad
- ▲ Auxiliar Clínica
- ▲ Graduado
- ▲ Recuperaciones
- E.G.B. - E.S.O.
F.P. - B.U.P. - C.O.U.
- ▲ Informática con Internet

PADRON



PULPERIA RIAL

Especialidades

PULPO - RAXO - CALAMARES Y COMIDAS

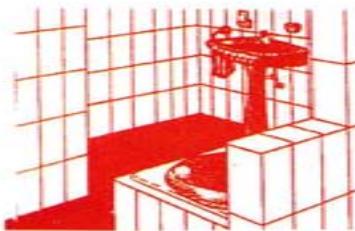
VINOS:

RIBEIRO, BARRANTES, PAIS Y OTROS

(CIERRA LOS MARTES)

LOCAL CLIMATIZADO

Plaza Traviesas - Tfno. 81 16 24
15900 - PADRON



SANEAMIENTOS Y PAVIMENTOS

Cándido

- Exposición de Materiales de baño PORCELANOSA y VENIS
- Azulejos y Pavimentos
- Bañeras de hidromasaje
- Mamparas de baño
- Muebles de baño y Accesorios
- Griferías
- Instalaciones de fontanería, calefacción y gas



c/ Santiago, 13
(PADRON)
Telf. y Fax 81 07 38



CAIXA DE PONTEVEDRA

Caixa Amiga

C. Fondo de Vila, 2
15900 PADRON



CRISTALERIA
PADRONESA

- * LUNAS
- * ESPEJOS
- * VIDRIERAS
- * BISELADOS
- * ROTULOS
- * PERSIANAS
- * MAMPARAS BAÑO
- * ACRISTALAMIENTO DE EDIFICIOS

FABRICANTE DE DOBLE ACRISTALAMIENTO "AISLAGLAS"

Telf. Fábrica 981 80 35 19 - ESCLAVITUD
Fax Fábrica 981 80 35 39 - ESCLAVITUD
Telf. 981 81 15 64 - PADRON
15900 - PADRON (La Coruña)



BAR - PANADERIA

LUIS SOUTO SANCHEZ

Teléfono 81 20 06

CARCACIA - PADRON



GALICIEN

ARTICULOS A 100 PTAS.

JUGUETES, REGALOS

Avda. Calvo Sotelo, 28
PADRON

FERRETERIA CAJARAVILLE, S. L.

Herrajes • Pinturas • Bazar
Materiales de Saneamiento
Material de Pesca

Rosalía Castro, 16

Teléfono 81 04 58

15900 - PADRON

Cafetería H₂O

Platos combinados - Sandwiches
Bocadillos calientes - Raciones

Paseo del Espolón, 21
Teléfono 81 14 14
PADRON

aerobic

Aerobic Infantil
Aerobic Adultos



Este año puedes sacarte partido a tu tiempo libre

**La gimnasia divertida

***Desde un nivel básico

****Para todas las edades

Ven a practicar una actividad amena y divertida,
haz ejercicio y disfruta al mismo tiempo

Y además tenemos otras actividades entre las que
seguro encontrarás el complemento perfecto:
Musculación, Kali-silat-JKD-Grappling,kung-fú
Sandá, Rehabilitación, Relajación...

Durante este mes tenemos muchas sorpresas para ti,
ven a vernos al

GIMNASIO: HSIAO-CHU
C/ General Franco, 25 Bajo
Telf., 81 02 64 Padrón

don't stop

Carnicería PACO

Especialidad en:



- Carnes de ternera y cerdo
- Chorizos caseros
- Hamburguesas y criollos

Teléfono 81 09 58

Plaza de Abastos - PADRON

CENTRO SAR

TIENDA VAQUERA

Moda Joven

Gran surtido en pantalones

CAMPO DE LA FERIA
PADRON

CANABAL



Muebles de todo tipo y Lámparas

Plaza Macías, 7

Teléfono 81 01 08

15900 PADRON

Club Natación Padrón



Fundación 96 en Padrón



Tania Alcalde y Marta Mosquera
(jóvenes promesas)



Fundación Club Al final da tempada 95-96. Seleccionan 40 nadadores da escuela de natación. Se inscribe en el registro de Clubs o 9 de abril del 96. Actualmente contamos con 70 licencias.

Categorías: Benjamín, Alevín, Infantil y Junior.

Horario de Entrenamiento: todos os días de la semana de 7 a 8.30. Los lunes y miércoles entran en seco en o Polideportivo de 8.30 a 9.30.

Exitos:

Sara Mato Abad.

Acude como única representante do Club a los Campeonatos Gallegos Infantis con buena actuación (96).

En o 97 acude a los Campeonatos Gallegos Junior (verano) celebrados en Ferrol consiguiendo a medalla de ouro en 200 m. espalda y la de plata en 100 m. espalda, quedando tan sólo a 2 segundos de acudir a los Campeonatos de España.

Eloy Buceta,

Constantino Gómez,

M.ª Amelia Rey. Julio del 97 consiguen mínimas para os Campeonatos Infantis Gallegos.

Rubén Forján, Sara Mato,

Eloy Buceta, Constantino Gómez,

M.ª Amelia Rey. Campeonatos provinciais.

Jóvenes promesas: Tania Alcalde, Marta Mosquera (desde a tempada pasada tienen mínimas para acudir a los campeonatos gallegos no pudiendo ir por non tener a categoría). O club natación poderá participar en a liga de 3ª división, con buenos resultados, esperamos ascender a 2ª.

Participa en trofeos tan prestigiosos como:

- Memorial Juan Varela de Ferrol.
- Ciudad de Vigo.
- Ciudad de La Coruña.
- Pedro Escudero (Ourense).

Junta directiva

Presidente: Pedro Mato

Teresa Grefa

Secretario: Camilo Forján

Vocales: Saturnino Calvo, Pilar Bello

Coincidindo con as fiestas este año organiza el

V Trofeo Villa de Padrón de Natación

Coincidindo cas festas da Vila, o Club Natación Padrón, organiza, por primeira vez, dito Trofeo co colaboración do Concello e da Federación Galega de Natación.

O C.N. Padrón, naceu no ano 1996, con 40 nadadores, en idades comprendidas entre os 8 e os 15 anos.

Pese a súa corta existencia, desde a súa fundación participou en numerosas competicións, e na Liga da Terceira División co C.N. Ribeira, C.N. Albatros e co C.N. Codesal, entre outros.

Así mesmo participamos nos Campeonatos Galegos de Inverno, cunha destacada actuación, obtendo unha medalla de Prata e outra de Bronce.

Para a organización do Trofeo, a Federación inclúe nos seus calendarios deportivos, e trata de darlle a máxima popularidade e prestixio entre os Clubs, de xeito que o enfoca para que sexan as categorías más novas as que participen, xa que o noso Club, debido a súa corta existencia, non posee nadadores maiores.

A convocatoria do Trofeo, pódese calificar de éxito, xa que a resposta foi masiva, inscristionse 13 Clubs, das catro provincias galegas, para a categoría masculina, nados nos anos 82-83-84 e para a categoría feminina nados no 84-85-86. Dito trofeo realizarase nunha xornada, en sesións de mañán e tarde. En todo momento a capacidade da piscina fixose insuficiente para acolle-lo público que asistiu a presencia-la competición. Unha vez finalizada, ás 19,30 horas. Efectuouse a entrega de Trofeos co asistencia do Sr. Alcalde, Sr. Concelleiro de Deportes, Vicepresidente da FEGAN, o Presidente e o Secretario do C.N. Padrón. Nas palabras de clausura do Sr. Alcalde, púdose observar o apoio do Concello a dito Trofeo, para colaborar con este evento en anos vindouros.

deportes



DIANA

Herreros, 1 - PADRON [La Coruña]

PALMIRA

Carnicería

**Especialidad en
Carne y Cordero**

Plaza de Abastos
Teléfono 81 09 10
Particular 81 09 45
PADRON

ARBALLIDO

Francisco Javier Carballedo Rey

CORREDO DE SEGUROS

Calvo Sotelo, 30 - Baja
Teléf. 81 18 40 - Fax 81 04 07

15900 PADRON

FRUTERIA

CONCHITA

PLAZA DE ABASTOS
Teléfono 81 03 80
PADRON



C/ Senra, 28 • Telfs.: 58 79 11 • 58 72 89 • 58 79 56
Fax: 57 27 36 • SANTIAGO



C/. Puertarrajo, 32
Teléf. y Fax (986) 55 76 22

PONTECESURES
(Pontevedra)

CALZADOS RUPERTA

Calidad y moda

Avda. Calvo Sotelo, 22
Teléfono 81 02 05
PADRON



ADIVERTILANDIA

DELEGACION VIGO:
Rosalia de Castro, 52 - Bloque 2 - Entrpl. - 36201 VIGO
Tel./Fax. 22 15 63
Móvil 929 80 65 01 - 929 80 65 03

SAN LUIS

BAR • CARNICERIA

**FABRICA DE EMBUTIDOS
Y SALAZONES CARNICAS**

Avenida Camilo José Cela, 97
Teléfono (981) 81 03 45
PADRON (La Coruña)



Riveiro

Distribuidor oficial:

FESTINA - RACER - CERTINA

NOWLEY - RADIANT

Víctor García, 11 - Teléfono (986) 55 62 10

PUENTECESURES

CONFITERIA



Carretera General, 69 • Teléfono 81 06 13
PADRON



**Hostal
Restaurante
LA PONDEROSA**

C/ Calvo Sotelo, 2 - Telf. (981) 81 15 11 - PADRON (La Coruña)



*Xuntanza da Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón
Domingo de Pasquilla - 1997*



RESTAURANTE
HOSTAL

FLAVIA

Avda. Campo de la Feria - Teléf. 81 04 55 - PADRON

HOSTAL - RESTAURANTE
"La Milagrosa"
Alfonso

Comidas de Empresas, Bodas,
Banquetes y Primeras Comuniones

Comedor para 500 personas

Teléfono 80 31 19 • 15980 Picaraña (Padrón)



CAFÉ - BAR
A ESMORGA
C/. Vidal Cepeda
PADRON



CAFE - BAR
As Camelias

Abierto a partir de las 7 de la mañana
todos los días

C/. Calvo Sotelo
(Esquina Plaza del Castro)
PADRON



KIOSKO PEREGRINO

DE TODO EN GOLOSINAS Y PRODUCTOS SECOS
VENTA DE PRENSA REGIONAL Y NACIONAL
REVISTAS, PASATIEMPOS, TEBEOS INFANTILES
Y BARATIJAS

Calvo Sotelo, 41

Teléfono 81 08 74

15900 - PADRON



DIMAR

Pinturas y material eléctrico

Avda. de Iria (al lado Fenosa)

Teléfono y Fax 81 01 33

15900 - PADRON

Talleres CAJARAVILLE

ABIERTO SABADO
Y DOMINGO POR
LA MAÑANA

Servicio
Oficial
PEUGEOT



LIDER EN
DIESEL y TURBO DIESEL



SERVICIO GRUA 24 H.

Ctra. Padrón- Santiago, Km. 81
Teléf. Taller 81 12 14 - Particular 81 19 57
PADRON (La Coruña)

CAFE - BAR

"PEDRON"

VINO RIBEIRO
ESPECIALIDAD EN CARACOLES EN SU EPOCA
COMIDAS Y TAPAS VARIADAS

Estamos al lado del Campo de Fútbol del Souto

Travesía de la Feria, 3

Teléfono 81 19 60

15900 - PADRON

CAMILO TATO RAMOS



ARQUITECTO TECNICO
PROYECTOS, CERTIFICACIONES
MEDICION DE FINCAS, PERITAJES

Campo de la Feria, 11 - 3º A
(Detrás del Campo de Fútbol)
Teléfono 81 08 43 - PADRON



ARES

CALEFACCION
FONTANERIA
GAS

C/ Enlace Parque, 11 • Teléfono 81 08 56
PADRON (La Coruña)

BODEGON PORTON BELLO



CERVECERIA

ESPECIALIDAD EN
JAMON Y
TAPAS VARIADAS

Detrás del campo de Fútbol
Campo de la Feria, nº 7 • PADRON



En PADRÓN

viviendas desde 41.000 ptas/mes

Entrada inicial mínima.

Hasta 800.000 pts. de subvención a fondo perdido

Financiación personalizada

Con COCINA AMOBLADA
sin electrodomésticos

PADRÓN:

Avda. Compostela
Tel.: 981 81 23 10

FINANCIERA MADERERA, S.A.



FACTORIA DE



PADRON



Ley L. Davis (G. C. & S.)

PADRON DESDE LA ALAMEDA

D. G. - G. C. & S.